Le guide officiel du tourisme à Tokyo

Français / フランス語

# TOKYO
## Guide Touristique




Les voyageurs provenant de l'étranger pourront bénéficier d'une réduction en présentant ce guide aux endroits qui affichent le symbole à gauche. **Date limite des réductions: 31/03/2023**




Tokyo Convention & Visitors Bureau

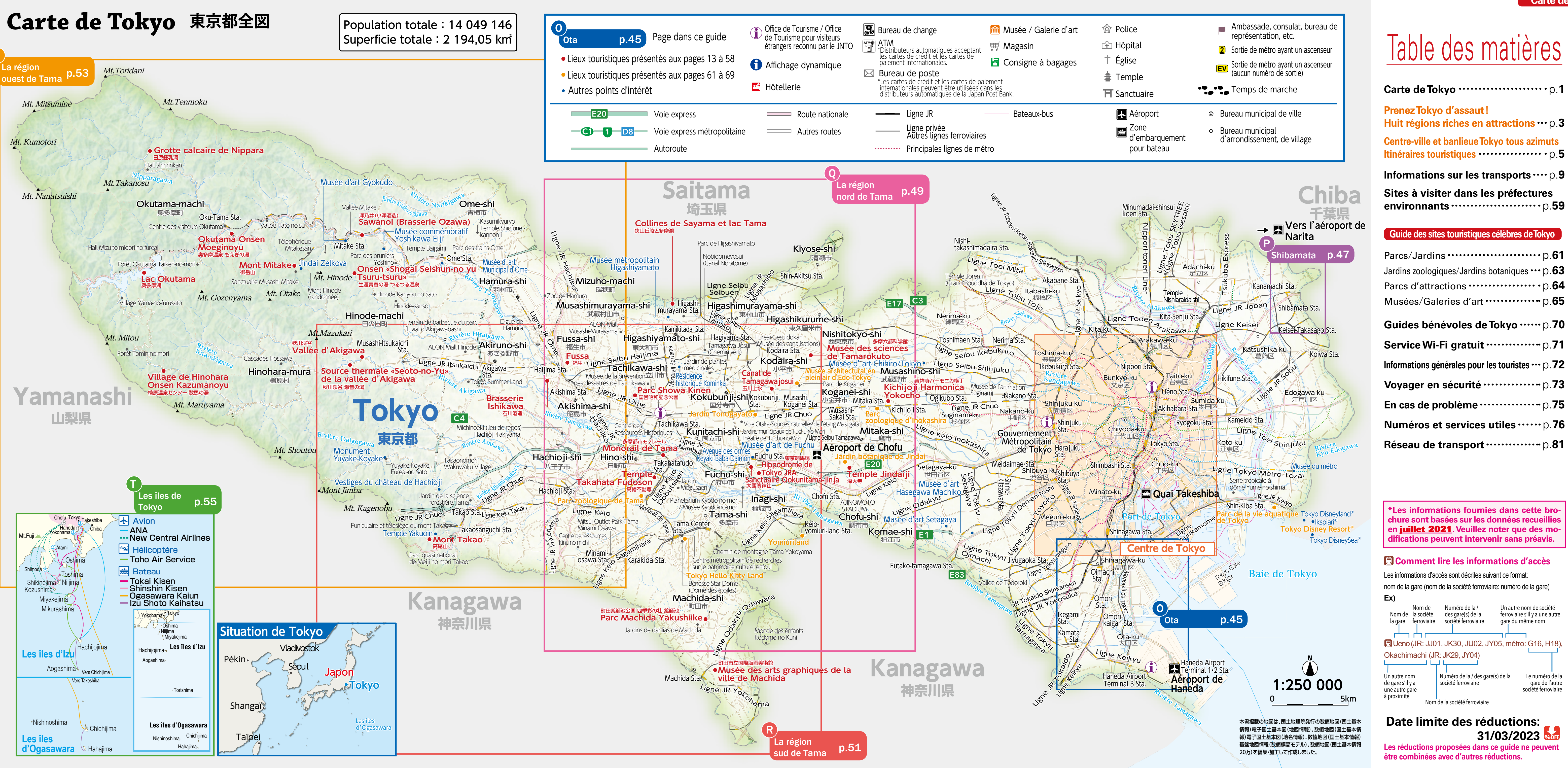
Tokyo Tokyo Old meets New

# Centre de Tokyo 東京都心図



# Carte de Tokyo 東京都全図

Population totale : 14 049 146
Superficie totale : 2 194,05 km²




# Table des matières



*Les informations fournies dans cette brochure sont basées sur les données recueillies en **juillet 2021**. Veuillez noter que des modifications peuvent intervenir sans préavis.

## Comment lire les informations d'accès

Les informations d'accès sont décrites suivant ce format:
nom de la gare (nom de la société ferroviaire: numéro de la gare)

Ex)

Ueno (JR: JU01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18), Okachimachi (JR: JK29, JY04)

Nom de la gare · Nom de la société ferroviaire · Numéro de la / des gare(s) de la société ferroviaire · Un autre nom de société ferroviaire s'il y a une autre gare du même nom · Un autre nom de gare s'il y a une autre gare à proximité · Numéro de la / des gare(s) de la société ferroviaire · Le numéro de la gare de l'autre société ferroviaire · Nom de la société ferroviaire

## Date limite des réductions: 31/03/2023

Les réductions proposées dans ce guide ne peuvent être combinées avec d'autres réductions.

# Prenez Tokyo d'assaut !

## La région ouest de Tama

Un cadre naturel si luxuriant que vous aurez du mal à croire que vous êtes à Tokyo. Offrez-vous un bol d'air frais et plongez dans l'eau pure dans un cadre magnifique au milieu des montagnes. Profitez également des sources thermales !

La région ouest de Tama: p.53

## Le nord de Tokyo




Des quartiers populaires avec des rues commerçantes shotengai et des parcs. Plongez dans le quotidien des habitants de Tokyo en vous promenant dans ces quartiers pleins de vitalité.

Ueno: p.23 Ikebukuro: p.37
Shibamata: p.47

## Les régions nord et sud de Tama

Une zone suburbaine située à environ une heure du centre-ville, avec une multitude de choses à faire et à voir, dont de vastes parcs, des musées, des temples et des sanctuaires.

La région nord de Tama: p.49
La région sud de Tama: p.51

Okutama

2 h 30 min de la gare de Tokyo

Musashi-Itsukaichi

90 min de la gare de Tokyo

60 min de la gare de Tokyo

Haijima

Tachikawa

45 min de la gare de Tokyo

## Les îles d'Izu et d'Ogasawara

Une autre facette de Tokyo, en immersion dans le cadre majestueux de la mer et des montagnes. Découvrez les mystères de la nature à travers des activités passionnantes telles que le trekking et la plongée.

Les îles de Tokyo: p.55



## L'ouest de Tokyo

Avec ses gratte-ciel imposants et ses rues longées de centres commerciaux, c'est le cœur du monde des affaires et des dernières tendances. Laissez-vous séduire par la combinaison chaotique des cultures.

Shinjuku: p.13
Shibuya/Harajuku/
Omotesando: p.15

# Huit régions riches en attractions

## Le centre de Tokyo

Ces quartiers, où se situe la gare de Tokyo, combinent centres d'affaires et lieux de shopping débordant d'activité. On y trouve également de nombreuses attractions touristiques.

Akihabara/Ochanomizu: p.25 Ginza: p.27
Marunouchi: p.29 Nihonbashi: p.31

## L'est de Tokyo

Les vieux quartiers « shitamachi » qui, avec des lieux tels que le temple Sensoji et l'arène de sumo Ryogoku Kokugikan, conservent l'esprit animé d'Edo (ancien nom de Tokyo). De nouvelles attractions, comme la TOKYO SKYTREE, font également leur apparition.

Asakusa: p.17 Sumida/Ryogoku: p.21

30 min de la gare de Tokyo

Kichijoji

Aéroport de Chofu

Shinjuku

20 min de la gare de Tokyo

Tokyo

Shinagawa

Aéroport de Haneda

## Le sud de Tokyo

Qu'il s'agisse de sites touristiques célèbres ou de nouveaux endroits inédits, cette zone riveraine regorge d'attractions.

Roppongi/Akasaka: p.35
Odaiba/Ariake/Aomi: p.39
Shiodome/Shiba/Takeshiba: p.41
Shinagawa: p.43 Ota: p.45

Pour plus de détails, visitez **GO TOKYO!**

www.gotokyo.org/fr/



Centre-ville et banlieue

# Tokyo tous azimuts

## Centre-ville

## Le circuit des amoureux de l'histoire : du Moyen Âge à nos jours






Asakusa (métro, Tobu, TX)

3 min.

1 **Temple Sensoji et arcade de boutiques Asakusa Nakamise**
(p.18-1, 2)

15 min.

2 **Avenue Kappabashi Douguga**
(p.18-4)

20 min.

3 **Parc d'Ueno**
(p.24-2)

7 min.

4 **Ameyoko**
(p.24-1)

5 min.

Ueno (JR, métro)


①
©Sensoji Temple

①Commencez par une visite du temple Sensoji, le plus ancien temple de Tokyo. Si vous voulez éviter la foule, venez tôt le matin. Ensuite, allez faire un tour dans la rue commerçante Nakamise, qui conserve l'esprit animé d'Edo (ancien nom de Tokyo), et goûtez aux célèbres gâteaux ningyo-yaki. ②Une autre rue commerçante historique d'Asakusa. Vous y trouverez non seulement des ustensiles de cuisine spécialisés, mais aussi de la vaisselle, des échantillons de nourriture et bien d'autres articles qui feront d'excellents souvenirs. ③Le tout premier parc du Japon, inauguré en 1873. On y trouve des musées, des galeries d'art, un zoo et bien d'autres choses encore. ④Restez à l'affût des bonnes affaires en arpentant ces rues animées qui résonnent des cris des vendeurs.

① 
② 
③ 
④ 

\ *Bonus!* /
De nombreux restaurants internationaux réputés et établis de longue date se trouvent à Ueno. Goûtez à la version japonaise de plats occidentaux comme le curry et l'omelette au riz !

## Centre-ville

## Le circuit revigorant : contemplez Tokyo depuis le ciel et la mer




Akabanebashi (métro)

5 min.

1 **Tour de Tokyo**
(p.42-1)

25 min. ou 10 min. en bus

2 **WATERS takeshiba**
(p.42-5)

2 min.

3 Bateaux-bus [WATERS takeshiba]
(p.12)

20 min.

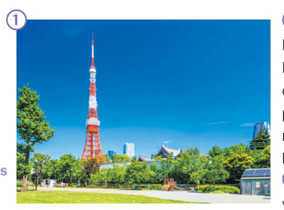
Bateaux-bus [Odaiba Marine Park]

5 min.

4 **Odaiba**
(p.39)

5 min.

Daiba (Yurikamome)

① 

①Admirez la vue sur la ville depuis un site incontournable, la tour de Tokyo ! Le temple Zojoji, doté d'une riche histoire, se trouve également à proximité. N'hésitez pas à y faire un arrêt si vous avez du temps libre. ②Un nouveau complexe ouvert en 2020. Admirez la TOKYO SKYTREE et la ligne d'horizon depuis la terrasse au bord de l'eau. ③Montez à bord d'un bateau-bus pour admirer Tokyo sous un autre angle, caressé par une brise rafraîchissante. Passer sous le pont Rainbow Bridge est une expérience uniquement possible en bateau-bus. ④Un endroit très prisé pour ses boutiques, ses restaurants et ses lieux de divertissements. N'oubliez pas de prendre un selfie avec la statue de la liberté.

② 
③ 
④ 

\ *Bonus!* /
Admirez la vue nocturne depuis Odaiba. En soirée, la tour de Tokyo et le pont Rainbow Bridge changent complètement d'aspect.

# Itinéraires touristiques

## Banlieue — Le circuit de la région de Tama : ressourcez-vous en pleine nature !









① À seulement une heure de la gare de Shinjuku, les multiples sentiers de randonnée du mont Takao sont populaires même auprès des randonneurs débutants. En automne, les feuillages colorés attirent de nombreux visiteurs. Le sommet est accessible non seulement à pied, mais aussi en funiculaire. Ressourcez-vous en suivant le parcours exaltant d'un kilomètre bordé d'arbres.



Si vous voulez profiter de l'air frais de la montagne, nous vous recommandons de monter lentement en télésiège.

② Visitez le temple historique de Yakuoin, fondé il y a plus de 1000 ans. Le point culminant de ce vaste site est le cèdre géant Takosugi, littéralement « le cèdre-pieuvre », dont les racines s'étendent tels des tentacules géants de pieuvre. ③ Par temps clair, le mont Fuji est visible depuis l'observatoire. Arrêtez-vous au centre des visiteurs de Takao pour en apprendre plus sur l'environnement naturel du mont Takao. ④ Les nouilles de sarrasin, soba en japonais, sont la spécialité du mont Takao. Vous trouverez plusieurs restaurants de soba aussi bien au sommet qu'au pied du mont.





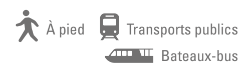


\ *Bonus!* /
La gare de Takaosanguchi possède un onsen à accès simple (sans devoir passer la nuit). Plongez dans un bon bain chaud pour chasser la fatigue.

⑤ Construit en 733, le temple Jindaiji est le deuxième plus ancien temple de la préfecture de Tokyo. N'oubliez pas de faire une pause et de déguster des confiseries japonaises dans un des salons de thé situés en face du temple. ⑥ Profitez des fleurs en toute saison dans ce vaste jardin, célèbre notamment pour sa roseraie qui est en pleine floraison chaque automne, et du printemps jusqu'au début de l'été. Visitez également la grande serre qui abrite environ 1300 espèces de plantes.



\ *Bonus!* /
Si vous louez un vélo près de la gare de Chofu, il vous faudra seulement 20 minutes pour rejoindre le temple Jindaiji. Gardez un œil sur les boutiques intéressantes le long du chemin !




*Le temps de trajet indiqué est le temps estimé le plus court.

Pour d'autres recommandations d'itinéraires, consultez le site web **www.gotokyo.org/fr/**



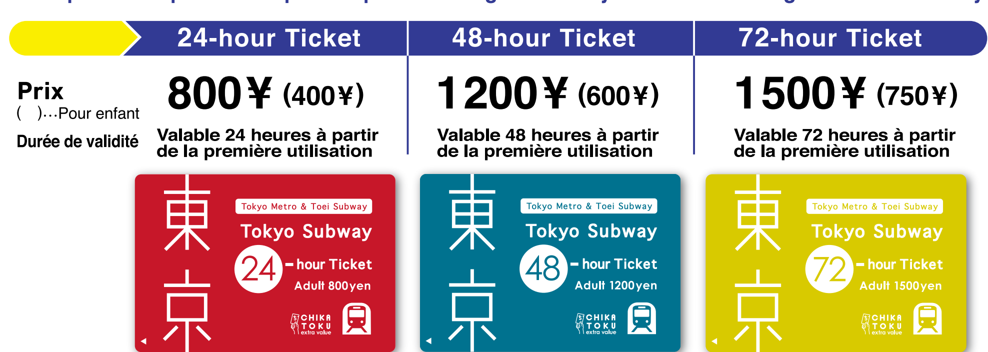
Publicité

# Tokyo Subway Ticket
## for Tokyo Metro & Toei Subway



Ikebukuro
Sunshine City
Kyu-Furukawa Gardens
Rikugien Gardens
Tokyo Metropolitan Theatre
Koishikawa Korakuen Gardens
Kagurazaka
Kagurazaka
Tokyo Dome City
Iidabashi
Kudanshita
Higashi-shinjuku
Shinjuku
Shinjuku-sanchome
Ichigaya
Tochomae
Tokyo Metropolitan Government
Shinjuku Gyoen National Garden
Yotsuya
National Theatre
Nagatacho
Sakuradamon
National Diet
Kasumigaseki
National Noh Theatre
Meiji Jingu Gaien
Aoyama-itchome
Akasaka-mitsuke
Meiji Jingu Shrine
Harajuku / Omote-sando
Meiji-jingumae"Harajuku"
Omote-sando
Tokyo Mid Town
Roppongi
Tameike-sanno
Toranomon Hills
Zojoji Temple
Tokyo Tower
Shibuya
Roppongi Hills
Azabu-juban
Ebisu
Ebisu Garden Place
Mita

**Vous pouvez emprunter n'importe laquelle des 9 lignes de Tokyo Metro ou des 4 lignes de Toei Subway.**



| | 24-hour Ticket | 48-hour Ticket | 72-hour Ticket |
|---|---|---|---|
| **Prix** ( )…Pour enfant | **800¥ (400¥)** | **1200¥ (600¥)** | **1500¥ (750¥)** |
| **Durée de validité** | Valable 24 heures à partir de la première utilisation | Valable 48 heures à partir de la première utilisation | Valable 72 heures à partir de la première utilisation |



## Points de vente

**Informations touristiques Tokyo Metro** (Gare de Ueno,Ginza,Shinjuku,Omote-sando,Tokyo,Ikebukuro)

**Informations touristiques Toei Subway** (Gare de Ueno-okachimachi)

**Aéroports** Aéroport de Haneda (Centre d'information des visiteurs du terminal international)
Aéroport de Narita (Guichet Keisei Bus)

**Hôtels** Plusieurs hôtels à l'intérieur de Tokyo (Limité aux personnes logeant dans un de ces hôtels)

**Autres points de vente** Principaux magasins Bic Camera et Laox à l'intérieur de Tokyo et autres lieux

**Cliquez ici pour davantage d'informations: www.tokyometro.jp/fr/ticket/value/travel**
***Votre passeport servira à vérifier que vous êtes un voyageur étranger.**

Vous pouvez utiliser ce ticket sur l'ensemble des lignes de Tokyo Metro et de Toei Subway.




TOEI TRANSPORTATION



**Tokyo Metro Line**

- G Ginza Line
- M Marunouchi Line
- H Hibiya Line
- T Tozai Line
- C Chiyoda Line
- Y Yurakucho Line
- Z Hanzomon Line
- N Namboku Line
- F Fukutoshin Line

**Toei Subway Line**

- A Toei Asakusa Line
- I Toei Mita Line
- S Toei Shinjuku Line
- E Toei Oedo Line

## Parcours modèle

**Prenez Ueno pour lieu de départ et d'arrivée afin de « profiter à fond du goût des faubourgs de Tokyo »**




Vous payerez 1234 yens avec une carte IC, mais seulement 800 yens avec le Tokyo Subway Ticket et économiserez donc 434 yens !

# Titres de transport avantageux

●:JR ●:Tokyo Metro ●:Métro Toei ●:Bus Toei ●:Toden (Tramway Toei) ●:Autres

## Tickets

### Pass à la journée Tokyo (Tokyo 1-Day Ticket)







**■Adultes 1 600¥ ■Enfants 800¥ ■Validité: une journée**

Disponible aux guichets JR (Midori-no-Madoguchi) dans la plupart des gares JR EAST principales de Tokyo ainsi que dans les Travel Service Center (View Plaza). *1: sur les lignes de train JR dans les 23 arrondissements de la ville de Tokyo

### Ticket à la journée pour les lignes de métro Tokyo Metro et Toei





**■Adultes 900¥ ■Enfants 450¥**

Ce ticket est disponible aux distributeurs de billets dans les stations de métro Toei / Tokyo Metro. Achetez le jour de l'utilisation.

### Tokyo Subway Ticket



**■24 heures: adultes 800¥, enfants 400¥ ■48 heures: adultes 1 200¥, enfants 600¥**

**■72 heures: adultes 1 500¥, enfants 750¥**

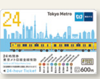
Disponible aux guichets de l'aéroport de Haneda et de l'aéroport de Narita, etc.

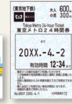
**■TOKYO STARTER KIT (pass 72 heures avec pass à la journée des bus Toei et assurance voyage de trois jours, etc.): 3 000¥ adultes seulement**

Disponible aux guichets du centre d'information touristique de la gare d'Ueno-okachimachi et au bureau de chef de gare de la station de Tochomae, etc.

### Pass 24h Tokyo Metro





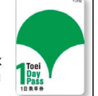


**■Adultes 600¥ ■Enfants 300¥**

En prévente, il est disponible dans la plupart des points de vente d'abonnements du Tokyo Metro (sauf quelques exceptions). Pour le jour même, il est vendu aux distributeurs automatiques des stations du Tokyo Metro (sauf quelques exceptions).

### Pass à la journée Toei (Toei Marugoto Kippu)



**■Adultes 700¥ ■Enfants 350¥ ■Validité: une journée**

Billets pour le jour même/en prévente: aux bureaux de certaines stations du métro Toei et aux bureaux des bus Toei, Sano Inbo (magasin de sceaux situé en face de la gare de Machiya). Billets pour le jour même uniquement: aux distributeurs automatiques de billets dans toutes les stations du métro Toei et gares de la ligne Nippori-toneri Liner, et dans les bus/trams Toei.

### Pass Tokyo Metropolitan (Tokunai Pass)







**■Adultes 760¥ ■Enfants 380¥ ■Validité: une journée**

Disponible dans les gares JR EAST de la zone désignée (les 23 arrondissements de Tokyo), aux distributeurs automatiques de billets pour sièges réservés, aux guichets JR (Midori-no-Madoguchi), et dans les Travel Service Center (View Plaza).

### Pass à la journée Bus Toei



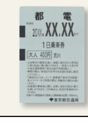



**■Adultes 500¥ ■Enfants 250¥**

Les billets à l'avance sont vendus dans les bureaux et branches des bus Toei, ainsi que les lieux de vente d'abonnements pour les bus Toei. En outre, les billets pour le jour même sont vendus à bord des bus Toei (les achats avec PASMO et Suica sont possibles à bord).

*2: Seulement dans les 23 arrondissements de Tokyo.

### Pass à la journée Toden



**■Adultes 400¥ ■Enfants 200¥**

Les pass sont disponibles le jour même au bureau de vente Toden Arakawa, dans les points de vente d'abonnements du tramway Toei, au Minowabashi Omoidekan, au magasin Sano Inbo (magasin de sceaux situé en face de la gare de Machiya), et à bord des tramways Tokyo Sakura (ligne Toden Arakawa). (Les données du pass peuvent être ajoutées sur votre carte PASMO ou Suica uniquement à bord des tramways Tokyo Sakura)



### Pass à la journée Yurikamome

(Yurikamome)




**■Adultes 820¥ ■Enfants 410¥**

Pour le jour même, il est vendu aux distributeurs automatiques des gares de la ligne Yurikamome. En prévente, il peut être acheté dans les bureaux des chefs de gare de Shimbashi et Toyosu.



### Ticket à la journée Ligne Rinkai

(Ligne Rinkai)



**■Adultes 730¥ ■Enfants 370¥**

Disponible au comptoir et dans certains distributeurs automatiques de billets dans toutes les gares de la ligne Rinkai (uniquement aux distributeurs automatiques de billets dans la gare d'Osaki)

### PASMO, Suica







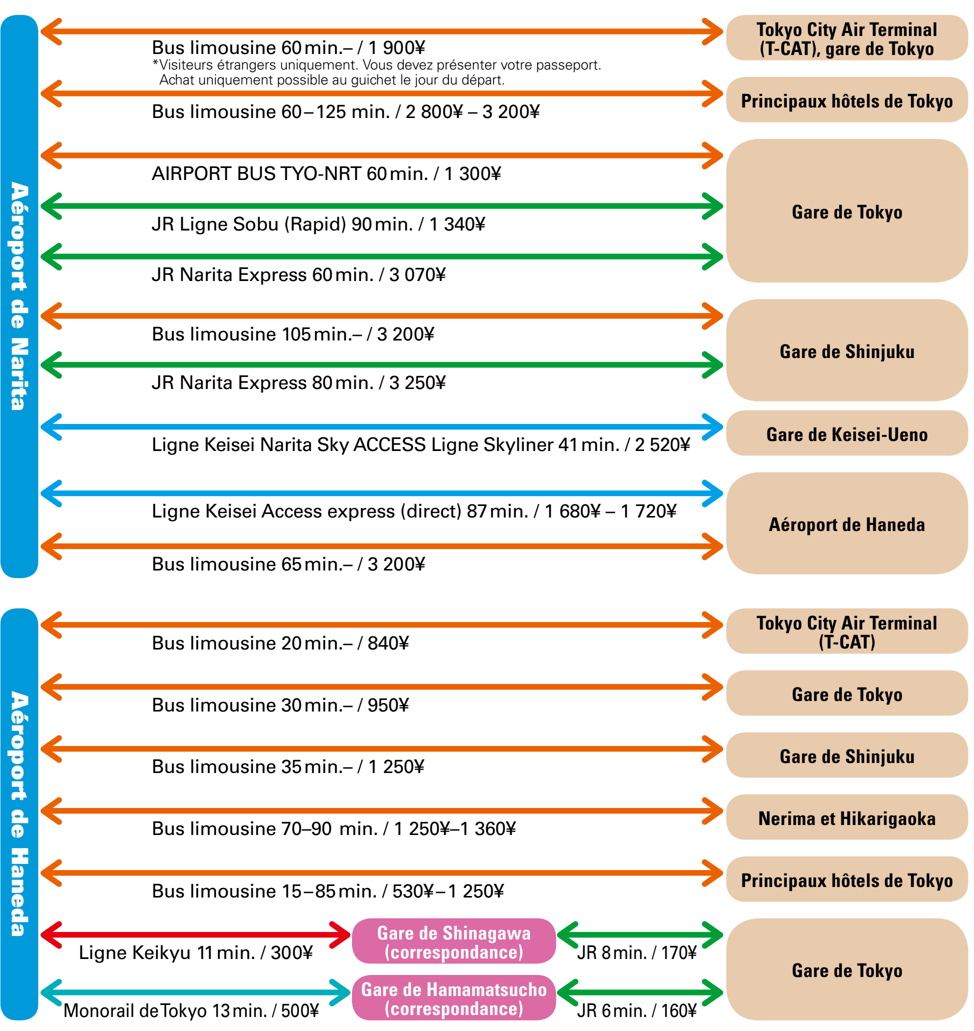
Après avoir acheté une carte préchargée, vous pouvez franchir la barrière en passant votre carte sur le portique automatique dans les gares ou sur la machine à tickets dans les bus. Le tarif sera automatiquement déduit de votre solde. En outre, les tarifs sont généralement plus avantageux que lors de l'achat des tickets aux distributeurs automatiques à Tokyo (les tarifs sont les mêmes dans certains cas). Ces cartes peuvent également être utilisées comme monnaie électronique pour faire des achats dans certains magasins.

Les tarifs sont basés sur les informations à date de juillet 2021.

# Transports entre les aéroports et différentes destinations dans Tokyo

## Temps de trajet et tarifs de l'aéroport vers différentes destinations dans Tokyo

*Aller simple. Le temps de trajet indiqué est le temps estimé le plus court. Les tarifs peuvent varier selon l'itinéraire.




## Billets à prix réduit pour les transports en commun depuis l'aéroport vers le centre-ville

### Aéroport de Narita

#### ● Pass Limousine & Métro (ligne Narita)

■ **Prix:** Pass 24 heures + billet aller simple « Bus limousine »
**Adultes 3 400¥, enfants 1 700¥**

Un pack qui comprend un pass Tokyo Subway Ticket valable de 24 à 72 heures et un billet aller simple de bus limousine entre l'aéroport de Narita et divers endroits de la ville.(*)

#### ● N'EX TOKYO Ticket aller-retour

■ **Prix: Adultes 4 070¥, enfants 2 030¥**

Billet aller-retour NARITA EXPRESS (N'EX) de JR East entre l'aéroport de Narita et les stations de la capitale.

### Aéroport de Haneda

#### ● Pass Limousine & Métro (ligne Haneda)

■ **Prix:** Pass 24 heures + billet aller simple « Bus limousine »
**Adultes 1 800¥, enfants 900¥**

Un pack qui comprend un pass Tokyo Subway Ticket valable de 24 à 72 heures et un billet aller simple de bus limousine entre l'aéroport de Haneda et divers endroits de la ville.(*)

#### ● Pass Keikyu Haneda / Métro

■ **Prix: Adultes 1 200¥, enfants 600¥**

Ces packs de tickets comprennent un ticket aller simple des gares Haneda Airport Domestic Terminal ou Haneda Airport International Terminal (ligne Keikyu) jusqu'à la gare de Sengakuji et un pass d'une journée pour les lignes de métro Tokyo Metro et Toei.

* Les types de pass varient en fonction des lieux d'achat.

Les tarifs sont basés sur les informations à date de juillet 2021.

# Informations sur les bus

## Bus Toei



Les bus Toei couvrent les principales zones de la ville et vous permettent de visiter différents endroits en connectant les différentes lignes.

■ **Prix (général): adulte 210¥ (carte IC 210¥), enfant 110¥ (carte IC 105¥)**
*Les tarifs dans la zone de Tama varient en fonction de la distance en kilomètres. (Tarif au départ: adulte 180¥ (carte IC 178¥), enfant 90¥ (carte IC 89¥))

## HATO BUS

Il y a des visites en bus des sites touristiques de Tokyo tels que la tour de Tokyo et Odaiba. Le système de visite multilingue par GPS est disponible pour certains circuits.




■ **Prix et horaires: varient selon le circuit**
WEB **www.hatobus.com/v01/en**

## SKY BUS TOKYO / SKY HOP BUS

Le SKY BUS TOKYO vous emmène efficacement aux principaux sites touristiques de Tokyo avec un bus à toit ouvert. Les passagers peuvent profiter de plusieurs itinéraires remplis de points d'intérêts d'environ une heure chacun. Le SKY HOP BUS qui peut être embarqué et débarqué librement avec un pass d'une journée est également populaire.



■ **Prix:** veuillez consulter le site officiel
■ **Horaires:** billetterie Marunouchi Mitsubishi Building, de 9h00 à 18h00 / bureau de la gare TOKYO SKYTREE, de 9h00 à 18h00
☎ 03-3215-0008 (9h30–18h00)
WEB **www.skybus.jp/** WEB **skyhopbus.com/**

## SKYTREE Shuttle®

Opérations non-stop de TOKYO SKYTREE TOWN à divers endroits, y compris l'aéroport de Haneda et Tokyo Disney Resort®. Il y a aussi une navette touristique qui dessert le quartier d'Ueno/Asakusa.






Ligne Ueno–Asakusa

■ **Prix:**

| | |
|---|---|
| **Ligne Ueno-Asakusa:** | **adulte 220¥, enfant 110¥** |
| **Ligne de l'aéroport de Haneda:** | **adulte 940¥, enfant 470¥** |
| **Ligne Tokyo Disney Resort:** | **adulte 800¥, enfant 400¥** |

*Les tarifs ci-dessus peuvent varier selon les itinéraires.
WEB **www.tobu-bus.com/pc/skytree_shuttle/**

## Navettes gratuites



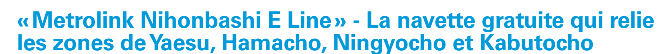
Une navette gratuite que tout le monde peut utiliser. Elle circule toutes les 10 à 20 minutes en s'arrêtant à 3 endroits principaux. Utile pour faire un tour ou du shopping.

### « Marunouchi Shuttle » - La navette de bus gratuite qui relie les quartiers d'Otemachi, Marunouchi et Yurakucho

■ **Horaires:** [En semaine] de 8h00 à 20h00 [Samedi, dimanche et jours fériés] de 10h00 à 20h00
■ **Fréquence:** toutes les 12 à 15 minutes
(Sauf pour certaines heures. *Ne circule pas le 1er janvier. *En semaine de 8h00 à 10h00: direction Otemachi)

### « Metrolink Nihonbashi » - La navette de bus gratuite qui relie les quartiers historiques de Yaesu, Kyobashi et Nihonbashi

■ **Horaires:** de 10h00 à 20h00 (ne circule pas le 1er janvier)
■ **Fréquence:** environ toutes les 15 min.



### « Metrolink Nihonbashi E Line » - La navette gratuite qui relie les zones de Yaesu, Hamacho, Ningyocho et Kabutocho



■ **Horaires:** [En semaine] de 8h00 à 18h00 [Samedi, dimanche et jours fériés] de 10h00 à 20h00 (ne circule pas le 1er janvier) ■ **Fréquence:** environ toutes les 22 min.

Les tarifs sont basés sur les informations à date de juillet 2021.

# Informations sur les bateaux-bus

Il y a des lieux touristiques et historiques et des lieux de loisirs le long de la rivière Sumida et au bord de la baie de Tokyo. Les promenades au fil de l'eau vous enchanteront.




HOTALUNA



COSMOS

## Principaux itinéraires de navigation des bateaux-bus

### TOKYO CRUISE

**Direct Asakusa – Odaiba (EMERALDAS)**
(Asakusa – Parc marin d'Odaiba (Odaiba Kaihin Koen)): Départ toutes les deux heures

**Asakusa – Toyosu – Hamamatsucho (HIMIKO)**
(Asakusa – Toyosu – WATERS takeshiba – Asakusa): Départ toutes les deux heures

**Direct Asakusa – Odaiba (HOTALUNA)**
(Asakusa – Embarcadère Hinode, Embarcadère Hinode – Parc marin d'Odaiba (Odaiba Kaihin Koen)): Départ toutes les deux heures

**Rivière Sumida**
(Asakusa – Jardin Hama-rikyu – Embarcadère Hinode – Asakusa): Départ toutes les 30 minutes

**Odaiba**
(Embarcadère Hinode – Parc marin d'Odaiba (Odaiba Kaihin Koen)): Départ toutes les 30 minutes

**‹Contactez-nous›**
**TOKYO CRUISE WEB www.suijobus.co.jp/en/**

### Ligne Tokyo Mizube
(ligne Tokyo Waterway)

**Croisière Asakusa-Odaiba**
(Ryogoku Rivercenter – Sumidakuyakushomae – Asakusa Nitemmon – Etchujima – Seiroka Gardenmae – WATERS takeshiba – Parc marin d'Odaiba (Odaiba Kaihin Koen) – WATERS takeshiba – Seiroka Gardenmae – Etchujima – Ryogoku Rivercenter – Sumidakuyakushomae – Asakusa Nitemmon – Ryogoku Rivercenter)

**‹Contactez-nous›**
**Ligne Tokyo Mizube (ligne Tokyo Waterway)**
**03-5608-8869 (de 9h00 à 17h00, fermé le lundi)**
**WEB www.tokyo-park.or.jp/waterbus/**

Asakusa Nitemmon
À 5 min. à pied de la gare d'Asakusa (métro), sortie 5 (p.17, 21)

Sumidakuyakushomae
À 5 min. à pied de la gare d'Asakusa (p.17, 21)

Asakusa
À 1 min. à pied de la gare d'Asakusa (métro ou ligne Tobu) (p.17, 21)

Ryogoku Rivercenter
À 3 min. à pied de la gare de Ryogoku (JR) (p.21)

Etchujima
À 5 min. à pied de la gare d'Etchujima (JR), sortie 1

Toyosu
À 5 min. à pied de la gare de Toyosu (ligne Yurikamome)

Seiroka Gardenmae
À 7 min. à pied de la gare de Tsukiji (métro), sortie 3

Jardin Hama-rikyu
À 15 min. à pied de la gare de Tsukijishijo (métro) (p.41)

WATERS takeshiba
À 3 min. à pied de la gare de Takeshiba (ligne Yurikamome) ou à 6 min. à pied de la gare de Hamamatsucho (JR) (p.41)

Embarcadère Hinode
À 2 min. à pied de la gare de Hinode (ligne Yurikamome) (p.41)

Parc marin d'Odaiba (Odaiba Kaihin Koen)
À 5 min. à pied de la gare d'Odaiba-kaihinkoen ou de la gare de Daiba (ligne Yurikamome) (p.39)

Gate Bridge

Rainbow Bridge

*Il y a d'autres itinéraires de navigation. Pour plus d'informations, veuillez consulter les sites web ci-dessus.

Le plus grand quartier commercial et de divertissement du Japon, avec de nombreux immeubles bien ordonnés et sans cesse de nouveaux endroits à découvrir.

# Shinjuku
新宿

Tokyo — Ligne JR Chuo, 15 min. — Shinjuku

Tokyo — Ligne Tokyo Metro Marunouchi, 19 min. — Shinjuku



Sites touristiques (pp.13–58) | Sites touristiques (pp.61–69) | Hôtellerie | Magasin | Musée/Galerie d'art | 1 Sortie de métro ayant un ascenseur | EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

## 1 Siège du gouvernement métropolitain de Tokyo

東京都庁

MAP P13C1

03-5321-1111






Un des sites les plus célèbres de Tokyo, avec son observatoire situé au 44e étage (niveau 45F). Le Centre d'informations touristiques de Tokyo est situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal n°1.

Tochomae (métro: E28) Le samedi, le dimanche, les jours fériés, fin et début d'année et jours d'inspection du bâtiment T.M.G.

**Observatoires du siège du gouvernement métropolitain de Tokyo**

03-5320-7890 (renseignements téléphoniques de l'observatoire, en semaine de 10h00 à 17h00) Observatoire sud: de 9h30 à 22h00 (entrée jusqu'à 30 min. avant la fermeture), observatoire nord: de 9h30 à 17h30 (entrée jusqu'à 30 min. avant la fermeture, ouvert de 9h30 à 22h00 les jours où l'observatoire sud est fermé) En fin et début d'année sauf le 1er janvier et les jours d'inspection du bâtiment T.M.G. ; le 1er et 3e mardi du mois pour l'observatoire sud, et le 2e et 4e lundi du mois pour l'observatoire nord (ouvert les jours fériés, et fermé le lendemain) Gratuit *Veuillez utiliser l'ascenseur pour l'observatoire, au rez-de-chaussée du bâtiment principal n°1. *Veuillez consulter notre site web ou compte Twitter pour de plus amples informations.

**Centre d'informations touristiques de Tokyo**

03-5321-3077 de 9h30 à 18h30

Fin et début d'année et jours d'inspection du bâtiment T.M.G.

## 2 Kabukicho

歌舞伎町

MAP P13B3



Surnommé «le quartier qui ne dort jamais», c'est un des quartiers de divertissement les plus vivants de Shinjuku.

Seibu-shinjuku (Seibu: SS01), Shinjuku (JR: JA11, JB10, JC05, JS20, JY17, Keio: KO01, Odakyu: OH01)

Varient selon les établissements et les commerces




## 3 Shinjuku Golden-Gai

新宿ゴールデン街

MAP P13B3

Un quartier de divertissement apparu au moment du chaos de l'après-guerre. De minuscules troquets et bars s'y concentrent le long de ses allées. Près de 300 établissements au total, des plus anciens qui rappellent les années 50 aux nouveaux établissements aux concepts originaux ouverts par de jeunes patrons.

Seibu-shinjuku (Seibu: SS01), Shinjuku (JR: JA11, JB10, JC05, JS20, JY17, Keio: KO01, Odakyu: OH01), Shinjuku-sanchome (métro: F13, M09, S02)

Varient selon les commerces

## 4 Sanctuaire Hanazono-jinja

花園神社

MAP P13B3

03-3209-5265

Ce sanctuaire niché entre les gratte-ciel date du milieu du XVIIe siècle. Il est célèbre pour son marché annuel Tori-no-Ichi organisé en novembre qui rassemble des centaines de milliers de personnes venues acheter des kazari-kumade (râteaux décoratifs), de la nourriture et autres produits. Il y a aussi des étals vendant de la nourriture. Les kumades sont censés aider à «ratisser» la richesse et la bonne fortune.

Shinjuku-sanchome (métro: F13, M09, S02)



## 5 Terminal d'autobus de la gare de Shinjuku

バスタ新宿

MAP P13C2





Le plus grand terminal d'autobus du pays reliant Shinjuku au reste du Japon. Le salon au 3e étage (niveau 4F) offre de nombreuses commodités aux passagers, telles qu'un comptoir d'information avec service en anglais et en chinois (les disponibilités peuvent varier), un comptoir de vente de billets, des consignes à pièces, un magasin de proximité et des boutiques de souvenirs. Le centre d'information touristique de Tokyo au 2e étage (niveau 3F) et le complexe commercial sophistiqué «NEWoMan» adjacent en font un endroit idéal pour faire des achats et recueillir des informations avant votre départ ou à votre arrivée.

Shinjuku (JR: JA11, JB10, JC05, JS20, JY17, métro: E27, M08, S01, Keio: KO01, Odakyu: OH01) Veuillez consulter le site officiel

## Shopping à Shinjuku

**Le quartier de l'électronique et les sous-sols des grands magasins**

MAP P13B2, C2/3





La gare de Shinjuku est entourée de gigantesques magasins d'électronique tels que Bic Camera et Yodobashi Camera, où vous trouverez toutes sortes d'équipements, des ordinateurs aux appareils électroménagers. Le quartier offre également une belle concentration de grands magasins, avec Keio à la sortie ouest, Shinjuku Isetan à la sortie est, Shinjuku Takashimaya, etc. à la sortie sud. Les sous-sols de ces grands magasins, consacrés à l'alimentation (produits de toutes sortes, pâtisseries japonaises et occidentales, plats préparés, boîtes repas, etc.) connaissent en particulier un grand succès. Vous y trouverez de nombreux magasins réputés où les clients n'hésitent pas à faire la queue.

Shinjuku (JR: JA11, JB10, JC05, JS20, JY17, métro: E27, M08, S01, Keio: KO01, Odakyu: OH01), Shinjuku-nishiguchi (métro: E01)



Dès que vous vous écartez des rues commerçantes où sont proposées les dernières tendances, vous vous retrouvez dans un quartier à l'ambiance calme et culturelle.
Shibuya/Harajuku/Omotesando
渋谷・原宿・表参道
Tokyo
Ligne JR Yamanote 24 min.
Shibuya
Ligne JR Yamanote 2 min.
Harajuku
Tokyo
Ligne Tokyo Metro Marunouchi
Akasaka-mitsuke
Ligne Tokyo Metro Ginza 15 min.
Omote-sando
Ligne JR Yamanote
Ikebukuro
TOKYO SKYTREE
Narita
Ueno
Asakusa
Shinjuku
Ligne JR Chuo
Akihabara
Harajuku
Tokyo
Omote-sando
Ginza
Shibuya
Hamamatsucho
Shinagawa
Haneda
Sites touristiques (pp.13–58)
Sites touristiques (pp.61–69)
Hôtellerie
Magasin
Musée/Galerie d'art
Sortie de métro ayant un ascenseur
Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)
Vers Shinjuku
Yoyogi
小田急小田原線
Ligne Odakyu
Hall du Meiji Jingu
Centre de la Jeunesse Commémoratif des JO de Tokyo
7 Sanctuaire Meiji Jingu
明治神宮
Parc du Sanctuaire Meiji
Meiji Jingu Sanshu-den
Bulgarie
Musée Meiji-jingu
Parc de Yoyogi (p.62)
代々木公園
Étang Minamiike
Shibuya-ku
渋谷区
Vers Yoyogi-uehara
Yoyogihachiman Sta.
代々木八幡駅
Yoyogi-koen Sta.
代々木公園駅
東京メトロ千代田線
Ligne Tokyo Metro Chiyoda
Lignes JR Yamanote/Saikyo
JR山手・埼京線
Harajuku Sta.
原宿駅
Sortie Takeshita
Kita-sando Sta.
北参道駅
Vers Shinjuku-sanchome
0 400m 5min.
Stade national
WITH HARAJUKU
Turquie
Estonie
竹下通り
6 Rue Takeshita-dori
Sanctuaire Togo
Commissariat de police de Harajuku
Hall Commémoratif de Togo(en cours de reconstruction)
Jingu-mae Tower Building
Brésil
Musée d'art commémoratif Ota (p.66)
太田記念美術館
Vers Aoyama-itchome
H&M
LAFORET HARAJUKU
Harajuku ZERO GATE
5-b TOKYU PLAZA OMOTESANDO HARAJUKU
東急プラザ表参道原宿
ZARA
Meiji-jingumae(Harajuku) Sta.
明治神宮前〈原宿〉駅
Kiddy Land
GYRE
5-a OMOTESANDO HILLS
表参道ヒルズ
Terrain de football/hockey
1er gymnase
Gymnase olympique de Yoyogi
Q plaza Harajuku
Christian Dior
5 Omotesando
表参道
Stade athlétique
2e gymnase
Temple Chosenji
Hall NHK
HERMÈS
Louis Vuitton
Omote-sando Sta.
表参道駅
oak omotesando
GUCCI
Palacio Tower
Omote-sando Sta.
表参道駅
Avenue Inokashira Dori
井ノ頭通り
NHK Broadcasting Center
Lettonie
OYO Hotel
New Washington Shibuya
Jordanie
Mairie de l'arrondissement de Shibuya
渋谷区役所
Avenue Koen Dori
公園通り
Avenue Meiji Dori
明治通り
Ligne Tokyo Metro Fukutoshin
東京メトロ副都心線
Rue Cat Street
キャットストリート
TRUNK(HOTEL)
Kinokuniya
Ao
SPIRAL
Comores
Shibuya Creston Hotel
Nouvelle-Zélande
Irak
Shibuya Tobu Hotel
AOYAMA BOOK CENTER TOKYO
4 MIYASHITA PARK
Université des Nations Unies
Vers Akasaka
Maroc
Minato-ku
港区
Mongolie
戸栗美術館
Musée d'art Toguri (p.66)
PARCO
Tokyu Hands
Tower Records
Shibuya Modi
MAGNET by SHIBUYA109
Tokyu
Musée Bunkamura
H&M
Loft
ZARA
ZARA
Seibu
Q Front
Shibuya Tokyu REI Hotel
東京メトロ半蔵門線
Ligne Tokyo Metro Hanzomon
Ligne Tokyo Metro Ginza
東京メトロ銀座線
Avenue Aoyama Dori
青山通り
Carrefour de Shibuya et Center-Gai
渋谷駅前 スクランブル交差点〜センター街
SHIBUYA HOTEL EN
Parc de Nabeshima Shoto
Euro Space
Shibuya Sta.
渋谷駅
Miyamasuzaka
宮益坂
Shibuya Hikarie
Shibuya
Musée d'Art Shoto
SHIBUYA109渋谷店
2 SHIBUYA109
Shibuya Excel Hotel Tokyu
Shibuya Mark City
Sortie Est
Sortie Ouest
渋谷スクランブルスクエア
3 SHIBUYA SCRAMBLE SQUARE
Vers Roppongi
神泉駅
Shinsen Sta.
Dogenzaka
道玄坂
Den-en-toshi
Shibuya Sta.
渋谷駅
Commissariat de police de Shibuya
Shibuya Sta. Numéros de gare
Ligne Keio Inokashira
京王井の頭線
東急田園都市線
Ligne Tokyu Den-en-toshi
SHIBUYA FUKURAS
Statue Moyai
Shibuya Stream
Ligne Tokyu Toyoko
東急東横線
Statue de Hachi-ko
Cerulean Tower Tokyu Hotel
NADESHIKO HOTEL SHIBUYA
JR-EAST HOTEL METS SHIBUYA
Passage Garden Shibuya
Shibuya Bridge
Sao Tomé-et-Principe
HOTEL FUKUDAYA
Vers Ohashi JCT
Vers Ebisu

## 1 Carrefour de Shibuya et Center-Gai
渋谷駅前 スクランブル交差点〜センター街

MAP P15D2

*1 *2

L'un des sites les plus célèbres de Tokyo censé être l'intersection la plus fréquentée au monde, ce passage est un chaos organisé où les gens se croisent dans tous les sens. Center-Gai est populaire auprès des jeunes Japonais et possède des magasins branchés, des restaurants et des discothèques.

Shibuya (JR: JA10, JS19, JY20, métro: F16, G01, Z01, Keio: IN01, Tokyu: DT01, TY01)

*1: Gare de Shibuya

*2: Près du carrefour de Shibuya

## 2 SHIBUYA109
SHIBUYA109渋谷店

MAP P15D2

03-3477-5111



Un bâtiment célèbre pour ses nombreuses boutiques de mode qui symbolise Shibuya. Très populaire auprès des adolescentes et jeunes femmes, il offre un très grand choix d'articles en vogue. Renouvelé régulièrement, c'est un centre commercial passionnant et fun, même dans les espaces communs.

Shibuya (JR: JA10, JS19, JY20, métro: F16, G01, Z01, Keio: IN01, Tokyu: DT01, TY01) Magasins: de 10h00 à 21h00; Restaurants/bars: café Ma Maison de 10h00 à 22h00 / Cheese and Honey de 11h00 à 22h00 Le 1er janvier



## 3 SHIBUYA SCRAMBLE SQUARE
渋谷スクランブルスクエア

MAP P15D2

03-4221-4280

SHIBUYA SCRAMBLE SQUARE est un immense complexe de 230 mètres de haut et de 47 étages, le plus haut de Shibuya. Ouvert en novembre 2019, il accueille plus de 200 magasins et restaurants, l'espace de co-création SHIBUYA QWS, des bureaux, et l'observatoire SHIBUYA SKY. Shibuya (JR: JA10, JS19, JY20, métro: F16, G01, Z01, Keio: IN01, Tokyu: DT01, TY01) Boutiques et restaurants niveaux B2–11F, 14F: de 10h00 à 21h00, restaurants niveau 12F: de 11h00 à 23h00, niveau 13F: de 11h00 à 24h00 *Veuillez consulter le site officiel Pas de jours de fermeture fixes

©Shibuya Scramble Square

## 4 MIYASHITA PARK
MIYASHITA PARK

MAP P15C2

03-6712-5630 (de 11h00 à 18h00)

Inauguré en 2020, ce nouveau point de repère de Shibuya est un complexe de quelques étages comprenant un parc, un centre commercial et un hôtel. Il abrite de nombreux magasins et restaurants, y compris certains inédits au Japon, ainsi que des boutiques proposant de nouveaux styles et tendances. Shibuya Yokocho, avec ses restaurants servant des plats locaux de tout le Japon, est également populaire. Au 3ème étage se trouve le parc Miyashita de la ville de Shibuya, où chacun peut faire du sport de façon décontractée. Shibuya (JR: JA10, JS19, JY20, métro: F16, G01, Z01, Keio: IN01, Tokyu: DT01, TY01) Varient selon les commerces



## 5 Omotesando
表参道

MAP P15B3/4





5-a



5-b

L'avenue a été construite en tant que chemin d'accès au sanctuaire Meiji. Elle offre une atmosphère relaxante avec ses rangées d'arbres Keyaki aux feuilles dentelées des deux côtés de la rue. On y trouve également des magasins raffinés.

Omote-sando (métro: C04, G02, Z02)

### 5-a OMOTESANDO HILLS
表参道ヒルズ

MAP P15B4

03-3497-0310 (informations générales)

Omotesando Hills est un complexe culturel/commercial unique en son genre, qui se présente comme le nouveau visage d'Omotesando et joue le rôle de diffuseur de diverses tendances en tant que plaque tournante de la mode et de la culture japonaise. Omote-sando (métro: C04, G02, Z02) Boutiques et services : de 11h00 à 21h00 (jusqu'à 20h00 le dimanche), Restaurants : de 11h00 à 22h00 (dernière commande) (jusqu'à 21h00 le dimanche), Cafés : de 11h00 à 20h30 (dernière commande) (jusqu'à 19h30 le dimanche) *Varient selon les magasins et le jour de la semaine *Veuillez consulter le site officiel Ouvert toute l'année (sauf 3 jours durant l'année)

### 5-b TOKYU PLAZA OMOTESANDO HARAJUKU
東急プラザ表参道原宿

MAP P15B3

03-3497-0418

Un complexe commercial, situé au cœur de la zone Omotesando-Harajuku, à côté du carrefour Jingumae. Les nombreuses marques présentent les tendances de la saison, pour tous les styles de vie. Meiji-jingumae (Harajuku) (métro: C03, F15) Magasins: de 11h00 à 21h00, Restaurants (niveau 6F et 7F): de 8h30 à 23h00 Pas de jours de fermeture fixes

## 6 Rue Takeshita-dori
竹下通り

MAP P15B3

Tout au long de cette rue, il y a des boutiques d'articles rendus populaires par les jeunes vedettes pour les collégiennes et les lycéennes.

Harajuku (JR: JY19)

Varient selon les commerces

## 7 Sanctuaire Meiji Jingu
明治神宮

MAP P15A2

03-3379-5511

C'est l'un des sanctuaires du shintoïsme, qui est la religion indigène du Japon. Ce sanctuaire shinto abrite les âmes de l'empereur Meiji et de l'impératrice Shoken. Construit en 1920, il a célébré son 100e anniversaire en 2020. Les quelque 100 000 arbres donnés de tout le Japon au moment de la construction constituent aujourd'hui une forêt majestueuse.

Harajuku (JR: JY19), Meiji-jingumae (Harajuku) (métro: C03, F15)

Du lever au coucher du soleil (varient suivant la période de l'année)

Ouvert toute l'année









Il subsiste à Asakusa un paysage urbain et une ambiance d'autrefois, avec de nombreux magasins anciens qui vous transportent à l'époque d'Edo.
Asakusa
浅 草
Tokyo
Ligne JR Yamanote
Kanda
Ligne Tokyo Metro Ginza 15 min.
Tawaramachi
Ligne Tokyo Metro Ginza 2 min.
Asakusa
Tokyo
Ligne JR Yamanote
Akihabara
Tsukuba Express 18 min.
Asakusa
Ligne JR Yamanote
Ikebukuro
TOKYO SKYTREE
Narita
Ueno
Oshiage
Asakusa
Shinjuku
Akihabara
Ligne JR Chuo
Harajuku
Tokyo
Ginza
Shibuya
Hamamatsucho
Shinagawa
Haneda
Sites touristiques (pp.13–58)
Sites touristiques (pp.61–69)
Hôtellerie
Magasin
Musée/Galerie d'art
Sortie de métro ayant un ascenseur
Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)
Vers Minami-Senju
Tsukuba Express
つくばエクスプレス
Taito-ku
台 東 区
Sakura Ryokan
Avenue Senzoku Dori
千束通り
Commissariat de police d'Asakusa
Sanctuaire Imado-jinja
Quai des navettes maritimes
Avenue Kototoi Dori
言問通り
Avenue Umamichi Dori
馬道通り
Avenue Yoshino Dori
吉野通り
Bibliothèque centrale de Taito
Musée commémoratif Ikenami Shotaro
Centre d'artisanat traditionnel d'Edo Taito
Hall Kaminari Gorogoro
Temple Matsuchiyama Shoden
Pont Sakurabashi
Coopérative d'objets d'arts en ivoire de Tokyo
Avenue Kappabashi Dougugai Dori
かっぱ橋道具街通り
Avenue Kokusai Dori
国際通り
Hôpital Sensoji
1 Temple Sensoji
浅草寺
Parc de Sumida
Asakusa Hanayashiki
浅草花やしき
(p.64)
Asakusa View Hotel
Hotel Via Inn Asakusa
Sanctuaire Asakusajinja
4 Avenue Kappabashi Dougugai
かっぱ橋道具街®
UNIQLO
Don Quijote
Mokubatei
伝法院通り
5 Rue Denboin-dori
Hall des habitants de Taito Parc de Hanakawado
Pont Kototoi-bashi
Musée du patrimoine de Sumida
Avenue Mito Kaido
水戸街道
Asakusa Sta.
浅草駅
Étang Shinji-ike
Parc de Sumida
2 Arcade de boutiques Asakusa Nakamise
浅草仲見世商店街
Quai des navettes maritimes
浅草演芸ホール
Hall des divertissements d'Asakusa 3
ROX
Temple Denboin
Hall Asakusa Kokaido
Dormy Inn global cabin Asakusa
Sortie Nord
SUMIDA RIVER WALK
Parc de Sumida
Temple Josenji
Musée du tambour
Temple Higashi-Honganji
Taito Ryokan
Ryokan Asakusa Shigetsu
Ryokan Asakusa Mikawaya
Kaminarimon Ryokan
Porte Kaminarimon
東京ミズマチ
7 TOKYO mizumachi
Asakusa Central Hotel
雷門通り
Avenue Kaminarimon Dori
Matsuya
Asakusa Town Hotel 24
Quai des navettes maritimes
TOKYO SKYTREE TOWN
Kamiya Bar
Hotel Sunroute Asakusa
Quai des navettes maritimes
墨田区役所
Mairie de l'arrondissement de Sumida
River Side Hall
Asahi Breweries, Ltd.
Ligne Tobu SKYTREE (Ligne Tobu Isesaki)
東武スカイツリーライン(東武伊勢崎線)
とうきょうスカイツリー駅
TOKYO SKYTREE Sta.
Avenue Asakusa Dori
浅草通り
Tawaramachi Sta.
田原町駅
東京メトロ銀座線
Ligne Tokyo Metro Ginza
Pont Azumabashi
Amisei (péniche)
Rivière Kitajikkengawa
Vers Ueno
Hotel Asakusa & Capsule
Komagatado
Ligne Toei Asakusa
都営地下鉄浅草線
本所吾妻橋駅
Honjo-azumabashi Sta.
Avenue Asakusa Dori
浅草通り
Centre d'information touristique et culturelle d'Asakusa 6
浅草文化観光センター
Pont Komagatabashi
Avenue Kiyosumi Dori
清澄通り
Vers Oshiage
Toyoko Inn Ueno Tawaramachi-eki
Temple Honkyuji
春日通り
Avenue Kasuga Dori
Toyoko Inn Tokyo Asakusa Kuramae No.1
Komagata
Vers Shin-okachimachi
Kuramae Sta.
蔵前駅
APA Hotel Asakusa Kuramae
8 Kuramae
蔵前
Musée du tabac et du sel
Temple Kayadera
Pont Umayabashi
Avenue Kokusai Dori
国際通り
Avenue Edo Dori
江戸通り
Temple Kegonji
Temple Genkoji
Avenue Kasuga Dori
春日通り
Parc d'Oyokogawa Shinsui
Rivière Sumidagawa
Bateau-bus
Avenue Kiyosumi Dori
清澄通り
Ligne Toei Oedo
都営地下鉄大江戸線
Sumida-ku
墨 田 区
Kuramae Sta.
蔵前駅
Commissariat de police de Kuramae
Pont Kuramaebashi
Hôpital commémoratif Yamada
0 400m
5min.



Toilettes pour les handicapés | Parking pour les handicapés | Parking pouvant recevoir les handicapés | Wi-Fi gratuit | Moyens de transport | Heures d'ouverture | Jours de fermeture | Prix | Numéro de téléphone

## 1 Temple Sensoji
浅草寺

MAP P17B2

03-3842-0181
(de 10h00 à 16h00 sauf dimanches et fêtes)

Le plus vieux temple de Tokyo, dont la construction remonte à 628. Il est connu pour sa porte principale Kaminarimon, à laquelle est accrochée une lanterne géante. De nombreux événements y ont lieu, comme la cérémonie de Setsubun à la fin de l'hiver (lancer de fèves de soja), le Jour des 46 000 bénédictions (marché aux lanternes traditionnelles chinoises) ou la Fête « Osame no Kannon » (marché aux planchettes « hagoita ») de fin d'année.

©Sensoji Temple

Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03)
de 6h00 à 17h00 (à partir de 6h30 d'octobre à mars) Ouvert toute l'année

## 2 Arcade de boutiques Asakusa Nakamise
浅草仲見世商店街

MAP P17B2

L'arcade commerçante animée de Nakamise est constituée d'une allée de 250 m allant de la porte Kaminarimon à la porte Hozomon, qui est bordée d'environ 90 boutiques datant de l'époque d'Edo. À cette époque, les ouvriers du temple étaient autorisés à ouvrir des boutiques le long de la route d'accès, et c'est ainsi que cette rue commerçante a vu le jour.
Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03)
Varient selon les commerces

## 3 Hall des divertissements d'Asakusa
浅草演芸ホール

MAP P17B1

03-3841-6545

Cette grande salle de spectacle populaire présente du Rakugo (spectacle narratif), du Manzai (spectacle en duo), du Mandan (monologue comique), des saltimbanques, des tours de magie et du mime.
Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03)
de 11h40 à 21h00 (sauf pour les représentations spéciales)
Ouvert toute l'année
Adulte: 3 000¥ (sauf pour les représentations spéciales)



## 4 Avenue Kappabashi Dougugai
かっぱ橋道具街®

MAP P17B1

03-3844-1225 (Syndicat pour la promotion commerciale de Tokyo Kappabashi)

Un quartier commerçant, fier de ses plus de cent ans d'histoire. Tout au long de cette rue d'environ 800 mètres, il y a 160 boutiques de grossistes proposant de la vaisselle japonaise, occidentale et chinoise, des appareils pour la confection de desserts japonais et occidentaux, des ustensiles de cuisine, des matières premières pour l'alimentation, des articles d'emballage alimentaire ou encore des échantillons alimentaires.
Tawaramachi (métro: G18), Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) de 10h00 à 17h00 Varient selon les commerces



## 5 Rue Denboin-dori
伝法院通り

MAP P17B2

Cette rue orientée est-ouest, longue de 200 m, est un concentré de la culture d'Edo. On peut y trouver des souvenirs typiques de la « shitamachi » (les vieux quartiers de Tokyo), tels que des bibelots ou des haricot sucrés Amanatto, de même que de superbes objets d'artisanat. La statue d'un célèbre voleur sur le toit d'une boutique de vêtements, les reflets multicolores des tuiles vernissées, et les « huit faces d'Edo » peintes sur des rideaux métalliques font partie des choses à voir. Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) Varient selon les commerces

## 6 Centre d'information touristique et culturelle d'Asakusa
浅草文化観光センター

MAP P17B2

03-3842-5566

Centre d'information touristique de l'arrondissement de Taito, situé en face de la porte Kaminarimon. En plus des informations touristiques (en japonais, anglais, chinois et coréen) et des ventes de billets, les visiteurs peuvent également utiliser les bornes d'informations touristiques gratuitement. La terrasse qui domine le quartier d'Asakusa a également beaucoup de succès.
Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) de 9h00 à 20h00 (Observatoire 8F jusqu'à 22h00) Ouvert toute l'année (fermé durant les périodes de maintenance, etc.)



## 7 TOKYO mizumachi
東京ミズマチ

MAP P17B4

TOKYO mizumachi est un complexe commercial qui s'étend sous les voies ferrées surélevées entre la gare d'Asakusa et la gare de TOKYO SKYTREE. Divisé en une zone ouest (côté Asakusa) et une zone est (côté TOKYO SKYTREE TOWN) par le pont Genmoribashi, ce lieu de shopping abrite une grande variété de magasins uniques et branchés. Vous pouvez également acheter des plats à emporter pour un repas ou un pique-nique dans le parc ou le long de la rivière dans les environs.
TOKYO SKYTREE (Tobu: TS02), Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) Varient selon les commerces



## 8 Kuramae
蔵前

MAP P17D2

Cette zone était traditionnellement le quartier des grossistes en jouets et des artisans, mais récemment, beaucoup de restaurants et de magasins avec un atelier d'artisan se sont installés dans les entrepôts-greniers japonais traditionnels rénovés. C'est maintenant un endroit animé qui conserve encore son charme d'antan.
Kuramae (métro: A17, E11)







©TOKYO-SKYTREETOWN

Sites touristiques incontournables de Tokyo

# Guide complet d'Asakusa et de la TOKYO SKYTREE TOWN !

©TOKYO-SKYTREE

#asakusa
#tokyoskytreetown

DÉPART !

#asakusa

## Balade à Asakusa

Arcade de boutiques Asakusa Nakamise

Temple Sensoji

Un nouveau lieu emblématique reliant Asakusa et TOKYO SKYTREE TOWN !

SUMIDA RIVER WALK

DÉJEUNER

#mizumachi

## TOKYO mizumachi, un complexe commercial avec plus de 10 magasins et une auberge

Ne manquez pas leurs desserts tels que le Parfait Shiratama, préparé à la main avec soin par des pâtissiers de talent !

« Ichiya »



Vous resterez bouche bée devant ces hamburgers dont les deux pains ont été remplacés par des steaks hachés !

« shake tree DINER »

SHOPPING !

#solamachi

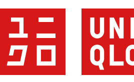
# Retrouvez toutes vos mascottes préférées à TOKYO Solamachi !

©'76,'16 SANRIO (E)



TOKYO Solamachi offre aussi un large choix de magasins de mode et de souvenirs !



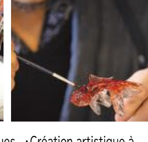




Champion®

BEAMS

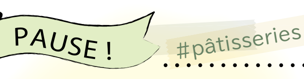




· Boutique de répliques originales de nourriture « Ganso Shokuhin Sample-ya »

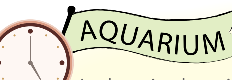
· Création artistique à base de confiserie traditionnelle à Asakusa « Amezaiku Ameshin »




Essayez différentes pâtisseries



• Gion Tsujiri • Horiuchi Fruit Farm




## Aquarium de Sumida

Le bassin des pingouins et la zone des méduses sont à voir absolument !

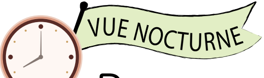


#sumidaaquarium




TAX REFUND COUNTER

Horaires : 10 h à 21 h
Lieu : RDC (1F)
TOKYO SKYTREE TOWN
BLOCK 7
*Fermé à date d'octobre 2021




#skytree

# Paysage nocturne à 360° du haut de la TOKYO SKYTREE

Sur le Tembo Deck, à 350 mètres au-dessus du sol, les visiteurs peuvent écrire leurs souhaits sur des rubans et les attacher à un monument appelé « W1SH RIBBON ». Une partie des recettes de la vente de ces rubans est reversée aux services médicaux.




©TOKYO-SKYTREE



## Situé à deux heures d'Asakusa, en route pour Nikko où vous pourrez apprécier l'histoire et la nature du Japon

Allez à la rencontre de Nikko et de la région de Kinugawa Onsen pour profiter pleinement de l'histoire, de la nature et des sources thermales japonaises ! Avec la ligne Tobu Express Spacia, vous y serez en deux heures au départ d'Asakusa ou de la gare TOKYO SKYTREE.



Mont Nantai et lac Chuzenji

Pour plus d'informations sur Asakusa, la TOKYO SKYTREE TOWN et Nikko, rendez-vous sur :





www.tobu.co.jp/en/






tobu_japan_trip


TOKYO SKYTREE ▶ www.tokyo-skytree.jp/en/
TOKYO Solamachi ▶ www.tokyo-solamachi.jp/en/
TOKYO mizumachi ▶ www.tokyo-mizumachi.jp/en/

Le paysage urbain avec son atmosphère de « shitamachi » (vieux quartier) est parsemé de sites touristiques. Ce secteur attire aujourd'hui l'attention du monde entier.

# Sumida/Ryogoku

墨田・両国

Tokyo — Ligne JR Yamanote — Kanda — Ligne Tokyo Metro Ginza — Asakusa — Ligne Tobu SKYTREE 30 min. — TOKYO SKYTREE

Tokyo — Ligne JR Yamanote — Akihabara — Ligne JR Sobu 10 min. — Ryogoku

Ligne JR Yamanote, Ikebukuro, TOKYO SKYTREE, Narita, Ueno, Asakusa, Oshiage, Shinjuku, Akihabara, Kinshicho, Ligne JR Chuo, Tokyo, Ryogoku, Harajuku, Ginza, Shibuya, Hamamatsucho, Shinagawa, Haneda

Sites touristiques (pp.13–58) · Sites touristiques (pp.61–69) · Hôtellerie · Magasin · Musée/Galerie d'art · 1 Sortie de métro ayant un ascenseur · EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

1 東京スカイツリータウン TOKYO SKYTREE TOWN
1-a TOKYO SKYTREE
1-b TOKYO Solamachi
1-c Aquarium de Sumida
1-d Konica Minolta Planetarium Tenku in TOKYO SKYTREE TOWN
TOKYO SKYTREE East Tower

2 Parc de Sumida 隅田公園

3 Ryogoku Kokugikan 両国国技館

4 Ryogoku- Edo NOREN -両国- 江戸NOREN

Asakusa Hanayashiki (p.64) 浅草花やしき

Musée du sabre japonais (p.68) 刀剣博物館

Musée Hokusai de Sumida (p.68) すみだ北斎美術館

Musée métropolitain d'Edo-Tokyo (p.65) 東京都江戸東京博物館
(Fermeture envisagée d'avril 2022 à fin 2025 pour cause de travaux de rénovation.)

Atelier Sougeikan アトリエ創藝館

Sumida Edo Kiriko-kan すみだ江戸切子館

Vers Kita-Senju · Asakusa View Hotel · Temple Sensoji · Sanctuaire Asakusajinja · Hotel Via Inn Asakusa · Parc de Sumida · Pont Kototoibashi · Avenue Mito Kaido 水戸街道 · Hall des divertissements d'Asakusa · Asakusa Town Hotel 24 · Quai des navettes maritimes · Avenue Kappabashi Dougugai · Ryokan Asakusa Shigetsu · Arcade de boutiques Asakusa Nakamise · Dormy Inn global cabin Asakusa · SUMIDA RIVER WALK · Musée du patrimoine de Sumida · Temple Josenji · Tsukuba Express つくばエクスプレス · Asakusa Sta. 浅草駅 · TX 03 · Vers Ueno · Temple Higashi Honganji · Taito Ryokan · Ryokan Asakusa Mikawaya · Kaminarimon Ryokan · Asakusa Central Hotel · Hotel Sunroute Asakusa · Tawaramachi Sta. 田原町駅 · G 18 · Ligne Tokyo Métro Ginza 東京メトロ銀座線 · Centre d'information touristique et culturelle d'Asakusa · Asakusa Sta. 浅草駅 · G 19 · TS 01 · Quai des navettes maritimes · Ligne Tobu SKYTREE (Ligne Tobu Isesaki) 東武スカイツリーライン(東武伊勢崎線) · TOKYO mizumachi · とうきょうスカイツリー駅 TOKYO SKYTREE Sta. · TS 02 · A3 · KS 45 · B3 · Ligne Keisei Oshiage 京成押上線 · Pont Azumabashi · Mairie de l'arrondissement de Sumida 墨田区役所 · Asahi Breweries, Ltd. · Riverside Hall · Rivière Kitajikkengawa · A 20 · Z 14 · TS 03 · Oshiage(SKYTREE) Sta. 押上(スカイツリー前)駅 · Hotel Asakusa & Capsule · Asakusa Sta. 浅草駅 · A 18 · A2-b · Pont Komagatabashi · A 19 · A0 Honjo-azumabashi Sta. 本所吾妻橋駅 · Avenue Asakusa Dori 浅草通り · Toyoko Inn Ueno Tawaramachi-eki · Taito-ku 台東区 · Temple Honkyuji · Toyoko Inn Tokyo Asakusa Kuramae No.1 · APA Hotel Asakusa Kuramae · JT · Parc de Narihira · Vers Shin-okachimachi · Kuramae Sta. 蔵前駅 · E 11 · A5 · Musée du tabac et du sel · Pont Umayabashi · Temple Kegonji · Temple Genkoji · Commissariat de police de Honjo · Rue Kasuga Dori 春日通り · Ligne Toei Asakusa 都営地下鉄浅草線 · A0 · Kuramae Sta. 蔵前駅 · A 17 · A1-b · Rivière Sumidagawa · Bateau-bus · Ligne Toei Oedo 都営地下鉄大江戸線 · Sumida-ku 墨田区 · Commissariat de police de Kuramae · Hôpital commémoratif Yamada · Pont Kuramaebashi · Rue Kuramaebashi Dori 蔵前橋通り · Parc d'Oyokogawa Shinsui · Ligne Tokyo Métro Hanzomon 東京メトロ半蔵門線 · Avenue Yotsume Dori 四ツ目通り · Vers Ningyocho · Toyoko Inn Asakusabashi-eki Higashi-guchi · Parc de Yokoamicho · Hotel Mercury · Jardin Kyu-Yasuda · Dai-ichi Hotel Ryogoku · Parc de Kinshi · Vers Kameido · A 16 · Asakusabashi Sta. 浅草橋駅 · JB 20 · A1 · Quai des navettes maritimes · APA Hotel & Resort Ryogoku Station Tower · Rue Hokusai Dori 北斎通り · Tobu Hotel Levant Tokyo · Arcakit Kinshicho · Kinshicho Sta. 錦糸町駅 · Z 13 · EV · 4 · Pearl Hotel Ryogoku · A3 · E 12 · Ryogoku Sta. 両国駅 · JB 21 · JB 22 · JO 22 · Yodobashi Camera · 1 · PARCO · Ligne JR Sobu JR総武線 · Hotel Yanagibashi · Ryougoku River Hotel · Ryogoku Sta. 両国駅 · Ryogoku View Hotel · Marui · Pont Ryogokubashi · Musée du feu d'artifice de Ryogoku · Avenue Keiyo Doro 京葉道路 · Demeure de Kira · Temple Ekoin · Rivière Tatekawa · TOKAS Residency · Avenue Kiyosumi Dori 清澄通り · Avenue Mitsume Dori 三ツ目通り · Vers Motoyawata · 0 500m 5min. · S 10 Hamacho Sta. 浜町駅 · S 11 · E 13 · Morishita Sta. 森下駅 · Vers Kiyosumi-shirakawa · Kikukawa Sta. 菊川駅 · S 12 · Ligne Toei Shinjuku 都営地下鉄新宿線 · B2 · Sumiyoshi Sta. 住吉駅 · Z 12 · S 13

A B C D 1 2 3 4





Toilettes pour les handicapés | Parking pour les handicapés | Parking pouvant recevoir les handicapés | Wi-Fi gratuit | Moyens de transport | Heures d'ouverture | Jours de fermeture | Prix | Numéro de téléphone

## 1 TOKYO SKYTREE TOWN
東京スカイツリータウン

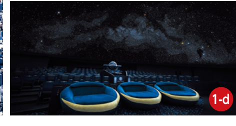
MAP P21A4







1-b


1-c

©TOKYO-SKYTREETOWN 1-a

1-d

La « ville de la tour », située dans les quartiers de Narihira et d'Oshiage, où la culture d'Edo perdure encore aujourd'hui. Elle comprend, entre autres, la tour de télédiffusion TOKYO SKYTREE et les autres installations au pied de celle-ci, telles que le complexe commercial TOKYO Solamachi, un aquarium, un planétarium, des bureaux et autres. TOKYO SKYTREE (ligne TOBU SKYTREE: TS02), Oshiage (SKYTREE) (métro: A20, Z14, Keisei: KS45) *Merci de venir par les transports en commun, train ou bus.

### 1-a TOKYO SKYTREE
東京スカイツリー SM

0570-55-0634

La plus haute tour de télédiffusion autoportante du monde, avec une hauteur de 634 m. Les jours de beau temps, on peut embrasser l'ensemble de la région du Kanto depuis les deux plateformes d'observation situées à 350 et 450 m au-dessus du sol et le mont Fuji est visible par beau temps. Dans les observatoires, on trouve également des boutiques officielles, des cafés, et des restaurants.
Plateformes d'observation: de 10h00 à 21h00 (entrée jusqu'à 20h00)
Ouvert toute l'année Veuillez consulter le site officiel

### 1-b TOKYO Solamachi
東京ソラマチ

0570-55-0102



Un nouveau complexe commercial de style « shitamachi » (vieux quartier) situé au pied de TOKYO SKYTREE. Il rassemble plus de 300 boutiques dans les domaines de la mode, du tourisme et de la restauration. Vous pourrez apprécier une vue rapprochée de la TOKYO SKYTREE pendant votre repas dans certains restaurants aux 29e et 30e étages (niveaux 30–31F). de 10h00 à 21h00 / 5e, 6e, 29e et 30e étages (niveau 6–7F, 30–31F): de 11h00 à 23h00 (varient en partie suivant les commerces) Pas de jours de fermeture fixes

### 1-c Aquarium de Sumida
すみだ水族館

03-5619-1821

« Ogasawara Sea Life » est un gigantesque et spectaculaire aquarium qui recrée les eaux des îles d'Ogasawara, site classé au Patrimoine mondial naturel. Parmi les nombreuses choses à voir, il y a notamment le bassin intérieur de style ouvert qui permet d'observer les pingouins et les otaries de près, ou encore le bassin féerique « Big Shale » où nagent près de 500 méduses lune.
En semaine: de 10h00 à 20h00 (entrée jusqu'à 19h00); les samedis, dimanches et jours fériés: de 9h00 à 21h00 (entrée jusqu'à 20h00) Ouvert toute l'année (temporairement fermé certains jours) Adultes: 2 300¥, lycéens: 1 700¥, collégiens et écoliers: 1 100¥, jeunes enfants (3 ans et plus): 700¥



### 1-d Konica Minolta Planetarium Tenku in TOKYO SKYTREE TOWN
コニカミノルタプラネタリウム天空 in 東京スカイツリータウン

03-5610-3043

Offrez-vous une promenade sous les étoiles dans ce planétarium exploité par un fabricant de matériel pour planétariums. Confortablement allongé dans votre fauteuil, vous apprécierez les nouveaux types de programmes qui associent lumières, sons et odeurs. 1ère séance à 10h00 – dernière à 21h00 (varient selon la saison)
Fermé en période de changement d'exposition et d'entretien des machines.
Adultes, collégiens et lycéens: à partir de 1 500¥; enfants (à partir de 4 ans et écoliers): 900¥ *1 700¥ pour tous les visiteurs du « healing planetarium » (place ordinaire) (Les enfants en-dessous de l'âge scolaire primaire ne sont pas autorisés à entrer.)

## 2 Parc de Sumida
隅田公園

MAP P21A3

*1

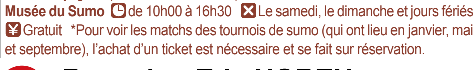
Un parc doté d'une grande histoire, ouvert au public par Tokugawa Yoshimune afin que le peuple puisse y admirer les cerisiers en fleurs au printemps. Les arbres, qui s'étendent sur plus d'un kilomètre, constituent un haut lieu du « hanami » à Tokyo. En été, c'est aussi là qu'est organisé le grand feu d'artifice de la rivière Sumida. Il y a de nombreuses activités sportives dans le parc et vous pourrez également profiter des parcours de course à pied. TOKYO SKYTREE (Tobu: TS02), Honjo-azumabashi (métro: A19), Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) Ouvert 24 h sur 24 Ouvert toute l'année *1: À proximité de l'affichage dynamique

## 3 Ryogoku Kokugikan
両国国技館

MAP P21C1

03-3623-5111(Nihon Sumo Kyokai)

Arène où se déroulent les tournois de sumo, le sport national du Japon. Les boutiques à l'intérieur de l'arène restent ouvertes même lorsqu'il n'y a pas de tournoi. Le musée du Sumo, qui rassemble et conserve des documents relatifs à ce sport, a également beaucoup de succès. En plus des tournois, l'arène est utilisée de temps en temps pour des compétitions de sports de combat, des manifestations musicales, etc. Ryogoku (JR: JB21, métro: E12)



**Musée du Sumo** de 10h00 à 16h30 Le samedi, le dimanche et jours fériés Gratuit *Pour voir les matchs des tournois de sumo (qui ont lieu en janvier, mai et septembre), l'achat d'un ticket est nécessaire et se fait sur réservation.

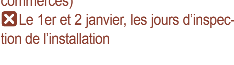


## 4 -Ryogoku- Edo NOREN
-両国-江戸 NOREN

MAP P21C1

03-6658-8033

Ce complexe de deux étages qui fait revivre l'atmosphère d'Edo a une multitude de boutiques et de restaurants, et même une arène de sumo où ont lieu des événements qui nous font découvrir la culture et l'histoire du Tokyo d'autrefois.
Ryogoku (JR: JB21, métro: E12)
de 10h00 à 23h30 (varient selon les commerces)
Le 1er et 2 janvier, les jours d'inspection de l'installation





## Expérience d'artisanat traditionnel

MAP P21B/C4



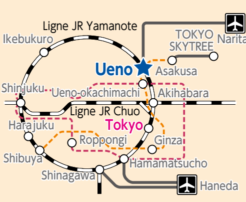
Edo Kiriko est une technique traditionnelle de fabrication du verre. Le verre Edo-kiriko est caractérisé par ses couleurs vives et ses motifs géométriques délicatement gravés. Au Sumida Edo Kiriko-kan, vous pourrez réaliser vous-même ces jolis motifs traditionnels ! Tout près, à l'Atelier Sougeikan, les visiteurs peuvent également pratiquer la « calligraphie traditionnelle d'Edo » sur des lanternes et des éventails.
Kinshicho (JR: JB22, JO22, métro: Z13)

De nombreux musées et bâtiments historiques disséminés dans une nature verdoyante. Un endroit relaxant où subsiste encore l’atmosphère de « shitamachi » (vieux quartier) d’autrefois.

# Ueno

上 野

Tokyo — Ligne JR Yamanote 8 min. — Ueno




Sites touristiques (pp.13–58) | Sites touristiques (pp.61–69) | Hôtellerie | Magasin | Musée/Galerie d’art | 1 Sortie de métro ayant un ascenseur | EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

0 400m N 5min.

Vers Nishi-nippori
Vers Nishi-Nippori
谷中銀座 Yanaka Ginza
Yuyake Dandan
Musée de la sculpture Asakura
Annex Katsutaro Ryokan
Nippori Sta. 日暮里駅
Temple Tennoji
Hotel Lungwood
Avenue Ogubashi Dori 尾久橋通り
Avenue Otakebashi Dori 尾竹橋通り
Arakawa-ku 荒川区
Vers Minami-senju
Temple Anryuin
Temple Ryogonji
Temple Choanji
Temple Kudokurinji
Temple Daienji
Sendagi Sta. 千駄木駅
Musée commémoratif Mori Ogai
Tombe de Yamaoka Tesshu
Cimetière de Yanaka
Musée de la calligraphie
JR東北・上越・北陸新幹線 Lignes JR Tohoku/Joetsu/Hokuriku Shinkansen
Temple Zenshoan
Temple Kanchiin
Temple Tenryuin
Tombe de Tokugawa Yoshinobu
Temple Zuirinji
Ligne Tokyo Metro Chiyoda 東京メトロ千代田線
Taito-ku 台東区
京成本線 Ligne Keisei Honsen
寛永寺 ③ Temple Kan’eiji
Sanctuaire Motomishimajinja
Avenue Kototoi Dori 言問通り
Temple Hoshoji
Avenue Showa Dori 昭和通り
Iriya Sta. 入谷駅
Iriya Station Hotel
Musée des horloges Daimyo
Temple Daioji
Temple Ichijoji
Institut national de recherche sur les biens culturels de Tokyo
Uguisudani Sta. 鶯谷駅
Lignes JR Yamanote/Keihin-Tohoku JR山手・京浜東北線
Temple Eishinji
Temple Shingenji (Iriya Kishimojin)
Ryokan Sawanoya
Temple Rinkoji
Cimetière du temple Kan’eiji
Sortie Sud
⑥ Sanctuaire Nezu-jinja 根津神社
Bibliothèque internationale de littérature pour la jeunesse, Bibliothèque nationale de la Diète
Hall Heisei
Temple Gyokurinji
Temple Gokokuin
Musée national de Tokyo (p.67) 東京国立博物館
Iriya
Ligne Tokyo Metro Hibiya 東京メトロ日比谷線
Pavillon Kuroda
Hall Hyoukei
Temple Tengenzenji
Galerie des trésors du temple Horyuji
Hall Toyo
Ryokan Katsutaro
Musée d’art métropolitain de Tokyo (p.65) 東京都美術館
Nezu Sta. 根津駅
(p.63) 恩賜上野動物園 Jardin zoologique d’Ueno
Kaizando
国立科学博物館 Musée national de la nature et des sciences (p.68)
Ueno Sta. Numéros de gare JJ01 JK30 JU02 JY05
Statue de Noguchi Hideyo
Higashien
Statue du Prince Komatsunomiya-Akihito
Musée national de l’art occidental (p.67) 国立西洋美術館 (Fermé jusqu’au printemps 2022)
Higashien Sta. 東園駅
Monorail モノレール (fermé temporairement)
Sanctuaire Toshogu
Pagode à cinq étages
Avenue Kiyosubashi Dori 清洲橋通り
Temple Genkuji
Temple Hozenji
Musée d’art Yayoi
Musée d’art Takehisa Yumeji
Nishien Sta. 西園駅
Nishien
Seiyoken
Stade commémoratif Masaoka Shiki
Tokyo Bunka Kaikan
上野駅 Ueno Sta.
上野の森美術館 Musée royal d’Ueno (p.66)
Bunkyo-ku 文京区
Avenue Shinobazu Dori 不忍通り
上野恩賜公園(不忍池) Parc d’Ueno (étang de Shinobazu) ②
Statue de Saigo Takamori
Académie japonaise des Arts
Hotel Sunroute “Stellar” Ueno
Hotel Matsumoto
Hotel Fukuya
Mairie de l’arrondissement de Taito 台東区役所
Hotel Mystays Ueno East
atré Ueno
Hotel New Ueno
Commissariat de police d’Ueno
Temple Seisshoji
Tombe du Shogi-tai
Temple Bentendo
Musée commémoratif Yokoyama Taikan
Hôpital de l’Université de Tokyo
Keisei-Ueno Sta. 京成上野駅
Ueno Sta. 上野駅
Mitsui Garden Hotel Ueno
Tokyo Ueno Touganeya Hotel
Avenue Asakusa Dori 浅草通り
Inaricho Sta. 稲荷町駅
Marui
Totenko
Hotel Kangetsuso Ueno
Hotel New Tohoku
New Izu Hotel
Ueno Terminal Hotel
Tsukuba Hotel
Ligne Tokyo Metro Ginza 東京メトロ銀座線
Vers Asakusa
台東区立下町風俗資料館 ⑤ Musée Shitamachi
Université de Tokyo
Jardin Kyu Iwasaki-tei (p.61) 旧岩崎邸庭園
Scène en plein air
Hall des divertissements Suzumoto
ABAB
Hotel Marutani
Ueno
Business Hotel Yanagiya
① Ameyoko アメ横
Business Hotel Yamayuri
Commissariat de police de Motofuji
Centurion Hotel Ueno
上野御徒町駅 Ueno-okachimachi Sta.
都営地下鉄大江戸線 Ligne Toei Oedo
Vers Iidabashi
Avenue Kasuga Dori 春日通り
Ueno-hirokoji Sta. 上野広小路駅
Hongo-sanchome Sta. 本郷三丁目駅
Yushima Sta. 湯島駅
Ueno First City Hotel
Yoshiike
Matsuzakaya
Takeya
Spa Resort President
Shin-okachimachi Sta. 新御徒町駅
Avenue Kasuga Dori 春日通り
Tsukuba Express つくばエクスプレス
Vers Kuramae
Sanctuaire Yushima Tenmangu ④ 湯島天満宮(湯島天神)
Okachimachi Sta. 御徒町駅
Naka-okachimachi Sta. 仲御徒町駅
Ueno Frontier Tower
Hotel Villa Fontaine Ueno Okachimachi
Ligne Tokyo Metro Marunouchi 東京メトロ丸ノ内線
Ligne Ueno Tokyo 上野東京ライン
Hotel Edoya
Vers Otemachi
Vers Tokyo
Vers Ginza
Vers Asakusa



## 1 Ameyoko
アメ横

MAP P23D3

Le long de cette rue étroite allant de la gare d'Ueno jusqu'à la gare d'Okachimachi, de nombreux magasins proposent des habits, des articles divers, du poisson frais et des aliments secs.

Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18), Okachimachi (JR: JK29, JY04)

Varient selon les commerces

## 2 Parc d'Ueno (étang de Shinobazu)
上野恩賜公園(不忍池)

MAP P23C2

03-3828-5644

*1

Premier parc public du Japon, ouvert en 1873. L'immense parc, célèbre pour ses cerisiers en fleurs, abrite notamment un zoo, plusieurs musées et autres. Ne ratez pas non plus le sanctuaire Toshogu, construit en 1627 selon les dernières volontés de Tokugawa Ieyasu.



Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18)

Varient selon les établissements

*Pour plus de renseignements, veuillez consulter la section « Sites touristiques » (pp.61–69).

*1: Connexion Wi-Fi limitée

## 3 Temple Kan'eiji
寛永寺

MAP P23B3

03-3821-4440

Construit en 1625 par le shogunat des Tokugawa en tant que temple de prière. Il servit par la suite de temple de famille, et six shoguns y reposent. Le Konpon Chudo (salle principale), le Kaisando, le Kiyomizu Kannon-do, et le Shinobazu-no-ike Bentendo font également partie des bâtiments disséminés dans le parc d'Ueno.



Uguisudani (JR: JK31, JY06)

de 9h00 à 16h00

Ouvert toute l'année

## 4 Sanctuaire Yushima Tenmangu
湯島天満宮(湯島天神)

MAP P23D2

03-3836-0753

Ce sanctuaire très ancien, construit en 458, est dédié au dieu de la science, Sugawara Michizane. Il compte environ 300 pruniers du Japon dans son enceinte, plantés en relation avec Sugawara Michizane. Il faut absolument voir cet édifice de style architectural Shaden, entièrement reconstruit en cyprès du Japon en 1995.

Yushima (métro: C13) de 6h00 à 20h00 (visite de la salle du trésor: de 9h00 à 17h00) Recueil libre toute l'année dans l'enceinte du temple

Salle du trésor – Adulte: 500¥

## 5 Musée Shitamachi
台東区立下町風俗資料館

MAP P23D2

03-3823-7451

Découvrez la shitamachi (faubourgs traditionnels) dans ce musée qui reconstitue la vie des habitants de la capitale autrefois.



Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18), Ueno-hirokoji (métro: G15), Ueno-okachimachi (métro: E09), Yushima (métro: C13) de 9h30 à 16h30 (entrée jusqu'à 16h00) Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), du 29 décembre au 3 janvier, durant les périodes de renouvellement de l'exposition, etc. Adulte: 300¥, écolier / collégien / lycéen: 100¥

## 6 Sanctuaire Nezu-jinja
根津神社

MAP P23B1

03-3822-0753

Le Nezu-jinja est un sanctuaire shinto qui aurait été fondé il y a 1900 ans. Les bâtiments actuels ont été construits en 1706. Les sept bâtiments, y compris le bâtiment principal (Honden), sont inscrits comme biens culturels importants par le gouvernement. Au printemps, environ 3 000 azalées d'une centaine de variétés fleurissent dans le jardin du sanctuaire.

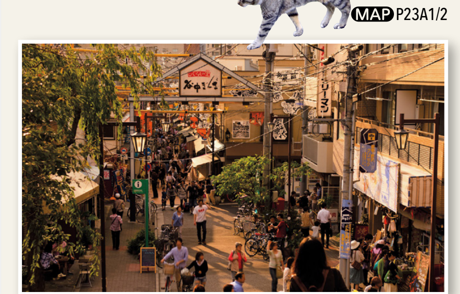


Nezu (métro: C14), Sendagi (métro: C15) Porte Karamon: de mars à sept. jusqu'à 18h00, de fév. à oct. jusqu'à 17h30, de nov. à janv. jusqu'à 17h00

## Promenez-vous dans Yanesen, quartier qui conserve une atmosphère d'antan.

**Yanesen et Yanaka Ginza**

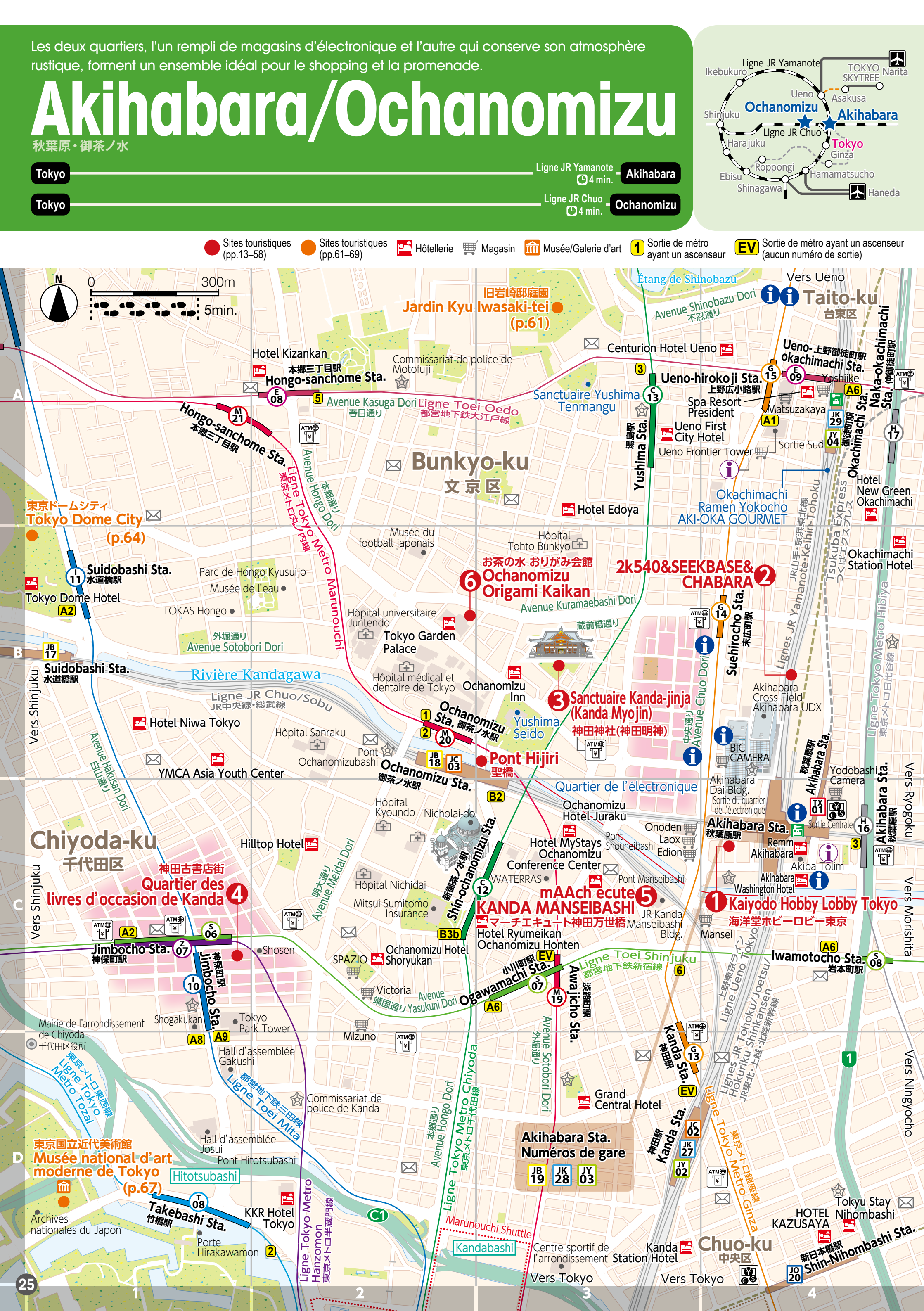
MAP P23A1/2



Yanaka, Nezu et Sendagi, situés dans un quartier commerçant (Shitamachi) de Tokyo, s'appellent collectivement « Yanesen ». C'est un endroit populaire pour se promener. Vous y trouverez beaucoup de sanctuaires et de temples, y compris le Kan'eiji, temple funéraire (bodaiji) du clan Tokugawa. Ne ratez pas Yanaka Ginza où il y a beaucoup de magasins traditionnels fondés à l'ère Taisho et de pâtisseries modernes. Vous trouverez beaucoup de chats dans l'escalier Yuyake Dandan, situé à l'entrée de la rue commerçante. C'est un endroit idéal pour prendre des photos de chats.



Sendagi (métro: C15), Nippori (JR: JY07, Keisei: KS02)



Les deux quartiers, l'un rempli de magasins d'électronique et l'autre qui conserve son atmosphère rustique, forment un ensemble idéal pour le shopping et la promenade.
Akihabara/Ochanomizu
秋葉原・御茶ノ水
Tokyo
Ligne JR Yamanote
4 min.
Akihabara
Tokyo
Ligne JR Chuo
4 min.
Ochanomizu
Ikebukuro
Ligne JR Yamanote
TOKYO SKYTREE
Narita
Ueno
Asakusa
Shinjuku
Ochanomizu
Akihabara
Ligne JR Chuo
Harajuku
Tokyo
Ginza
Roppongi
Ebisu
Hamamatsucho
Shinagawa
Haneda
Sites touristiques (pp.13–58)
Sites touristiques (pp.61–69)
Hôtellerie
Magasin
Musée/Galerie d'art
Sortie de métro ayant un ascenseur
Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)
N
0
300m
5min.
旧岩崎邸庭園
Jardin Kyu Iwasaki-tei
(p.61)
Étang de Shinobazu
Vers Ueno
Avenue Shinobazu Dori
不忍通り
Taito-ku
台東区
Hotel Kizankan
本郷三丁目駅
Hongo-sanchome Sta.
Commissariat de police de Motofuji
Centurion Hotel Ueno
Ueno-hirokoji Sta.
上野広小路駅
Ueno-okachimachi Sta.
上野御徒町駅
Yoshiike
Avenue Kasuga Dori
春日通り
Ligne Toei Oedo
都営地下鉄大江戸線
Sanctuaire Yushima Tenmangu
Spa Resort President
Matsuzakaya
Ueno First City Hotel
Ueno Frontier Tower
Sortie Sud
Naka-okachimachi Sta.
仲御徒町駅
Okachimachi Sta.
御徒町駅
Hongo-sanchome Sta.
本郷三丁目駅
Ligne Tokyo Metro Marunouchi
東京メトロ丸ノ内線
Avenue Hongo Dori
本郷通り
Bunkyo-ku
文京区
Yushima Sta.
湯島駅
Hotel New Green Okachimachi
Okachimachi Ramen Yokocho
AKI-OKA GOURMET
東京ドームシティ
Tokyo Dome City
(p.64)
Musée du football japonais
Hôpital Tohto Bunkyo
Hotel Edoya
Tsukuba Express
つくばエクスプレス
JR山手・京浜東北線
Ligne JR Yamanote-Keihin-Tohoku
Okachimachi Station Hotel
Suidobashi Sta.
水道橋駅
Parc de Hongo Kyusuijo
Musée de l'eau
お茶の水 おりがみ会館
Ochanomizu Origami Kaikan
2k540&SEEKBASE&CHABARA
Tokyo Dome Hotel
TOKAS Hongo
Avenue Kuramaebashi Dori
Hôpital universitaire Juntendo
Tokyo Garden Palace
蔵前橋通り
Suehirocho Sta.
末広町駅
外堀通り
Avenue Sotobori Dori
Suidobashi Sta.
水道橋駅
Rivière Kandagawa
Hôpital médical et dentaire de Tokyo
Ochanomizu Inn
Sanctuaire Kanda-jinja (Kanda Myojin)
神田神社(神田明神)
Lignes JR Yamanote
Ligne Tokyo Metro Hibiya
東京メトロ日比谷線
Akihabara Cross Field
Akihabara UDX
Ligne JR Chuo/Sobu
JR中央線・総武線
Vers Shinjuku
Hotel Niwa Tokyo
Hôpital Sanraku
Ochanomizu Sta.
御茶ノ水駅
Yushima Seido
中央通り
Avenue Chuo Dori
Pont Ochanomizubashi
Ochanomizu Sta.
御茶ノ水駅
Pont Hijiri
聖橋
BIC CAMERA
Akihabara Sta.
秋葉原駅
Yodobashi Camera
Avenue Hakusan Dori
白山通り
YMCA Asia Youth Center
Quartier de l'électronique
Akihabara Dai Bldg.
Sortie du quartier de l'électronique
Vers Ryogoku
Hôpital Kyoundo
Nicholai-do
Ochanomizu Hotel Juraku
Akihabara Sta.
秋葉原駅
Sortie Centrale
Chiyoda-ku
千代田区
Hilltop Hotel
Hotel MyStays Ochanomizu Conference Center
Pont Shouheibashi
Onoden
Laox
Edion
Remm Akihabara
神田古書店街
Quartier des livres d'occasion de Kanda
明大通り
Avenue Meidai Dori
Hôpital Nichidai
Shin-ochanomizu Sta.
新御茶ノ水駅
WATERRAS
Pont Manseibashi
mAAch ecute KANDA MANSEIBASHI
マーチエキュート神田万世橋
Akiba Tolim
Akihabara Washington Hotel
Kaiyodo Hobby Lobby Tokyo
海洋堂ホビーロビー東京
Vers Shinjuku
Mitsui Sumitomo Insurance
JR Kanda Manseibashi Bldg.
Hotel Ryumeikan Ochanomizu Honten
Mansei
Vers Morishita
Jimbocho Sta.
神保町駅
Shosen
SPAZIO
Ochanomizu Hotel Shoryukan
Ogawamachi Sta.
小川町駅
Ligne Toei Shinjuku
都営地下鉄新宿線
Iwamotocho Sta.
岩本町駅
Jimbocho Sta.
神保町駅
Victoria
Avenue Yasukuni Dori
靖国通り
Awajicho Sta.
淡路町駅
Ligne Ueno Tokyo
上野東京ライン
Mairie de l'arrondissement de Chiyoda
千代田区役所
Shogakukan
Tokyo Park Tower
Mizuno
Hall d'assemblée Gakushi
Kanda Sta.
神田駅
Lignes JR Tohoku/Joetsu Hokuriku Shinkansen
JR東北・上越・北陸新幹線
Vers Ningyocho
Ligne Tokyo Metro Tozai
東京メトロ東西線
Ligne Toei Mita
都営地下鉄三田線
Commissariat de police de Kanda
Avenue Sotobori Dori
外堀通り
Grand Central Hotel
Ligne Tokyo Metro Ginza
東京メトロ銀座線
Hall d'assemblée Josui
Akihabara Sta. Numéros de gare
東京国立近代美術館
Musée national d'art moderne de Tokyo
(p.67)
Pont Hitotsubashi
Hitotsubashi
Avenue Hongo Dori
本郷通り
Ligne Tokyo Metro Chiyoda
東京メトロ千代田線
Kanda Sta.
神田駅
Tokyu Stay Nihombashi
HOTEL KAZUSAYA
Takebashi Sta.
竹橋駅
KKR Hotel Tokyo
Archives nationales du Japon
Porte Hirakawamon
Ligne Tokyo Metro Hanzomon
東京メトロ半蔵門線
Marunouchi Shuttle
Kandabashi
Centre sportif de l'arrondissement
Kanda Station Hotel
Chuo-ku
中央区
新日本橋駅
Shin-Nihombashi Sta.
Vers Tokyo
Vers Tokyo

# 1 Kaiyodo Hobby Lobby Tokyo

海洋堂ホビーロビー東京

MAP P25C4

03-3253-1951




C'est un magasin de vente directe du fabricant de maquettes Kaiyodo. Vous trouverez ici toutes sortes de figurines élaborées et de jouets en capsule, dont des personnages populaires, des statues de Bouddha, des figurines d'animaux et des figurines de dinosaures. Il existe également un rayon où les nouveaux produits sont exposés en exclusivité avant les autres magasins.

Akihabara (JR: JB19, JK28, JY03, métro: H16, Tsukuba Express: TX01)
de 11h00 à 20h00
Ouvert toute l'année

# 3 Sanctuaire Kanda-jinja (Kanda Myojin)

神田神社（神田明神）

MAP P25B3

03-3254-0753



Construit vers 730, cet ancien sanctuaire est vénéré comme un lieu de prière pour la chance en affaires, pour la famille, pour les rencontres, et pour la protection contre la malchance et la concurrence. Les bâtiments laqués de vermillon qui apparaissent après avoir franchi la porte et monté l'approche offrent une vue spectaculaire. Au centre culturel, des souvenirs sont disponibles, ainsi que des distributeurs automatiques pour les cartes bancaires étrangères. Facilement accessible depuis la gare d'Akihabara.

Akihabara (JR: JB19, JK28, JY03, métro: H16, Tsukuba Express: TX01), Ochanomizu (JR: JB18, JC03, métro: M20), Shin-ochanomizu (métro: C12), Suehirocho (métro: G14) Ouvert 24h sur 24 Ouvert toute l'année

# 4 Quartier des livres d'occasion de Kanda

神田古書店街

MAP P25C1



Dans le quartier de Kanda Jinbocho, il y a environ 180 bouquinistes dont le stock total dépasse les 10 millions d'ouvrages. Un large éventail de livres spécialisés sont disponibles ici, au grand bonheur des amateurs de livres.

Jimbocho (métro: I10, S06, Z07)
Varient selon les commerces

# 2 2k540&SEEKBASE&CHABARA

2k540&SEEKBASE&CHABARA

MAP P25B4




Akihabara (JR: JB19, JK28, JY03, métro: H16, Tsukuba Express: TX01)

## 2-a 2k540 AKI-OKA ARTISAN

2k540 AKI-OKA ARTISAN

03-6806-0254

Ce complexe commercial abrite plusieurs boutiques sur le thème de l'artisanat, dont certaines offrent des ateliers d'artisanat. de 11h00 à 19h00 *horaires flexibles (varient selon les commerces) Le mercredi (L'établissement reste ouvert les jours fériés, mais les magasins sont soumis à des horaires d'ouverture individuels.)

## 2-b SEEKBASE AKI-OKA MANUFACTURE

SEEKBASE AKI-OKA MANUFACTURE

Ce quartier commerçant abrite divers magasins proposant des articles de loisirs tels que des équipements audio, des caméras et des figurines. de 11h00 à 20h00 (varient selon les commerces) Pas de jours de fermeture fixes (certains commerces sont fermés le mercredi)

## 2-c CHABARA AKI-OKA MARCHE

CHABARA AKI-OKA MARCHE

03-3258-0051 (Nippon Hyakkaten Shokuhinkan)

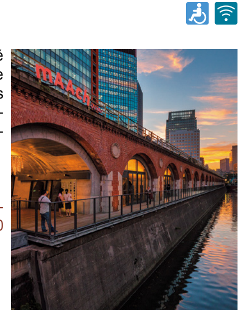
Ce marché couvert est l'endroit idéal pour se procurer des produits alimentaires locaux provenant des différentes régions du Japon, ainsi que pour dîner dans un restaurant servant des plats japonais locaux. de 11h00 à 20h00 Le 1er janvier, le 1er mercredi de juin et de novembre

# 5 mAAch ecute KANDA MANSEIBASHI

マーチエキュート神田万世橋

MAP P25C3

03-3257-8910



C'est un complexe commercial qui a été construit à l'emplacement de l'ancienne gare de Manseibashi. Les belles arches en brique abritent des boutiques spécialisées et des cafés. Les vestiges de l'ancienne gare sont également présents.

Akihabara (JR: JB19, JK28, JY03, metro: H16, Tsukuba Express: TX01)
Magasins: de 11h00 à 20h00; Restaurants: de 11h00 à 23h00 (jusqu'à 21h00 les dimanches et jours fériés)
Pas de jours de fermeture fixes

# 6 Ochanomizu Origami Kaikan

お茶の水 おりがみ会館

MAP P25B2

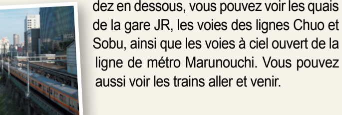
03-3811-4025

Ce centre consacré au papier japonais washi et à l'origami (pliage du papier) est divertissant aussi bien pour les adultes que pour les enfants. Ce bâtiment de six étages comprend une boutique, une galerie, des salles de classe ainsi qu'un atelier de teinture. Vous pouvez voir le processus de teinture des papiers (horaire irrégulier). Des cours d'origami sont également proposés (sur réservation uniquement). Ochanomizu (JR: JB18, JC03, métro: M20), Suehirocho (métro: G14), Shin-ochanomizu (métro: C12) de 9h30 à 16h30 Le dimanche et jours fériés Varie selon le type de cours (entrée gratuite)

## Sous vos yeux, une vue telle un diorama

**Pont Hijiri** MAP P25B3

Le pont Hijiri, situé à l'est de la gare JR d'Ochanomizu, est l'un des ponts qui enjambent la rivière Kanda. Si vous regardez vers l'est depuis le pont, vous pourrez apercevoir au loin la « ville électrique » d'Akihabara. Si vous regardez en dessous, vous pouvez voir les quais de la gare JR, les voies des lignes Chuo et Sobu, ainsi que les voies à ciel ouvert de la ligne de métro Marunouchi. Vous pouvez aussi voir les trains aller et venir.



Ochanomizu (JR: JB18, JC03, métro: M20)

Cette ville est en permanence à la pointe de la mode. Des boutiques de luxe et des magasins connus ne cessent d'y faire leur apparition.

# Ginza

銀 座

Tokyo — Ligne Tokyo Metro Marunouchi — Ginza
3 min.

Ligne JR Yamanote · Ikebukuro · TOKYO SKYTREE · Narita · Ueno · Asakusa · Shinjuku · Ligne JR Chuō · Akihabara · Harajuku · Tokyo · Ginza · Shibuya · Hamamatsucho · Shinagawa · Haneda

Sites touristiques (pp.13–58) · Sites touristiques (pp.61–69) · Hôtellerie · Magasin · Musée/Galerie d'art · 1 Sortie de métro ayant un ascenseur · EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

Chiyoda-ku 千代田区

Chuo-ku 中央区

Minato-ku 港区

1 Quartier commerçant de Ginza 銀座ショッピング街

2 GINZA KABUKIZA

2-a Théâtre Kabukiza 歌舞伎座

2-b KABUKIZA Tower 歌舞伎座タワー

3 Intersection de Ginza Yonchome 銀座四丁目交差点

4 GINZA SIX

5 Temple Tsukiji Hongwanji 築地本願寺

6 Marché extérieur de Tsukiji 築地場外市場

Musée d'art Idemitsu 出光美術館 (p.66)

Musée Mitsuo Aida 相田みつを美術館 (p.67)

Archives nationales du film du Japon (p.68) 国立映画アーカイブ

Jardin Hama-rikyu (p.61) 浜離宮恩賜庭園

Vers Tokyo · Vers Nihombashi · Vers Toyosu · Vers Shinagawa · Vers Ryogoku · Vers Mita

TIC(JNTO) · Chambre de commerce et d'industrie de Tokyo · Shin-Tokyo Bldg. · HERMÈS · Forum international de Tokyo · Teigeki Bldg. · ABC Cooking Studio · Théâtre Impérial · Shinkokusai Bldg. · Tokyo Sta. 東京駅 · Four Seasons Hotel Tokyo at Marunouchi · Pacific Century Place · Courtyard Tokyo Station · Kyobashi EDOGRAND · Meidiya · Urashimakan · Commissariat de police de Marunouchi · Tokyo Square Garden · Yurakucho Sta. 有楽町駅 · DN Tower 21 · BIC CAMERA · Tokyo Kotsu Kaikan · The Peninsula Tokyo · Yurakucho Denki Bldg. · Yurakucho Itocia · MARRONNIER GATE · Yurakucho Marion · Alternative Theatre · Hankyu · Hibiyabori · Parc de Hibiya · Hibiya Sta. 日比谷駅 · Tokyo Midtown Hibiya · Marunouchi Shuttle · Théâtre Nissei · Hibiya Chanter · Théâtre Takarazuka de Tokyo · THEATER CREATION · Imperial Hotel, Tokyo · Ginza-itchome Sta. 銀座一丁目駅 · Velvia-kan LOFT · ZOE Ginza · MELSA Ginza-2 · TIFFANY&Co. · Itoya · MUJI HOTEL GINZA · BVLGARI · CHANEL · Louis Vuitton · Matsuya Ginza · The Tokyo EDITION, Ginza · Hotel Sunroute Ginza · Kyobashi Plaza · Mercure Tokyo Ginza · Hotel Monterey Ginza · Îles Salomon · Ginza Sta. 銀座駅 · Toei · Wako · Mikimoto · GUCCI · HERMÈS · Coach · ARMANI · Tokyu Plaza Ginza · Mitsukoshi · Cartier · CHANEL · Kyukyodo · Ginza Core · Hyatt Centric Ginza, Tokyo · Laox · Louis Vuitton · UNIQLO · Siège de Shiseido · Tokyu Stay Ginza · Hotel Ginza Daiei · Mairie de l'arrondissement de Chuo 中央区役所 · Commissariat de police de Tsukiji · Shintomicho Sta. 新富町駅 · Ginza Capital Hotel Main · Ginza Capital Hotel Akane · Higashi-ginza Sta. 東銀座駅 · Millennium Mitsui Garden Hotel Tokyo · ZARA · Hotel The Celestin Ginza · Hotel Gracery Ginza · ALOFT TOKYO GINZA · Nankai Tokyo Bldg. · ADK Shochiku Square · Courtyard Tokyo Ginza Hotel · Jiji Press · Togeki · Tsukiji Sta. 築地駅 · HIBIYA OKUROJI · TEPCO · Dai-ichi Hotel Tokyo · Ginza Grand Hotel · Ginza Kokusai (International)Hotel · Jewel Box Ginza · Hakuhinkan · Mitsui Garden Hotel Ginza Premier · Don Quijote · Théâtre Shinbashi Enbujo · Keio Presso Inn Higashi-Ginza · Shimbashi Sta. 新橋駅 · SL Square · New Shinbashi Bldg. · ANA (Siège principal) · Vieille station de tramway Shimbashi · Musée d'art Panasonic Shiodome · Shiodome City Center · Centre national du cancer · Tokyu Stay Tsukiji · Tsukiji Business Hotel Ban · Albanie · Tsukiji Uogashi · Tsukijishijo Sta. 築地市場駅 · Centre des impôts de Tokyo · Asahi Press · Hama-rikyu Asahi Hall · The Royal Park Hotel Iconic Tokyo Shiodome · Dentsu · Nippon TV · Shiodome Media Tower · Shiodome Sta. 汐留駅 · Caretta Shiodome · Daido Life Insurance Musical Theatre · The Dentsu Shiki Theatre UMI · Musée de la publicité de Tokyo · Conrad Tokyo · Park Hotel Tokyo · Shiodome Bldg. · Shiodome SIO-SITE · Hotel Villa Fontaine Grand Tokyo-Shiodome · Tokyu Stay Shimbashi · Italia-gai · Rivière Tsukijigawa · Pont Kachidokibashi

Ligne JR Keiyo · Ligne Toei Asakusa · Ligne Toei Mita · Ligne Tokyo Metro Hibiya · Ligne Tokyo Metro Marunouchi · Ligne Tokyo Metro Ginza · Ligne Tokyo Metro Yurakucho · Ligne Tokyo Chiyoda · Ligne Toei Oedo · Ligne Yurikamome · Lignes JR Tokaido/Yamanote/Keihin-Tohoku · Ligne JR Yokosuka · Avenue Harumi Dori · Avenue Sotobori Dori · Avenue Chuo Dori · Avenue Showa Dori · Avenue Kajibashi-Dori · Avenue Shin-ohashi Dori · Rue Marunouchi Naka-dori · Route Daiichi Keihin

0 — 300m — 5min.




## 1 Quartier commerçant de Ginza
銀座ショッピング街

MAP P27B2

Un quartier parsemé de grands magasins réputés, de boutiques de marques de luxe telles que Chanel et Gucci, mais aussi de marques de mode décontractée comme Uniqlo et ZARA, pour n'en citer que quelques-unes.

Ginza (métro: G09, H09, M16)

Varient selon les commerces

## 2 GINZA KABUKIZA
GINZA KABUKIZA

MAP P27C3



Un complexe constitué du théâtre Kabukiza et de la KABUKIZA Tower. La reconstruction du quatrième bâtiment du Kabukiza, fermé pendant trois ans, s'est achevée en 2013.

Higashi-ginza (métro: A11, H10)

### 2-a Théâtre Kabukiza
歌舞伎座

03-3545-6800

Construit en 1889, c'est-à-dire il y a plus de 130 ans, c'est le seul théâtre au monde consacré uniquement au Kabuki. Tout en maintenant son atmosphère traditionnelle et raffinée depuis l'ère Meiji, il continue de proposer des représentations qui incorporent le souffle de l'époque moderne. Le 5e théâtre, conçu par l'architecte Kuma Kengo, est un magnifique bâtiment qui allie la tradition à la création.

Varient selon le mois du spectacle

### 2-b KABUKIZA Tower
歌舞伎座タワー

03-3545-6886 (de 10h00 à 17h30)

Une tour de bureaux construite derrière le théâtre Kabukiza, qui incorpore l'esthétique traditionnelle japonaise. La Kabukiza Gallery, qui permet au visiteur de s'initier au monde du Kabuki même les jours sans représentations, est également populaire. Divers souvenirs du kabuki sont disponibles au Kobikicho Square au niveau B2F. de 10h00 à 17h30 (entrée jusqu'à 17h00) Pas de jours de fermeture fixes 600¥ *Les horaires, les jours de fermeture et le numéro de téléphone sont ceux de la Kabukiza Gallery.

## 3 Intersection de Ginza Yonchome
銀座四丁目交差点

MAP P27B2

Au croisement de l'avenue Chuo-Dori (avenue Ginza-Dori) et de l'avenue Harumi-Dori se trouvent de nombreux immeubles symbolisant l'architecture de Ginza, dont le grand magasin Mitsukoshi et la tour de l'horloge Wako. L'endroit idéal pour commencer une promenade à Ginza.

Ginza (métro: G09, H09, M16)




## 4 GINZA SIX
GINZA SIX

MAP P27C2

03-6891-3390



Ce complexe commercial de treize étages avec environ 240 magasins est l'un des plus grands établissements de Ginza et un haut lieu de la mode à Tokyo. Le bâtiment dispose également d'un vaste jardin sur le toit, d'où l'on profite d'une vue imprenable sur Tokyo et, au sous-sol, d'un théâtre traditionnel de nô.

Ginza (métro: G09, H09, M16), Higashi-ginza (métro: A11, H10)

Boutiques: de 10h30 à 20h30; Restaurants: de 11h00 à 23h00

Varient selon les commerces

## 5 Temple Tsukiji Hongwanji
築地本願寺

MAP P27C4

0120-792-048

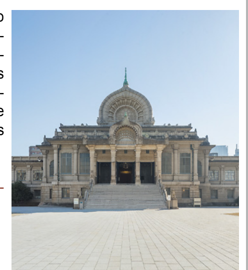


Un temple de l'école bouddhiste Jodo Shinshu Hongwanji. Ce bâtiment surprenant est basé sur l'architecture bouddhiste ancienne d'Inde et d'autres cultures asiatiques. Le bâtiment principal, les piliers de la porte Sanmon et les murs de pierre ont été désignés comme biens culturels importants en 2014.

Tsukiji (métro: H11)

de 6h00 à 16h00 (fermé après le service du soir)

Ouvert toute l'année



## 6 Marché extérieur de Tsukiji
築地場外市場

MAP P27D3

Le marché extérieur de Tsukiji offre de tout, depuis le poisson frais, la viande et les légumes frais, les aliments séchés jusqu'aux articles de cuisine tels que les couteaux et la vaisselle. Veuillez noter que, tôt le matin jusqu'à 9h00, le marché est bondé car il y a beaucoup de commerce entre les professionnels.

Tsukiji (métro: H11), Tsukijishijo (métro: E18)

Le mercredi (varient selon les commerces), le dimanche, les jours fériés



Quartier situé en face de la gare de Tokyo, ce gigantesque nœud ferroviaire où passent un nombre incalculable de lignes de train et de métro.

# Marunouchi

丸の内

Tokyo — 3 min. à pied — Marunouchi

Ligne JR Yamanote · Ikebukuro · TOKYO SKYTREE · Narita · Ueno · Asakusa · Shinjuku · Ligne JR Chuo · Akihabara · Harajuku · Tokyo · Ginza · Shibuya · Hamamatsucho · Shinagawa · Haneda

Sites touristiques (pp.13–58) · Sites touristiques (pp.61–69) · Hôtellerie · Magasin · Musée/Galerie d'art · 1 Sortie de métro ayant un ascenseur · EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



Toilettes pour les handicapés | Parking pour les handicapés | Parking pouvant recevoir les handicapés | Wi-Fi gratuit | Moyens de transport | Heures d'ouverture | Jours de fermeture | Prix | Numéro de téléphone

## 1 Palais impérial/Nijubashi
皇居・二重橋

MAP P29C1

03-3213-1111 (Section presse, Division des affaires générales, Agence de la Maison impériale)


©JNTO

Le château d'Edo, ancienne résidence de la famille Tokugawa, est devenu le Palais impérial lorsque l'empereur s'est déplacé de Kyoto à Tokyo après la Restauration de Meiji. Une partie du site est ouverte au public, comme les Jardins Est du Palais impérial. Le pont Nijubashi, qui constitue l'entrée principale du palais, est célèbre.

Nijubashimae (Marunouchi) (métro: C10), Hibiya (métro: C09, H08, I08)

Ouvert toute l'année

## 2 Gare de Tokyo
東京駅

MAP P29B3,C3


©JNTO


2-a



2-b

Construit en 1914, le bâtiment Marunouchi de la gare de Tokyo, classé bien culturel important, est un bâtiment en briques rouges de style renaissance. Un deuxième étage lui avait été adjoint juste après la guerre, mais la gare a retrouvé son aspect d'origine à la suite des travaux de restauration achevés en 2012. Dans la gare, on trouve des établissements pour manger et faire du shopping tels que GranSta et Keiyo Street.

Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17)

Varient selon les commerces

Ouvert toute l'année

### 2-a Tokyo Ramen Street
東京ラーメンストリート

03-3210-0077 (First Avenue Tokyo Station)

Comme son nom l'indique, il s'agit d'une « rue » souterraine à l'intérieur de la gare de Tokyo. Si vous voulez découvrir tous les styles de ramen du Japon, ne manquez pas de visiter la Tokyo Ramen Street qui garde une atmosphère ancienne. Les restaurants de Ramen parmi les plus réputés de Tokyo s'y côtoient.

### 2-b Tokyo Character Street
東京キャラクターストリート

03-3210-0077 (First Avenue Tokyo Station)

Pas loin de la Tokyo Ramen Street, se trouve la Tokyo Character Street qui abrite plus de 30 magasins où vous pouvez acheter des produits dérivés de personnages populaires tels que Rilakkuma, Snoopy, etc. Ichiban Plaza abrite des boutiques éphémères qui changent régulièrement.

## 3 Marubiru/Shin-Marubiru
丸ビル・新丸ビル

MAP P29B3,C2/3

03-5218-5100



Le Marubiru situé à proximité de la gare de Tokyo est un gigantesque complexe polyvalent qui abrite environ 130 boutiques. Parmi celles-ci, il y a des restaurants avec une vue panoramique sur Tokyo, des magasins d'artisanat et d'élégantes boutiques où vous pouvez acheter des vêtements haut de gamme qui proviennent de fabricants japonais et étrangers. Le Shin-Marubiru abrite également environ 140 boutiques. Parmi celles-ci, vous trouverez des boutiques spécialisées et des restaurants ouverts tard le soir dans la zone « marunouchi HOUSE ». Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17)

Boutiques: de 11h00 à 21h00 (jusqu'à 20h00 les dimanches et jours fériés); Restaurants: de 11h00 à 23h00 (jusqu'à 22h00 les dimanches et jours fériés) Certains restaurants de l'immeuble Shin-Marubiru sont ouverts jusqu'à 4 heures du matin. *Varient selon les commerces. Le 1er janvier et les jours d'inspection réglementaire

## 4 KITTE

KITTE

MAP P29C3

03-3216-2811 (de 10h00 à 19h00)

Un complexe commercial géré par la poste japonaise (Japan Post). Les clients peuvent y apprécier le savoir-faire et le sens esthétique unique du Japon, ainsi que des restaurants qui servent de délicieux plats de tout le pays. Le bureau de poste central de Tokyo et un centre d'information touristique sont également situés à côté du complexe.

Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17)

Varient selon les commerces

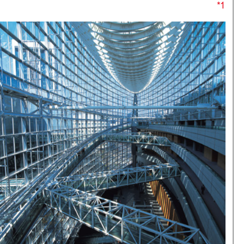
Le 1er janvier et les jours d'inspection réglementaire

## 5 Forum international de Tokyo
東京国際フォーラム

MAP P29D2

03-5221-9000

*1



Complexe culturel proposant entre autres 8 halls de petite et grande taille, 34 salles de conférence, et un atrium en verre symbolique. C'est un lieu pour diverses expositions, comédies musicales et concerts. Son atrium de verre futuriste est unique.

Yurakucho (JR: JK25, JY30, métro: Y18)

Espace libre: de 7h00 à 23h30; Installations: varient selon les manifestations

Ouvert toute l'année (jours de fermeture irréguliers)

*1: Connexion Wi-Fi limitée

## 6 Rue Marunouchi Naka-dori
丸の内仲通り

MAP P29C2



La rue Marunouchi Naka-dori est l'une des principales rues de Tokyo où se trouvent toutes les boutiques de grandes marques. Elle relie la station Otemachi à celle de Yurakucho. Les anciens et nouveaux bâtiments qui donnent sur la rue abritent de nombreux restaurants et magasins.

Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17)

Varient selon les commerces




Basé sur les informations à date de juillet 2021.

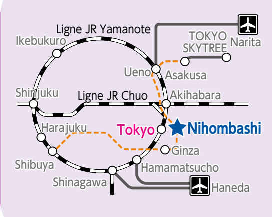


Le cœur de la culture commerciale du Japon, qui remonte à l'époque d'Edo. Un quartier où vous trouverez de nombreux magasins réputés, et où histoire et culture se croisent.

# Nihonbashi

日本橋

Tokyo — 10 min. à pied — Nihombashi




● Sites touristiques (pp.13–58) ● Sites touristiques (pp.61–69) Hôtellerie Magasin Musée/Galerie d'art 1 Sortie de métro ayant un ascenseur EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

Tokyo Sta. Numéros de gare: JC 01, JK 26, JT 01, JU 01, JY 01

1 Pont Nihonbashi 日本橋

2 COREDO Muromachi Terrace COREDO室町テラス

2 COREDO Muromachi 1/2/3 COREDO 室町1·2·3

2 COREDO Nihonbashi COREDO 日本橋

3 Banque du Japon 日本銀行

3 Musée de la monnaie de la Banque du Japon 日本銀行金融研究所貨幣博物館

4 Ningyocho 人形町

5 Sanctuaire Suitengu 水天宮

6 Quartier des grands magasins et rue Chuo-dori 百貨店街&中央通り

Musée commémoratif Mitsui (p.68) 三井記念美術館 (Fermé jusqu'à fin avril 2022)

ARTIZON MUSEUM アーティゾン美術館 (p.67)

Archives nationales du film du Japon 国立映画アーカイブ (p.68)

MIDETTE Nihonbashi Fukushima-kan

Mie Terrace

NIHONBASHI TOYAMA

Nihonbashi Nagasakikan

COCOSHIGA

Cave de Wine-ken Yamanashi

Oidemase Yamaguchi-kan

Bridge Niigata

Chiyoda-ku 千代田区

Chuo-ku 中央区

Koto-ku 江東区

Vers Ueno · Vers Akihabara · Vers Asakusa · Vers Morishita · Vers Kiyosumi-shirakawa · Vers Toyocho · Vers Shin-Kiba · Vers Tsukiji · Vers Higashi-ginza

0 400m 5min.



Toilettes pour les handicapés | Parking pour les handicapés | Parking pouvant recevoir les handicapés | Wi-Fi gratuit | Moyens de transport | Heures d'ouverture | Jours de fermeture | Prix | Numéro de téléphone

## 1 Pont Nihonbashi
日本橋

MAP P31B2

Le pont Nihonbashi a été construit en 1603. Il était le point d'origine des cinq routes majeures d'Edo (maintenant Tokyo) vers chaque région du Japon. À l'origine en bois, plusieurs incendies l'ont ravagé et il a été reconstruit 19 fois. La version actuelle construite en 1911 est un pont de pierre à deux arches.

Nihombashi (métro: A13, G11, T10)

## 2 COREDO Nihonbashi/Muromachi/Muromachi Terrace
COREDO 日本橋・室町・室町テラス

MAP P31C2,B1/2

C'est un complexe commercial situé dans le quartier de Muromachi-Nihonbashi. COREDO Nihonbashi abrite de nombreux restaurants et boutiques qui se trouvent du sous-sol au 3e étage (niveau 4F). COREDO Muromachi se compose de trois bâtiments et le deuxième et le troisième ont été ouverts en mars 2014. Vous y trouverez des restaurants variés, des enseignes réputées et des cinémas. COREDO Muromachi Terrace a ouvert ses portes en septembre 2019.

Nihombashi (métro: A13, G11, T10), Mitsukoshimae (métro: G12, Z09)

Varient selon les commerces  Pas de jours de fermeture fixes

## 3 Banque du Japon / Musée de la monnaie de la Banque du Japon
日本銀行・日本銀行金融研究所貨幣博物館

MAP P31B1

**Bureau des visites de la Banque du Japon: 03-3277-2815**
**Musée de la monnaie: 03-3277-3037**

La Banque du Japon propose des visites guidées pour découvrir son bâtiment principal, désigné comme un bien culturel important. Le Musée de la monnaie présente des pièces de monnaie et des documents allant des temps anciens à nos jours.

Photo courtesy of: Bank of Japan

Mitsukoshimae (métro: G12, Z09)

**Banque du Japon**

Le samedi, le dimanche, les jours fériés, et en fin et début d'année

*Réservations obligatoires (veuillez consulter le site officiel)

**Musée de la monnaie**

de 9h30 à 16h30 (dernière admission à 16h00)  Le lundi (ouvert si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année

## 4 Ningyocho
人形町

MAP P31B3/4

Un quartier de la « shitamachi » (les vieux quartiers de Tokyo) qui est prospère depuis l'époque d'Edo grâce au théâtre de marionnettes et au sanctuaire Suitengu. Il y a toujours de nombreuses boutiques d'artisanat traditionnel et d'anciens restaurants dans la rue Amazake Yokocho, qui relie le théâtre Meijiza au parc Hamacho. Les manifestations telles que le marché Setomono (poteries) en août, le marché Ningyo (poupées) et le marché Bettara (cornichons japonais) en octobre sont célèbres.

Ningyocho (métro: A14, H14)

## 5 Sanctuaire Suitengu
水天宮

MAP P31B4



Le sanctuaire Suitengu est connu pour ses bienfaits sur la fertilité et les accouchements sans douleur. Ce sanctuaire a été récemment rénové pour mieux résister aux tremblements de terre et pour créer un environnement sans obstacle pour les visiteurs.



Suitengumae (métro: Z10)

de 7h00 à 18h00

## 6 Quartier des grands magasins et rue Chuo-dori
百貨店街＆中央通り

MAP P31B2,C2

*1



La rue Chuo-dori est une avenue bordée de grands magasins très connus tels que le Mitsukoshi de Nihombashi, le plus ancien des grands magasins du Japon, ou le Takashimaya de Nihombashi, classé comme bien culturel important du Japon. De nouveaux complexes commerciaux, tels que COREDO Muromachi, COREDO Muromachi Terrace, COREDO Nihonbashi ou YUITO ont également fait leur apparition. Vous trouverez les grandes marques de luxe ainsi que les produits de la vie de tous les jours. Le pont Nihonbashi qui enjambe la rivière Nihonbashi porte toujours un signe indiquant « le point d'origine des routes du Japon ». On y trouve également un embarcadère qui propose des promenades en bateau.

Nihonbashi: Nihombashi (métro: A13, G11, T10),
Rue Chuo-dori: Shin-Nihombashi (JR: JO20)

*1: Connexion Wi-Fi limitée

## Antenna Shops (boutiques de produits régionaux)

**Quartier de Nihonbashi**

MAP P31



Dans les Antenna Shops, vous pouvez voyager presque partout au Japon sans jamais quitter Tokyo. Vous trouverez de nombreux magasins appelés « Antenna Shops » à Nihonbashi. Ces magasins proposent des spécialités et des souvenirs provenant des différentes régions du Japon et constituent un excellent moyen d'explorer et de trouver de nouveaux aliments et objets artisanaux préférés.



Nihombashi (métro: A13, G11, T10)

Publicité







# Nihonbashi, un quartier rempli d'histoire, de voies d'eau et de la culture "shitamachi" (ville basse), qui remonte à l'époque d'Edo

Nihonbashi était un centre important de la vie des habitants d'Edo, au pied du château. Une promenade dans le quartier vous fera parcourir de nombreuses pages d'histoire.

Sushi

Tempura

A Nihonbashi, découvrez la cuisine japonaise (washoku), aujourd'hui classée Patrimoine culturel immatériel de l'humanité, et les saveurs variées de restaurants ayant une longue histoire.

Quartier de Nihonbashi



Propriété culturelle importante

3 Nihonbashi

Borne kilométrique

4 Monument à la mémoire de Jan Joosten

## Un quartier chargé d'histoire et de progrès

Edo a été construite il y a environ 400 ans sur des terrains marécageux. Le quartier de Nihonbashi, qui a prospéré en tant que ville de marchands, continue d'être un grand centre du commerce et de la finance.



1 Sanctuaire shinto de Fukutoku



2 Peinture sur rouleau de Kidai Shoran Passage souterrain de la station Mitsukoshimae

Lignes JR Yamanote et Keihin Tohoku
Gare de Kanda
Lignes de Shinkansen Tohoku et Joetsu
Ancienne résidence de Yahantei / Buson Yosa
Ancien site de la cloche "Kokucho Toki-no-kane" (tour Kanetsuki)
Vestiges de Nagasakiya
Shin-Nihombashi
Ligne JR Sobu
Jikkendana
Sanctuaire shinto de Fukutoku 1
Musée Commémoratif Mitsui
Peinture sur rouleau de Kidai Shoran 2
Mitsukoshi-mae
Banque du Japon - Musée de la monnaie
Nihonbashi 3
Mitsukoshi-mae
Office de Tourisme de Nihonbashi
5 Embarcadère de Nihonbashi
Pierre d'annonce d'enfants perdus (d'Ikkokubashi)
Endroit où était le magasin Minatoya de Yumeji
Gare de Tokyo
Nihombashi
Quartier de Nihonbashi
4 Monument à la mémoire de Jan Joosten
Ligne Tokyo Métro Ginza
Kyobashi
Ancienne résidence de Hiroshige Utagawa (Ando)
Takaracho

## Se promener dans le quartier de Nihonbashi

**1 Sanctuaire shinto de Fukutoku**

Doté d'une histoire de plus de mille ans, ce sanctuaire a été fréquenté par le shogun Ieyasu Tokugawa. Dédié à la divinité Inari, il est réputé favoriser la prospérité dans les affaires.

env. 2 min.

**2 Peinture sur rouleau de Kidai Shoran Passage souterrain de la station Mitsukoshimae**

Le rouleau, qui dépeint de façon minutieuse le quartier de Nihonbashi il y a environ 200 ans, se situe dans le passage souterrain qui mène au magasin principal de Mitsukoshi à Nihonbashi.

env. 3 min.

**3 Nihonbashi**

Ce pont, point de départ des cinq grandes routes de l'époque d'Edo, fut construit en 1603.

env. 10 min.

**4 Monument à la mémoire de Jan Joosten**

Une stèle à la mémoire du marin hollandais Jan Joosten, arrivé au Japon en 1600 et qui a donné son nom au quartier de Yaesu.

## Recommandé lors de la visite du quartier de Nihonbashi !

### Metrolink Nihonbashi

Navettes gratuites reliant les quartiers de Nihonbashi, Kyobashi et Yaesu. Très pratique comme moyen de transport pour le shopping ou le tourisme.



### Metrolink Nihonbashi E Line

Encore plus pratique pour vous déplacer de la gare de Tokyo vers Hamacho, Ningyocho et Kabutocho. Utilisez-la pour visiter la ville, aller au théâtre, ou autres.



【Contact】Hinomaru Limousine Co., Ltd.
TEL : 03-6903-3334
URL : http://www.hinomaru.co.jp

### SKY HOP BUS

Une ligne utilisant des bus à impériale à ciel ouvert

* Voir page 13 pour les détails



【Contact】Sky Bus Tokyo
TEL : 03-3215-0008 (9h30-18h00)
URL : http://www.skybus.jp/

**Désormais ouvert !**

## Office de Tourisme de Nihonbashi

Fournit des informations aux touristes locaux et étrangers visitant Nihonbashi, en anglais, chinois, coréen, et d'autres langues.
Informations concernant le port et les horaires de départ et d'arrivée des bâteaux également disponibles.
Souvenirs des boutiques traditionnelles de Nihonbashi également disponibles.



Ouvert toute l'année de 10 h à 17 h
(horaires variables selon la saison)
http://www.nihonbashi-info.tokyo/




# Parcourez les voies d'eau où affluaient les bateaux et les marchés aux poissons à l'époque d'Edo.

La rivière Nihonbashi, où se trouvaient de nombreux points de déchargement des bâteaux venus de tout le pays, était un passage important à l'époque d'Edo. Cette promenade sur l'eau vous permettra d'imaginer l'activité batelière de cette époque.

**5 Embarcadère de Nihonbashi (rive Sojuro)**

Offrez-vous un petit voyage en bâteau, en passant sous des ponts chargés d'histoire, et en vous rappelant les temps anciens. Une façon originale de découvrir les paysages de la ville.

Lieu d' exécution de Shoin Yoshida
Kokucho Toki no Kane
Bakurocho
Bakuro Yokoyama
Higashi Nihonbashi
6 Yagenbori Fudo-in
vers Asakusa (porte Nitenmon)
Kodenmacho
Ligne Toei Shinjuku
Hamacho
Ligne Tokyo Metro Hibiya
Ligne Toei Asakusa
9 Meijiza
Ancien site de Genyadana
7 Ningyocho
8 Amazake Yokocho
Site de l'ancienne résidence de Saigo Takamori
Lieu de naissance de Junichiro Tanizaki
Endroit du premier bureau de poste japonais (Hisoka Maejima)
Quartier de Ningyocho
Suitengu-mae
Ligne Tokyo Metro Hanzomon
Rivière Sumida
Endroit de la première banque japonaise
Kayabacho
Rivière Nihonbashi
Ligne Tokyo Metro Tozai
Ligne JR Keiyo
Hacchobori
Kamejimagawa



**6 Yagenbori Fudo-in**

L'un des grands temples Fudo de l'époque d'Edo, dont la construction remonterait à 1585 et qui figure dans le "Recueil des lieux célèbres d'Edo" (Edo-Meisho-Zue).




7 Ningyocho

**Se promener dans le quartier de Ningyocho**

**7 Ningyocho**

Ce quartier, connu pour ses divertissements comme le kabuki ou les spectacles de marionnettes, tient son nom du nombre important de marionnettistes qui y résidaient.

env. 5 min.

**8 Amazake Yokocho**

Une rue sympathique bordée de restaurants populaires et de magasins comme autrefois.

env. 7 min.

**9 Meijiza**

Toutes sortes de représentations sont données chaque jour dans ce grand théâtre ouvert il y a 140 ans.

# Une atmosphère de "shitamachi" (ville basse) où subsiste l'esprit enjoué des habitants d'Edo

Le quartier de Ningyocho, qui était initialement un lieu de divertissement pour les gens du peuple et où se sont développées toutes sortes de cultures, conserve son atmosphère vivante de "shitamachi".




8 Amazake Yokocho



▲Amazake Yokocho est une rue commerçante remplie d'une atmosphère "shitamachi" (ville basse) et bordée de magasins à l'ancienne tels que des boutiques de tofu ou des fabricants de shamisen.



9 Meijiza

Un quartier de divertissement, avec de grands espaces commerciaux incluant théâtres et musées.

# Roppongi/Akasaka

六本木・赤坂

Tokyo — Ligne Tokyo Metro Marunouchi — Kasumigaseki — Ligne Tokyo Metro Hibiya 13 min. — Roppongi

Ligne JR Yamanote, Ikebukuro, TOKYO SKYTREE, Narita, Ueno, Asakusa, Shinjuku, Akihabara, Ligne JR Chuo, Harajuku, Roppongi, Tokyo, Daimon, Ginza, Shibuya, Hamamatsucho, Shinagawa, Haneda

Sites touristiques (pp.13–58) · Sites touristiques (pp.61–69) · Hôtellerie · Magasin · Musée/Galerie d'art · Sortie de métro ayant un ascenseur · EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)




## 1 TOKYO MIDTOWN
東京ミッドタウン

MAP P35B2

03-3475-3100

TOKYO MIDTOWN est un nouveau style de complexe urbain basé sur le concept d'un « quotidien de première qualité dans le centre-ville de Tokyo ». Dans ce vaste espace sont rassemblés des magasins, des restaurants, un hôtel, un riche espace vert ou encore le musée d'art Suntory.

Roppongi (métro: E23, H04)
Magasins: de 11h00 à 21h00, restaurants: de 11h00 à 24h00
Varient selon les établissements

## 2 Roppongi Hills
六本木ヒルズ

MAP P35C2

03-6406-6000

2-a

2-b

Situé au cœur de Roppongi, cet immense complexe urbain intégré est connu comme le « cœur culturel » de Tokyo. Le complexe est une destination idéale avec des restaurants, des boutiques haut de gamme, un hôtel, un cinéma et un musée.

Roppongi (métro: E23, H04) Varient selon les établissements

### 2-a Observatoire de Roppongi Hills — Tokyo City View
六本木ヒルズ展望台 東京シティビュー

03-6406-6652

Pour un panorama de Tokyo à couper le souffle, ne cherchez pas plus loin ! Rendez-vous au Tokyo City View au 51e étage (niveau 52F) et sur la terrasse panoramique Sky Deck sur le toit.

Veuillez consulter le site officiel

### 2-b Jardin Mohri
毛利庭園

03-6406-6000 (Roppongi Hills)

Le jardin Mohri est une oasis de verdure luxuriante dans Roppongi Hills. Outre un joli étang entouré d'arbres offrant de l'ombre, on y trouve également des cerisiers et des érables japonais parmi les nombreuses autres plantes saisonnières, ainsi que des œuvres d'art publiques.

de 7h00 à 23h00

## 3 Quartier commerçant d'Azabu-Juban
麻布十番商店街

MAP P35D3

Ce quartier commerçant existe depuis plus de 300 ans. On y organise différents événements traditionnels comme le marché aux antiquités, des spectacles Rakugo (une forme de spectacle littéraire japonais humoristique) et la fête estivale.

Azabu-juban (métro: E22, N04)
Varient selon les commerces




## 4 Akasaka Sacas
赤坂サカス

MAP P35A3

Un complexe de divertissement qui comprend des lieux destinés à des manifestations organisées le plus souvent par la chaîne de télévision TBS telles que Sacas Plaza et TBS AKASAKA ACT THEATER, mais aussi des boutiques et des restaurants.

Akasaka (métro: C06)
Varient selon les commerces
Ouvert toute l'année

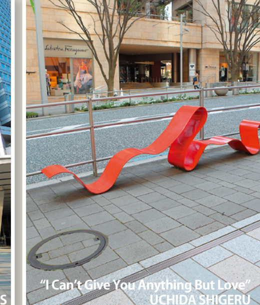


# Visiter l'art dans la rue à Roppongi

**Art public et design à Roppongi** MAP P35C2

La réputation de Roppongi en tant que quartier d'art de Tokyo n'est plus à faire : il abrite trois grands musées d'art, de nombreuses petites galeries, et les rues sont parsemées d'œuvres d'art publiques dont tout le monde peut profiter gratuitement. Située sur la 66 Plaza, à l'entrée de Roppongi Hills, la statue d'araignée géante « Maman », haute de 10 mètres, est l'une des nombreuses œuvres d'art célèbres qui attirent les gens dans le quartier. La rue Keyakizaka et la colline Sakurazaka abritent plusieurs bancs artistiques réalisés en collaboration avec des designers de renommée mondiale. Pourquoi ne pas faire une promenade dans le quartier pour profiter de ces œuvres d'art ?


"Maman" LOUISE BOURGEOIS


"I Can't Give You Anything But Love" UCHIDA SHIGERU

Un quartier riche en installations de loisirs, où vous pouvez également apprécier l'art et la culture.

# Ikebukuro

池袋

Tokyo — Ligne Tokyo Metro Marunouchi 17 min. — Ikebukuro

Tokyo — Ligne JR Yamanote 24 min. — Ikebukuro



Sites touristiques (pp.13–58) · Sites touristiques (pp.61–69) · Hôtellerie · Magasin · Musée/Galerie d'art · 1 Sortie de métro ayant un ascenseur · EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



Toilettes pour les handicapés | Parking pour les handicapés | Parking pouvant recevoir les handicapés | Wi-Fi gratuit | Moyens de transport | Heures d'ouverture | Jours de fermeture | Prix | Numéro de téléphone

## 1 Jiyugakuen Myonichikan
自由学園 明日館

MAP P37C1

03-3971-7535 (Bureau du Myonichikan)



Dessiné par Frank Lloyd Wright et classé aujourd'hui comme bien culturel important, le Myonichikan a été construit en 1921 en tant que bâtiment de l'école Jiyugakuen. Le Myonichikan est ouvert au public et peut être utilisé comme salle de réception pour les mariages, salle de concert, ou pour d'autres événements. Les visiteurs peuvent admirer l'intérieur du bâtiment aux horaires indiqués ci-dessous. Ikebukuro (JR: JA12, JS21, JY13, métro: F09, M25, Y09, Seibu: SI01, Tobu: TJ01) de 10h00 à 16h00. Des visites en soirée sont également possibles le 3e vendredi de chaque mois (de 18h00 à 21h00). Un jour férié par mois est réservé pour la visite (de 10h00 à 17h00). Dernière entrée jusqu'à 30 min avant l'heure de fermeture Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année Visite: 500¥ / Visite avec une boisson: 800¥ (réduction de 200¥) *Veuillez vérifier les jours d'ouverture à l'avance.

## 2 Théâtre métropolitain de Tokyo
東京芸術劇場

MAP P37B1

03-5391-2111



Une installation culturelle de la ville de Tokyo où sont organisés des spectacles de musique classique, de théâtre et de danse. Elle abrite également des cafés, des restaurants, des boutiques et un bureau de poste.

Ikebukuro (JR: JA12, JS21, JY13, métro: F09, M25, Y09, Seibu: SI01, Tobu: TJ01)

de 9h00 à 22h00

Pas de jours de fermeture fixes, en fin et début d'année

Varie selon le spectacle

## 3 Sunshine City
サンシャインシティ

MAP P37B3

03-3989-3331

Un complexe métropolitain massif et un symbole bien-aimé d'Ikebukuro depuis plus de quarante ans. Outre le « Sunshine 60 Building », qui offre une vue panoramique depuis l'un des plus hauts observatoires et restaurants de la ville, on y trouve également des hôtels, des lieux de divertissement et des rues commerçantes spécialisées.

Higashi-ikebukuro (métro: Y10) Varient selon les établissements Ouvert toute l'année (quelques établissements ont des jours de fermeture prévus)



3-a

3-b

3-c



### 3-a Sunshine Aquarium
サンシャイン水族館

03-3989-3466

Le premier aquarium urbain en hauteur du Japon. Ici, les visiteurs peuvent vivre une expérience extraordinaire dans un environnement rempli d'eau et de végétation basé sur le concept d'« oasis dans le ciel ». En plus des manchots du Cap et des loutres cendrées, la zone des méduses « Kurage-kukan » a ouvert ses portes en juillet 2020 et connaît un grand succès.

de 9h30 à 21h00 (de 10h00 à 18h00 en automne et en hiver) *entrée jusqu'à 1 heure avant la fermeture Adulte: 2 400¥, enfant: 1 200¥, petit enfant: 700 ¥

### 3-b Konica Minolta Planetarium Manten in Sunshine City
コニカミノルタプラネタリウム満天 in Sunshine City

03-3989-3546

Opéré par un fabricant de matériel pour planétariums. Les visiteurs peuvent apprécier une nouvelle forme de spectacle associant des images ultra-réalistes du ciel, de la musique et des odeurs. Les fauteuils inclinables permettent d'admirer le show dans un très grand confort.

1ère séance à 11h00 – dernière à 20h00 (varient selon la saison) Fermé en période de changement d'exposition et d'entretien des machines. Adultes, collégiens et lycéens: à partir de 1 500¥; enfants (à partir de 4 ans et écoliers): 900¥ *1 700¥ pour tous les visiteurs du « healing planetarium » (place ordinaire) (Les enfants en-dessous de l'âge scolaire primaire ne sont pas autorisés à entrer.)

### 3-c Observatoire SKY CIRCUS Sunshine 60
SKY CIRCUS サンシャイン60展望台

03-3989-3457

L'observatoire SKY CIRCUS Sunshine 60 n'offre pas seulement une vue magnifique, c'est aussi un endroit où les gens de tous âges peuvent s'amuser avec diverses installations, y compris des attractions de réalité virtuelle, des cafés et des zones de photos interactives. de 10h00 à 22h00 (de 12h00 à 20h00 en automne et en hiver) *entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture Tarif adulte: 1 200¥, étudiant: 900¥, écolier et collégien: 600¥, enfant de 4 ans et plus: 300¥ *Frais supplémentaires pour l'expérience VR (réalité virtuelle) (disponible uniquement les samedis, dimanches et jours fériés)



## 4 Zoshigaya Kishimojindo
雑司ヶ谷 鬼子母神堂

MAP P37D3

03-3982-8347



Kishimojindo est un bâtiment du temple Homyoji qui a été construit il y a 1200 ans, consacrant la déesse de l'accouchement et des enfants, Kishimojin. Dans l'enceinte de temple, vous pouvez découvrir la statue de pierre de Kishimojin, un ginkgo vieux de 700 ans, et le bâtiment principal construit en 1664, aujourd'hui désigné comme un bien culturel important. Situé à seulement 10 minutes à pied de la gare d'Ikebukuro, cet endroit est un véritable joyau caché.

Zoshigaya (métro: F10), Kishibojimmae (Tokyo Sakura Tram: SA27)

de 9h00 à 17h00 Ouvert toute l'année

## Toshima, une ville où manga et anime fusionnent

**Toshima-ku** MAP P37

La zone autour de la sortie est de la gare d'Ikebukuro compte de nombreux magasins spécialisés dans les anime. En particulier, la rue appelée « Otome Road » (Rue des jeunes filles) est très fréquentée par les fans d'anime. Si vous faites un tour à Minami-nagasaki, vous trouverez le « Musée du Manga du Tokiwaso », une reconstruction de l'immeuble « Tokiwaso » où des dessinateurs légendaires, dont Osamu Tezuka, passèrent leur jeunesse. Ressentez la culture des manga et des anime au Japon en vous promenant dans cette ville.



Une immense zone de divertissement, avec une vue magnifique sur la baie de Tokyo. Également un très bel endroit pour le shopping et les restaurants.

# Odaiba/Ariake/Aomi

お台場・有明・青海

Tokyo — Ligne JR Yamanote — Shimbashi — Ligne Yurikamome 25 min. — Daiba

Ligne JR Yamanote
Ikebukuro
TOKYO SKYTREE
Narita
Ueno
Asakusa
Shinjuku
Ryogoku
Ligne JR Chuo
Harajuku
Tokyo
Roppongi
Shimbashi
Daiba
Shibuya
Hamamatsucho
Haneda
Shinagawa

Sites touristiques (pp.13–58)
Sites touristiques (pp.61–69)
Hôtellerie
Magasin
Musée/Galerie d'art
1 Sortie de métro ayant un ascenseur
EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

N
0 500m
5min.

Chuo-ku
中央区
Vers la sortie Harumi
teamLab Planets TOKYO
Vers Toyosu
U15 Shin-toyosu Sta.
新豊洲駅
Pont Toyosu-ohashi
Toyosu
Canal Shinonome
U14 Shijo-mae Sta.
市場前駅
Pont Kiyaribashi
Marché de Toyosu 1
東京都中央卸売市場豊洲市場
Ariake Arena
10
Pont Ariake Kitabashi
Centre de gymnastique d'Ariake
Parc de Toyosu Gururi
Pont Fujimibashi
U13 Ariake-tennis-no-mori Sta.
有明テニスの森駅
Ligne Yurikamome
ゆりかもめ
Shinonome JCT
Vers Shin-kiba
SMALL WORLDS TOKYO
3 ARIAKE GARDEN
有明ガーデン
Ariake
Ligne Rinkai
りんかい線
Colisée d'Ariake
Parc de la prévention des désastres Tokyo Rinkai
Parc de Tennis no Mori Ariake
R03 Kokusai-tenjijo Sta.
国際展示場駅
U12 Ariake Sta.
有明駅
Hôpital Ariake de recherche contre le cancer
Nouveau hall d'exposition Est
Rainbow Bridge
Minato-ku
港区
11
Daiba
Bateau-bus
Vers Shimbashi
2 お台場海浜公園
Parc marin d'Odaiba
Parc de Daiba
6ème Daiba
Seaea Odaiba Ichibangai
Ligne Yurikamome
ゆりかもめ
Canal Ariake Ouest
Centre des sports d'Ariake
Panasonic Center Tokyo
Madame Tussauds Tokyo
Centre de découverte LEGOLAND Tokyo
TOKYO JOYPOLIS (p.64) 東京ジョイポリス
Pont Nozomibashi
Ariake JCT
B
Sotetsu Grand Fresa Tokyo-Bay Ariake
Tokyo Bay Ariake Washington Hotel
Centre commercial Wanza Ariake Tokyo Fashion Town (TFT)
Hall d'exposition Est
デックス東京ビーチ
DECKS Tokyo Beach 7
Seaea Odaiba Gobangai
U06 Odaiba-kaihinkoen Sta.
お台場海浜公園駅
Pont Ariakebashi
Musée des sciences de l'eau de Tokyo
U11 Tokyo Big Sight Sta. 東京ビッグサイト駅
Tokyo Big Sight
Hall d'exposition Ouest
アクアシティお台場
AQUA CiTY ODAIBA 5
Quai des navettes maritimes
Statue de la Liberté
Daiba Frontier Bldg.
Pont Yumeno-ohashi
Hotel Trusty Tokyo Bayside
Quai des navettes maritimes
Parc du quai Ariake Ouest
Hall d'exposition Sud
Siège de Fuji TV 4
フジテレビ本社ビル
U04 Tokyo Teleport Sta.
東京テレポート駅
Pont Akemibashi
Ligne Yurikamome
ゆりかもめ
Ariake Futobashi
Hilton Tokyo Odaiba
U07 Daiba Sta.
台場駅
Route côtière
湾岸道路
Promenade centrale
Promenade de la ville et de l'océan
Grand Nikko Tokyo Daiba
Rinkai-fukutoshin
U10 Aomi Sta.
青海駅
Parc de Shiokaze
6 DiverCity Tokyo Plaza
ダイバーシティ東京 プラザ
Tokyo International Cruise Terminal Sta.
東京国際クルーズターミナル駅
Parc de Symbol Promenade
Terminal international de Tokyo
Bateau-bus
Tunnel du port de Tokyo
U08
BMW GROUP Baie de Tokyo
Parc du port central d'Aomi
FUJI TV Studio Wangan
Koto-ku
江東区
Quai de la zone N° 10 (Jetée Est)
Musée des sciences maritimes
(Le Bâtiment principal est temporairement fermé)
Centre d'échanges internationaux de Tokyo
日本科学未来館
Miraikan - Musée national des sciences émergentes et de l'innovation (p.67)
AIST Tokyo Waterfront
Soya
Shinagawa-ku
品川区
Terminal des bateaux de passagers d'Aomi
Commissariat de police de Wangan, Tokyo
TOKYO minatorie
Time 24
U09 Telecom Center Sta.
テレコムセンター駅
Telecom Center Bldg.
Quai de la zone N° 10 (Jetée Ouest)
Quai des lignes étrangères
Tunnel Umi-no-Mori du port de Tokyo
Tokyo International Cruise Terminal
Vers Oi
Douanes de la baie de Tokyo
Bateau-bus
Baie de Tokyo
Parc du quai Aomi Sud
Vers le parc d'Umi-no-Mori

A B C D
1 2 3 4

Toilettes pour les handicapés · Parking pour les handicapés · Parking pouvant recevoir les handicapés · Wi-Fi gratuit · Moyens de transport · Heures d'ouverture · Jours de fermeture · Prix · Numéro de téléphone





## 1 Marché de Toyosu
東京都中央卸売市場豊洲市場

MAP P39A3

03-3520-8205

Ouvert en octobre 2018, après le déménagement du marché de Tsukiji. Les visiteurs peuvent suivre la vente aux enchères du thon au petit matin, et faire du shopping dans environ 70 magasins et 40 restaurants. Il est recommandé de visiter le marché le matin car de nombreux magasins et restaurants ferment en début d'après-midi. La place sur le toit offre une vue imprenable sur la baie et la tour de Tokyo.

Shijo-mae (Yurikamome: U14)
de 5h00 à 15h00 Les dimanches, jours fériés et certains mercredis

## 2 Parc marin d'Odaiba
お台場海浜公園

MAP P39C1

La vue imprenable sur le Rainbow Bridge et la tour de Tokyo fait de ce parc un lieu de photo populaire, où l'on peut également pratiquer divers sports nautiques. Pendant et après le coucher du soleil, la vue est également magnifique. Sur le parc veille une statue de la Liberté, une réplique sculptée dans le même moule que l'originale en France. Cette statue commémore « L'année de la France au Japon », durant laquelle la statue originale a été déplacée de Paris et exposée dans ce parc pendant 1 an.

©Tokyo Port Terminal Corporation

Odaiba-kaihinkoen (Yurikamome: U06)

## 3 ARIAKE GARDEN
有明ガーデン

MAP P39B3

0570-077-711

Un complexe géant inauguré en 2020 dans la baie de Tokyo. Il se compose de plus de 200 magasins, dont le plus grand magasin MUJI de la région du Kanto, une source thermale naturelle, un hôtel, une salle d'événements et un théâtre dédié à la Shiki Thatre Company.

Ariake (Yurikamome: U12), Ariake-tennis-no-mori (Yurikamome: U13), Kokusai-tenjijo (ligne Rinkai: R03)
Varient selon les établissements

## 4 Siège de Fuji TV
フジテレビ本社ビル

MAP P39C2

03-5531-1111 (de 10h00 à 17h30)

*1

À l'intérieur du bâtiment du siège de Fuji TV, conçu par le célèbre architecte Tange Kenzo, se trouvent diverses installations ouvertes au public, telles qu'un observatoire en forme de globe, Fujisan Terrace au 6e étage (niveau 7F), ainsi que des magasins et un musée.

Daiba (Yurikamome: U07), Tokyo Teleport (ligne Rinkai: R04) Salle d'observation: de 11h00 à 17h00 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié) Salle d'observation, adulte: 700¥, collégien et écolier: 450¥

*1: Salle d'observation sphérique « Hachitama »





## 5 AQUA CiTY ODAIBA
アクアシティお台場

MAP P39C2

03-3599-4700

Un centre commercial axé sur le divertissement avec environ 140 restaurants et magasins. Tokyo Ramen Kokugikan Mai, situé au 4e étage (niveau 5F), abrite six restaurants de ramen populaires du pays.

Daiba (Yurikamome: U07), Tokyo Teleport (ligne Rinkai: R04)
Magasins: de 11h00 à 21h00; Restaurants: de 11h00 à 23h00 (varient selon les commerces); Aire de restauration: de 11h00 à 21h00
Pas de jours de fermeture fixes

## 6 DiverCity Tokyo Plaza
ダイバーシティ東京 プラザ

MAP P39C2

03-6380-7800

Un « espace théâtral urbain » où l'on peut trouver à la fois de grandes marques japonaises et étrangères et des restaurants connus. Tokyo Gourmet Stadium, la plus grande aire de restauration d'Odaiba, offre une multitude de choix pour satisfaire tous les palais.

Tokyo Teleport (ligne Rinkai: R04), Daiba (Yurikamome: U07)
Boutiques: de 10h00 à 21h00, restaurants: de 11h00 à 23h00, aire de restauration: de 10h00 à 22h00 (varient selon les commerces) *Veuillez consulter le site officiel Pas de jours de fermeture fixes



## 7 DECKS Tokyo Beach
デックス東京ビーチ

MAP P39C2

03-3599-6500

Un centre commercial doté d'une terrasse en plein air qui ressemble à un pont de bateau, d'où l'on a une belle vue sur le Rainbow Bridge. Vous y trouverez des lieux populaires tels que le nouveau Madame Tussauds Tokyo qui expose des statues en cire de personnes célèbres, le Centre de découverte LEGOLAND Tokyo et Tokyo Joypolis.

Odaiba-kaihinkoen (Yurikamome: U06), Tokyo Teleport (ligne Rinkai: R04)
En semaine: de 11h00 à 19h00; les samedis, dimanches et jours fériés: de 11h00 à 20h00 *Veuillez consulter le site officiel Pas de jours de fermeture fixes





## Promenez-vous en profitant de la brise marine !

### Les parcs d'Odaiba et le Rainbow Bridge

MAP P39

Odaiba abrite plusieurs parcs, dont le parc marin d'Odaiba, le parc de Shiokaze avec un espace barbecue, et le parc de Daiba où l'on peut voir les vestiges de Shinagawa Daiba (batteries de canons), un site historique national. Il y a de nombreux parcours de promenade pour vous balader à votre aise, ou vous pouvez aussi louer un vélo. Le Rainbow Bridge, symbole d'Odaiba, possède également deux voies piétonnes. La traversée au-dessus des flots prend 20 à 30 minutes, soit environ 1,7 km dans chaque sens.



En plus de jardins et de temples pittoresques, le quartier offre également de nombreux endroits pour faire du shopping et dîner.

# Shiodome/Shiba/Takeshiba

汐留・芝・竹芝

Tokyo — Ligne JR Yamanote 3 min. — Shimbashi — Ligne JR Yamanote 2 min. — Hamamatsucho

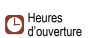
Ligne JR Yamanote
Ikebukuro
TOKYO SKYTREE
Narita
Ueno
Asakusa
Shinjuku
Ligne JR Chuo
Akihabara
Harajuku
Shimbashi
Tokyo
Hamamatsucho
Ginza
Shibuya
Daiba
Shinagawa
Haneda

Sites touristiques (pp.13–58)
Sites touristiques (pp.61–69)
Hôtellerie
Magasin
Musée/Galerie d'art
1 Sortie de métro ayant un ascenseur
EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

Vers Ginza
Izakaya à Shinbashi 6
サラリーマンの街 新橋
Vers Tokyo
Ginza Grand Hotel
Vers Higashi-ginza
Ginza Kokusai(International) Hotel
Dobashi
Shinbashi
Avenue Showa Dori
昭和通り
Ark Hills
Musée d'art Okura
Toranomon Hills Sta.
虎ノ門ヒルズ駅
H 06
B1
Andaz Tokyo Toranomon Hills
Toranomon Hills
SL Square
G 08
新橋駅
Shimbashi Sta.
Mitsui Garden Hotel Ginza Premier
Vieille Station de Tramway Shimbashi
Micronésie
The Okura Tokyo
Suntory Hall
Nigeria
New shimbashi Bldg.
Musée de la publicité de Tokyo
Daido Life Insurance Musical Theatre
The Dentsu Shiki Theatre UMI
Shimbashi Sta.
新橋駅
A 10
Shimbashi Sta.
新橋駅
Musée d'art Panasonic Shiodome
Nippon TV
Caretta Shiodome
Espagne
The Tokyo EDITION, Toranomon
Tokyo Toranomon Tokyu REI Hotel
E 18
Tsukijishijo Sta.
築地市場駅
Roppongi-itchome Sta.
六本木一丁目駅
N 05
Suède
Sanctuaire Atago
Kosovo
Îles Marshall
Sotetsu Fresa Inn Shimbashi-Karasumoriguchi
EV
Dentsu
Vers Kachidoki
Hotel Villa Fontaine Grand Tokyo-Roppongi
Malte
Musée de la diffusion de la NHK
Hôpital Jikei
Shiodome Media Tower
E 19
Shiodome
The Royal Park Hotel Iconic Tokyo Shiodome
EV
Shiodome Sta.
汐留駅
Arabie Saoudite
4a
Kamiyacho Sta.
神谷町駅
H 05
Temple Seishoji
Tokyu Stay Shimbashi
Park Hotel Tokyo
U 02
Tokyo Shiodome Bldg.
Shiodome JCT
Vers Roppongi
Résidence officielle Iikura du Ministère des Affaires Étrangères
Atago Green Hills
Avenue Hibiya Dori
日比谷通り
第一京浜
Avenue Daiichi Keihin
Conrad Tokyo
Hotel Villa Fontaine Grand Tokyo-Shiodome
4 Shiodome SIO-SITE
汐留シオサイト
Pays-Bas
東京メトロ日比谷線
Ligne Tokyo Metro Hibiya
Station d'eau de Shiba
A6
I 06
Onarimon Sta.
御成門駅
Commissariat de police d'Atago
Italia-gai
C1
Chuo-ku
中央区
Kazakhstan
Maldives
Tonga
Temple Konchizenin
Croix-Rouge japonaise
Mitsui Garden Hotel Shiodome Italia-gai
Jardin Hama-rikyu
浜離宮恩賜庭園 (p.61)
Quai des navettes maritimes
Namibie
Russie
Fidji
Tokyo Prince Hotel
Shiba Park Hotel
JR山手・京浜東北線
Lignes JR Yamanote/Keihin-Tohoku
Shimbashi Sta. Numéros de gare
JK 24
JO 18
JT 02
JY 29
U 01
Afghanistan
Avenue Sakurada Dori
桜田通り
1 Tour de Tokyo
東京タワー
増上寺
2 Temple Zojoji
港区役所
Mairie de l'arrondissement de Minato
Sanctuaire Shiba Daijingu
A 09
大門駅
Daimon Sta.
E 20
A1
B4
Quai des navettes maritimes
WATERS takeshiba 5
Hotel Azur Takeshiba
North Tower
Vers Roppongi
Palaos
Panama
Parc de Shiba
Richmond Hotel Tokyo Shiba
Cuba
The Prince Park Tower Tokyo
Hotel Mielparque Tokyo
Tokyo Portcity Takeshiba
Quai Takeshiba
Ichinohashi JCT
EV
E 21
都営地下鉄大江戸線
Ligne Toei Oedo
Akabanebashi Sta.
赤羽橋駅
Niger
A3
JK 23
JY 28
MO 01
Hamamatsucho Sta.
浜松町駅
Jardin Kyu Shiba-rikyu
旧芝離宮恩賜庭園 (p.61)
Jetée Takeshiba
U 03
Kirghizistan
Chili
Hôpital Mita de l'Université internationale pour la santé et le bien-être
Hôpital central Saiseikai
Shibakoen
I 05
C1
Tokyo Gaz
Takeshiba Sta.
竹芝駅
Mita Kokusai Bldg.
Australie
Bhoutan
Shibakoen Sta.
芝公園駅
Tokyo Grand Hotel
InterContinental Tokyo Bay
Minato-ku
港区
Hotel The Celestine Tokyo Shiba
Hamazakibashi JCT
Club Mitsui
Italie
Kasuga Ryokan
Hamamatsucho Bldg.
Quai des navettes maritimes Quai Hinode
Bateau-bus
Université Keio
NEC
Mita Sta.
三田駅
Ligne Toei Mita
都営地下鉄三田線
都営地下鉄浅草線
Ligne Toei Asakusa
JR東海道線・東海道新幹線
JR Tokaido/Tokaido Shinkansen
Seavans
Chisun Hotel Hamamatsucho
Hinode Sta.
日の出駅
U 04
Croisières dans la baie de Tokyo 3
東京湾クルーズ
Hongrie
Botswana
A8
I 04
Lignes JR Tokaido
Monorail de Tokyo
東京モノレール
Ligne JR Yokosuka
JR横須賀線
Quai Hinode
ゆりかもめ
Ligne Yurikamome
A3
A 08
Mita Sta.
三田駅
Yanase
Shibaura JCT
Baie de Tokyo
Musée d'histoire locale de l'arrondissement de Minato
Minato Park Shibaura
Hôpital Aiiku
Pont Takeshibabashi
Pont Shin Hinodebashi
Bateau-bus
Vers les îles d'Izu et les îles d'Ogasawara
Koweït
JK 22
JY 27
Safety Health Bldg.
Tamachi Sta.
田町駅
msb Tamachi
Piste de bowling Tokyo Port Bowl
Vers Meguro
Granpark Tower
Hotel Gracery Tamachi
1
11
0 500m
5min.
N
Commissariat de police de Mita
Hotel Villa Fontaine Grand Tokyo-Tamachi
Shibaura-futo Sta.
芝浦ふ頭駅
U 05
Vers Gotanda
Vers Shinagawa
Vers l'aéroport de Haneda
Vers le Rainbow Bridge

A B C D
1 2 3 4







## 1 Tour de Tokyo

東京タワー

MAP P41B1

03-3433-5111

Construite en 1958, la tour de Tokyo est une tour de radiodiffusion qui mesure 333 mètres de haut. L'observatoire « Top Deck Tour », qui amène les visiteurs à une hauteur de 250 m, offre une vue vraiment unique. Vous pouvez également profiter d'une vue en 3 dimensions de Tokyo depuis le pont principal, haut de 150 m.

Akabanebashi (métro: E21)
Veuillez consulter le site officiel
Ouvert toute l'année
Observatoire principal Adultes: 1 200¥
Circuit Top Deck Adultes: 3 000¥

## 2 Temple Zojoji

増上寺

MAP P41B2

03-3432-1431

Fondé en 1393 comme un séminaire fondamental de nenbutsu de l'école Jodo-shu dans l'est du Japon, Zojoji devint plus tard le temple familial du shogunat Tokugawa. La porte en bois du temple est un témoignage de l'architecture du début du 17e siècle et a été désignée comme bien culturel important du Japon.

Onarimon (métro: I06) de 9h00 à 17h00, mausolée de la famille de shogun Tokugawa et salle d'exposition des trésors: de 11h00 à 15h00 (en semaine), de 10h00 à 16h00 (samedi, dimanche, jours fériés) Ouvert toute l'année (Mausolée de la famille de shogun Tokugawa et salle d'exposition des trésors: le mardi) Mausolée de la famille de shogun Tokugawa: 500¥, Salle d'exposition des trésors: 700¥

## 3 Croisières dans la baie de Tokyo

東京湾クルーズ

MAP P41C4

Les embarcadères Takeshiba et Hinode sont les portes d'entrée de Tokyo sur l'océan. Les visiteurs peuvent monter à bord de bateaux pour aller visiter les îles à proximité, ou faire une croisière dans la baie de Tokyo en admirant des vues magnifiques tout en profitant d'un bon repas et de spectacles somptueux.

Takeshiba (Yurikamome: U03), Hinode (Yurikamome: U04)



## 4 Shiodome SIO-SITE

汐留シオサイト

MAP P41A4





Cette zone est un complexe commercial et de divertissement moderne connu pour ses structures architecturales fascinantes et son accès pratique aux hôtels et aux parcs. Caretta Shiodome abrite une multitude de grands restaurants, boutiques, un théâtre et le musée de la publicité de Tokyo. L'illumination d'hiver de Caretta est un événement annuel très attendu qui attire les foules chaque année. Le Sky View (entrée gratuite) au 45e étage (niveau 46F) offre de superbes vues sur de nombreux sites d'intérêt de Tokyo. À proximité, Italia-gai (la ville italienne) présente des bâtiments à l'architecture traditionnelle italienne et des rues pavées, ainsi que des bars et des cafés élégants.

Shiodome (métro: E19, Yurikamome: U02)
Varient selon les établissements

## 5 WATERS takeshiba

WATERS takeshiba

MAP P41B4



Complexe commercial ouvert sur le front de mer en 2020, WATERS takeshiba abrite de nombreux établissements, dont un hôtel de luxe, le Mesm Tokyo Autograph Collection, les théâtres JR East Shiki Theatres Haru et Aki, qui sont les salles de spectacle officielles de la Shiki Theatre Company, ainsi que le complexe atré Takeshiba, qui propose des restaurants et un salon de musique où l'on peut siroter un verre en admirant la vue sur l'océan. Après vous être régalé, vous aurez peut-être envie de prendre le bateau-bus pour Asakusa et Odaiba.

Hamamatsucho (JR: JK23, JY28, Tokyo Monorail: MO01), Daimon (métro: A09, E20), Takeshiba (Yurikamome: U03)
Varient selon les commerces
Pas de jours de fermeture fixes

## 6 Izakaya à Shinbashi

サラリーマンの街 新橋

MAP P41A3

Shinbashi est l'un des quartiers d'affaires les plus fréquentés de Tokyo et est célèbre pour ses nombreux restaurants appelés Izakaya. Il y en a tellement qu'il est difficile d'en choisir un, mais vous êtes sûr de faire des découvertes fantastiques ici.

Shinbashi (JR: JK24, JO18, JT02, JY29, métro: A10, G08, Yurikamome: U01)
Varient selon les commerces



La première étape sur l'ancienne route du Tokaido. Redéveloppé ces dernières années, le quartier offre aujourd'hui de nouveaux attraits.

# Shinagawa

品川

Tokyo — Ligne JR Yamanote 12 min. — Shinagawa

Ligne JR Yamanote
Ikebukuro
TOKYO SKYTREE
Narita
Ueno
Asakusa
Shinjuku
Ligne JR Chuo
Akihabara
Harajuku
Tokyo
Yurakucho
Shibuya
Hamamatsucho
Shinagawa
Haneda

Sites touristiques (pp.13–58) | Sites touristiques (pp.61–69) | Hôtellerie | Magasin | Musée/Galerie d'art | 1 Sortie de métro ayant un ascenseur | EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

Vers Shibuya
国立科学博物館附属自然教育園
Parc d'étude naturel affilié au Musée national des sciences et de la nature (p.63)
Musée métropolitain d'art Teien de Tokyo
東京都庭園美術館 (p.65)
Bureau de représentation économique et culturelle de Taipei au Japon
Shirokanedai Sta. 白金台駅
5 HAPPO-EN
八芳園
Sheraton Miyako Hotel, Tokyo
2 泉岳寺
Temple Sengakuji
Sengakuji Sta. 泉岳寺駅
Avenue Daiichi Keihin 第一京浜
Ligne Toei Asakusa 都営地下鉄浅草線
Commissariat de police de Takanawa
Temple Koyasan Betsuin
Éthiopie
Malawi
Tadjikistan
Ligne Tokyo Metro Namboku
Ligne Toei Mita
Meguro
Meguro Sta. 目黒駅
Colombie
Thaïlande
Hotel Gajoen Tokyo
Takanawadai Sta. 高輪台駅
Grand Prince Hotel Takanawa
The Prince Sakura Tower Tokyo
Hôpital Tokyo Takanawa
Grand Prince Hotel Shin Takanawa
Mali
Biélorussie
マクセル アクアパーク品川
1 Maxell Aqua Park Shinagawa
Avenue Sakurada Dori 桜田通り
Macédoine du Nord
Shinagawa Tobu Hotel
Keikyu EX Hotel Takanawa
Sortie Takanawa
Shinagawa Sta. 品川駅
Hotel Mystays Gotanda Station
Keio Presso Inn Gotanda
Hinode Hotel
Wing Takanawa
Shinagawa Prince Hotel
Serbie
Islande
Antigua et Barbuda
Gotanda Sta. 五反田駅
Brunéi
Toyoko Inn Shinagawa-eki Takanawa-guchi
Ligne Tokyu Meguro
Vers Ookayama
Ryokan Sansuiso
Gymnase public
Kaitokaku
Djibouti
Gotenyama Trust City
大崎広小路駅
Osakihirokoji Sta.
TOC
Zambie
Commissariat de police d'Osaki
New Otani Inn Tokyo
Osaki New City
LIFE
Gate City Osaki
Osaki Sta. 大崎駅
Tokyo Marriott Hotel
Myanmar
Think Park Tower
Avenue Yamate Dori 山手通り
Ebara
Avenue Nakahara Kaido 中原街道
Ligne Tokyu Ikegami 東急池上線
Togoshi
Daiwa Roynet Hotel Tokyo-Osaki
Ligne JR Yamanote JR山手線
戸越銀座駅
Togoshi-ginza Sta.
6 Rue commerçante Togoshiginza
戸越銀座商店街
戸越駅
Togoshi Sta.
Daiichi Sankyo Company Limited
Rivière Megurogawa
Temple Myokoji
Ligne JR Tokaido Shinkansen
JR東海道新幹線
Ligne JR Yokosuka JR横須賀線
Ligne Rinkai りんかい線
Lignes JR Tokaido/Keihin-Tohoku
JR東海道本線・京浜東北線
Vers Hatanodai
Avenue Daini Keihin 第二京浜
Parc de Togoshi
品川区役所
Mairie de l'arrondissement de Shinagawa
Ligne Tokyu Oimachi 東急大井町線
戸越公園駅
Togoshi-koen Sta.
Shimo-shimmei Sta. 下神明駅
大井町駅
Oimachi Sta.
Ours Inn Hankyu
Vers Kamata
0 500m
5min.
Vers Hamamatsucho
Minato-ku 港区
Pont Yunagibashi
Centre de régénération de l'eau de Shibaura
Pont Takahamabashi
Pont Hamajibashi
Pont Goshikibashi
Takanawa Gateway Sta. 高輪ゲートウェイ駅
Shinagawa Sta. Numéros de gare
NTT docomo Shinagawa Bldg.
Shinagawa Season Terrace
Pont Shin-konanbashi
NTT Shinagawa Twins
Sony
A, RE, A
I PRIMI Shinagawa
atré Shinagawa
Sortie Konan
Avenue Kyu-Kaigan Dori 旧海岸通り
Pont Mitatebashi
The Strings Tokyo
Marché de la viande
ecute Shinagawa
Shinagawa Grand Commons
Shinagawa Intercity
3 Oedo 大江戸
3 Funasei 船清
3 Hirai 平井
Pont Rakusuibashi
Pont Tennozubashi
Dai-ichi Hotel Tokyo Seafort
Seafort Square
Théâtre Galaxie
JTB Siège principal
Tennozu Isle
Pont Tennozu-ohashi
Kitashinagawa Sta. 北品川駅
Bateaux de tourisme (Shinagawa-ura)
屋形船(品川浦)
Toyoko Inn Tokyo Shinagawa Konan-guchi Tennozu Isle
Tennozu Isle Sta. 天王洲アイル駅
Parc de Tennozu
3 Nakakin 中金
Pont Shin-tokaibashi
JAL Siège principal
東海道「品川宿」
Tokaido « Shinagawa-shuku » 4
Avenue Yatsuyama Dori 八ツ山通り
Sanctuaire Shinagawajinja
Sanctuaire Ebarajinja
Keikyu EX Inn Shinagawa Shinbanba-Station North
Bibliothèque de Shinagawa
Pont Higashi-shinagawabashi
Pont Showa-bashi
Shinbamba Sta. 新馬場駅
Ligne Keikyu 京急線
Commissariat de police de Shinagawa
Centre culturel
Pont Oikita Futobashi
Ligne Rinkai りんかい線
Hearton Hotel Higashi Shinagawa
Aeon Style Shinagawa Seaside
Temple Honsenji
Seaside Forest
Shinagawa-ku 品川区
Aomono-yokocho Sta. 青物横丁駅
Shinagawa Seaside Sta. 品川シーサイド駅
Monorail de Tokyo 東京モノレール
Canal Keihin
鮫洲駅
Samezu Sta.
Vers Heiwajima

## 1 Maxell Aqua Park Shinagawa
マクセル アクアパーク品川

MAP P43B3

03-5421-1111 (serveur vocal)

*1

Établissement de divertissement à la pointe de la technologie, mélangeant sons, lumières, images et êtres vivant. Effet assuré avec les spectacles de dauphins, qui offrent des effets sons et lumières différents selon l'heure de la journée et les saisons. Possède un espace d'exposition pour rencontrer de nombreux animaux, ainsi qu'un café-bar et un manège.

Shinagawa (JR: JK20, JO17, JT03, JY25, Keikyu: KK01)
Veuillez consulter le site officiel.
Ouvert toute l'année Adulte: 2 300¥ *1: Shinagawa Prince Hotel

## 2 Temple Sengakuji
泉岳寺

MAP P43A3

03-3441-5560

Ce temple de la secte Soto a été construit par Tokugawa Ieyasu en 1612. Il est connu car les Quarante-sept fidèles vassaux reposent dans son cimetière où se trouvent une statue de bronze du chef Oishi Kuranosuke et les tombes de ces quarante-sept fidèles vassaux.

Sengakuji (métro: A07, Keikyu)
de 7h00 à 18h00 (avril à septembre), de 7h00 à 17h00 (octobre à mars) *entrée du musée commémoratif Akogishi: de 9h00 à 16h00 Veuillez consulter le site officiel Entrée libre dans l'enceinte du temple; entrée du musée commémoratif Akogishi: 500¥

## 3 Bateaux de tourisme (Shinagawa-ura)
屋形船（品川浦）

MAP P43B3/4,C3

La baie Shinagawa-ura, qui a été choisie par les habitants de l'arrondissement parmi les « 100 vues » de ce quartier, conserve son ambiance de port de pêche de l'époque d'Edo, lorsqu'il était un producteur important d'algues comestibles. De la jetée, vous pouvez prendre un bateau et profiter d'une croisière et de jolies vues d'Odaiba et de TOKYO SKYTREE.

Shinagawa (JR: JK20, JO17, JT03, JY25, Keikyu: KK01), Kitashinagawa (Keikyu: KK02)

## 4 Tokaido « Shinagawa-shuku »
東海道「品川宿」

MAP P43C3/4,D4

03-5743-7642 (Association touristique de Shinagawa)





C'était le premier relais sur la route du Tokaido, une voie de communication importante qui reliait Edo et Kamigata (aujourd'hui Tokyo, et Kyoto-Osaka respectivement). Son importance pour les voyageurs à l'époque est encore visible, par le grand nombre de sanctuaires et de temples le long de la route. Le sanctuaire Shinagawa se trouve sur une petite colline et dispose d'un mont Fuji miniature, appelé Fujizuka. Les visiteurs sont invités à monter cette structure en pierre de 15 mètres de haut avec des marches pour profiter de la vue de Shinagawa-shuku. Le sanctuaire Ebara est situé le long de la rivière Meguro et est le seul sanctuaire de Tokyo qui transporte son mikoshi (sanctuaire portable) en mer pendant les festivals. Cette zone comporte également de nombreux magasins et cafés offrant du kakigori (glace pilée), ce qui en fait un endroit merveilleux pour une promenade relaxante.

Kitashinagawa (Keikyu: KK02), Shimbamba (Keikyu: KK03)

## 5 HAPPO-EN
八芳園

MAP P43A2

0570-064-128

Spécialisé dans les mariages, le HAPPO-EN dispose de restaurants et d'un jardin japonais de 33 000 m² datant de l'époque d'Edo. Promenez-vous dans le jardin tout en appréciant le paysage qui change au fil des saisons, assistez à une cérémonie du thé dans la maison de thé traditionnelle, ou déjeunez au « Thrush Cafe ».

Shirokanedai (métro: I02, N02)
Varient selon les établissements
En fin et début d'année et pendant les vacances d'été



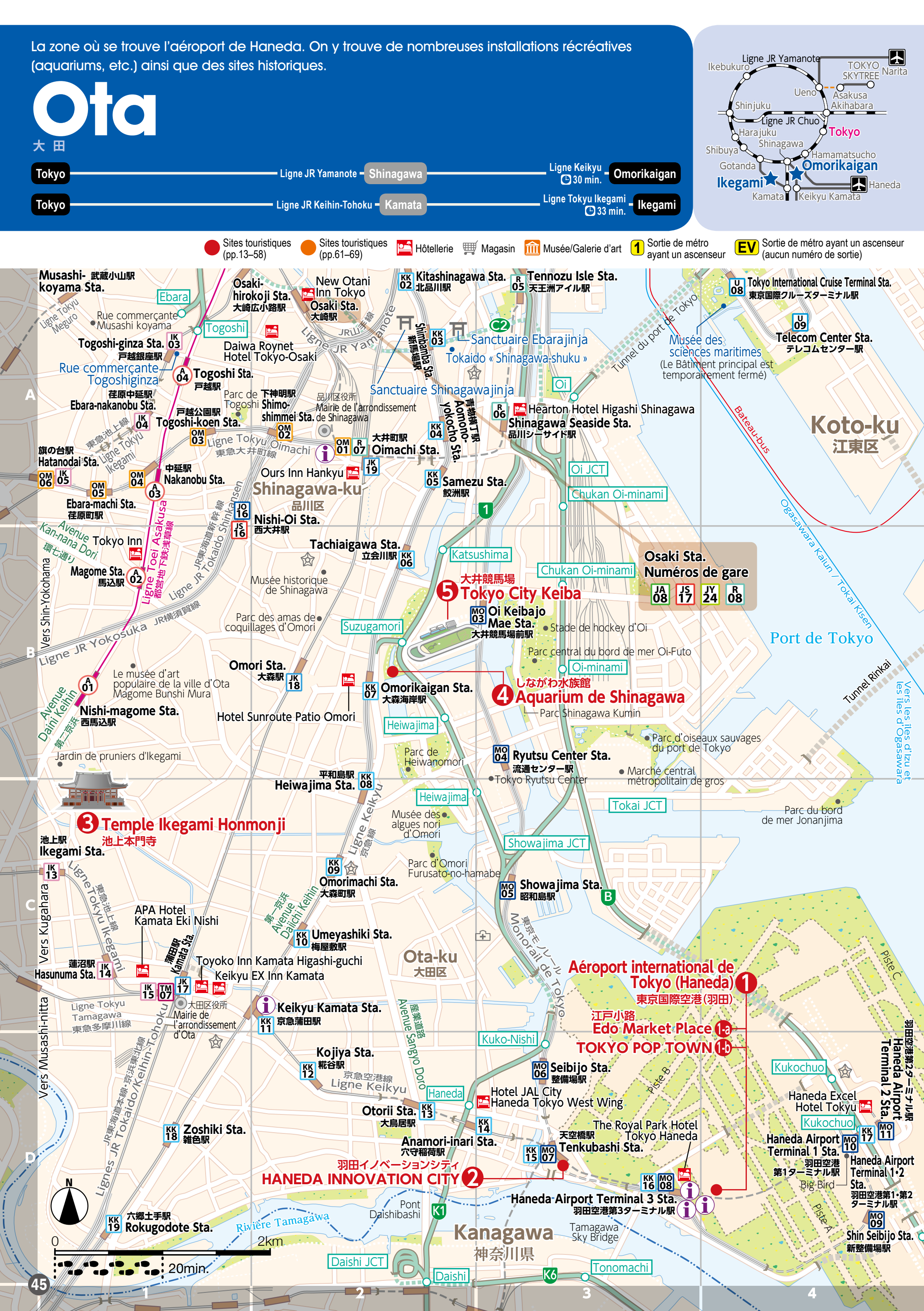
## 6 Rue commerçante Togoshiginza
戸越銀座商店街

MAP P43C1

Pour ceux qui veulent expérimenter un Tokyo plus ancien, Togoshiginza est un endroit idéal. Ce shotengai (rue commerçante) fait environ 1,3 kilomètre de long et comporte environ 300 magasins qui vendent des articles quotidiens, et toutes sortes de collations et de plats typiques japonais. Arrêtez-vous pour faire des courses comme les gens locaux le font.

Togoshi-ginza (Tokyu: IK03), Togoshi (métro: A04)
Varient selon les commerces





La zone où se trouve l'aéroport de Haneda. On y trouve de nombreuses installations récréatives (aquariums, etc.) ainsi que des sites historiques.
Ota
大 田
Tokyo
Ligne JR Yamanote
Shinagawa
Ligne Keikyu
30 min.
Omorikaigan
Tokyo
Ligne JR Keihin-Tohoku
Kamata
Ligne Tokyu Ikegami
33 min.
Ikegami
Ligne JR Yamanote
Ikebukuro
TOKYO SKYTREE
Narita
Ueno
Asakusa
Akihabara
Shinjuku
Ligne JR Chuo
Harajuku
Tokyo
Shibuya
Shinagawa
Hamamatsucho
Gotanda
Omorikaigan
Ikegami
Haneda
Kamata
Keikyu Kamata
Sites touristiques (pp.13–58)
Sites touristiques (pp.61–69)
Hôtellerie
Magasin
Musée/Galerie d'art
Sortie de métro ayant un ascenseur
Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)
Musashi-koyama Sta.
武蔵小山駅
Ebara
Rue commerçante Musashi koyama
Togoshi
Togoshi-ginza Sta.
戸越銀座駅
Rue commerçante Togoshiginza
Togoshi Sta.
戸越駅
荏原中延駅
Ebara-nakanobu Sta.
戸越公園駅
Togoshi-koen Sta.
旗の台駅
Hatanodai Sta.
中延駅
Nakanobu Sta.
Ebara-machi Sta.
荏原町駅
Avenue Kan-nana Dori
環七通り
Tokyo Inn
Magome Sta.
馬込駅
Ligne Toei Asakusa
都営地下鉄浅草線
Vers Shin-Yokohama
Ligne JR Yokosuka
JR横須賀線
Le musée d'art populaire de la ville d'Ota Magome Bunshi Mura
Nishi-magome Sta.
西馬込駅
Avenue Daini Keihin
第二京浜
Jardin de pruniers d'Ikegami
Osaki-hirokoji Sta.
大崎広小路駅
New Otani Inn Tokyo
Osaki Sta.
大崎駅
Daiwa Roynet Hotel Tokyo-Osaki
Parc de Togoshi
下神明駅
Shimo-shimmei Sta.
品川区役所
Mairie de l'arrondissement de Shinagawa
Ligne Tokyu Oimachi
東急大井町線
大井町駅
Oimachi Sta.
Ours Inn Hankyu
Shinagawa-ku
品川区
Nishi-Oi Sta.
西大井駅
JR東海道新幹線
JR Tokaido Shinkansen
Ligne JR Yamanote
JR山手線
Kitashinagawa Sta.
北品川駅
Shimbamba Sta.
新馬場駅
Sanctuaire Ebarajinja
Tokaido « Shinagawa-shuku »
Sanctuaire Shinagawajinja
Aomono-Yokocho Sta.
青物横丁駅
Samezu Sta.
鮫洲駅
Tachiaigawa Sta.
立会川駅
Musée historique de Shinagawa
Parc des amas de coquillages d'Omori
Suzugamori
Omori Sta.
大森駅
Hotel Sunroute Patio Omori
Omorikaigan Sta.
大森海岸駅
Heiwajima
Parc de Heiwanomori
平和島駅
Heiwajima Sta.
Ligne Keikyu
京急線
Musée des algues nori d'Omori
Parc d'Omori Furusato-no-hamabe
Omorimachi Sta.
大森町駅
Avenue Daiichi Keihin
第一京浜
Umeyashiki Sta.
梅屋敷駅
Tennozu Isle Sta.
天王洲アイル駅
Oi
Hearton Hotel Higashi Shinagawa
Shinagawa Seaside Sta.
品川シーサイド駅
Oi JCT
Chukan Oi-minami
Katsushima
Chukan Oi-minami
大井競馬場
Tokyo City Keiba
Oi Keibajo Mae Sta.
大井競馬場前駅
Stade de hockey d'Oi
Parc central du bord de mer Oi-Futo
Oi-minami
しながわ水族館
Aquarium de Shinagawa
Parc Shinagawa Kumin
Ryutsu Center Sta.
流通センター駅
Tokyo Ryutsu Center
Marché central métropolitain de gros
Parc d'oiseaux sauvages du port de Tokyo
Heiwajima
Tokai JCT
Showajima JCT
Showajima Sta.
昭和島駅
Tunnel du port de Tokyo
Musée des sciences maritimes
(Le Bâtiment principal est temporairement fermé)
Tokyo International Cruise Terminal Sta.
東京国際クルーズターミナル駅
Telecom Center Sta.
テレコムセンター駅
Koto-ku
江東区
Bateau-bus
Ogasawara Kaiun / Tokai Kisen
Osaki Sta.
Numéros de gare
Port de Tokyo
Tunnel Rinkai
Vers les îles d'Izu et les îles d'Ogasawara
Parc du bord de mer Jonanjima
Temple Ikegami Honmonji
池上本門寺
池上駅
Ikegami Sta.
Vers Kugahara
Ligne Tokyu Ikegami
東急池上線
APA Hotel Kamata Eki Nishi
蓮沼駅
Hasunuma Sta.
蒲田駅
Kamata Sta.
Toyoko Inn Kamata Higashi-guchi
Keikyu EX Inn Kamata
大田区役所
Mairie de l'arrondissement d'Ota
Ligne Tokyu Tamagawa
東急多摩川線
Vers Musashi-nitta
JR東海道本線・京浜東北線
JR Tokaido/Keihin-Tohoku
Lignes JR
Keikyu Kamata Sta.
京急蒲田駅
Kojiya Sta.
糀谷駅
京急空港線
Ligne Keikyu
Ota-ku
大田区
Avenue Sangyo Doro
産業道路
Monorail de Tokyo
東京モノレール
Haneda
Otorii Sta.
大鳥居駅
Zoshiki Sta.
雑色駅
Anamori-inari Sta.
穴守稲荷駅
羽田イノベーションシティ
HANEDA INNOVATION CITY
Rokugodote Sta.
六郷土手駅
Rivière Tamagawa
Pont Daishibashi
Kanagawa
神奈川県
Tamagawa Sky Bridge
Daishi JCT
Daishi
Tonomachi
Aéroport international de Tokyo (Haneda)
東京国際空港（羽田）
江戸小路
Edo Market Place
TOKYO POP TOWN
Kuko-Nishi
Seibijo Sta.
整備場駅
Hotel JAL City Haneda Tokyo West Wing
The Royal Park Hotel Tokyo Haneda
天空橋駅
Tenkubashi Sta.
Haneda Airport Terminal 3 Sta.
羽田空港第3ターミナル駅
Kukochuo
Haneda Excel Hotel Tokyu
Kukochuo
Haneda Airport Terminal 1 Sta.
羽田空港第1ターミナル駅
Haneda Airport Terminal 1·2 Sta.
羽田空港第1·第2ターミナル駅
Big Bird
Haneda Airport Terminal 2 Sta.
羽田空港第2ターミナル駅
Shin Seibijo Sta.
新整備場駅
Piste A
Piste B
Piste C
2km
20min.

# 1 Aéroport international de Tokyo (Haneda)

東京国際空港(羽田)

MAP P45D4

03-5757-8111





©TIAT 1




©TIAT 1-a ©TIAT 1-b

L'aéroport international de Tokyo (Haneda) est la porte d'entrée du ciel de Tokyo. L'aéroport comprend les terminaux n° 1, n° 2 et n° 3. On y trouve aussi des plate-formes d'observation, des boutiques de souvenirs et des restaurants.

Haneda Airport Terminal 1 (Monorail de Tokyo: MO10), Haneda Airport Terminal 2 (Monorail de Tokyo: MO11), Haneda Airport Terminal 3 (Monorail de Tokyo: MO08, Keikyu: KK16), Haneda Airport Terminal 1•2 (Keikyu: KK17)

[Lignes domestiques] T1, T2: de 5h00 à 24h00
[Lignes internationales] T2, T3: 24 heures sur 24

Ouvert toute l'année

## 1-a Edo Market Place (Terminal 3)

江戸小路

Un quartier de l'époque d'Edo est reproduit sous une gigantesque toiture en forme de nuage. Vous pourrez expérimenter la culture japonaise et les traditions japonaises tout en vous promenant. Les restaurants et les boutiques haut de gamme de tout le Japon s'y réunissent.

Varient selon les commerces

## 1-b TOKYO POP TOWN (Terminal 3)

TOKYO POP TOWN

À TOKYO POP TOWN, goûtez au Japon d'« aujourd'hui » avec des boutiques de personnages populaires et des stands interactifs. C'est un lieu que n'importe qui peut apprécier, quel que soit son âge, avec en particulier le café où les visiteurs peuvent profiter d'un planétarium, le seul de son genre dans un aéroport au Japon.

Varient selon les commerces

# 5 Tokyo City Keiba

大井競馬場

MAP P45B2

03-3763-2151




Un des plus grands hippodromes de la région, ce site propose des courses dynamiques tenues la nuit, appelées « Courses scintillantes » (d'avril à décembre ; organisées de jour de janvier à mars), ainsi que des événements et des plats savoureux. Bénéficiant d'un emplacement idéal non loin du centre de Tokyo et de l'aéroport de Haneda, c'est un lieu de loisirs où vous pourrez vous amuser toute la journée.

Oi Keibajo Mae (Monorail de Tokyo: MO03) Varient suivant le programme Pas de jours de fermeture fixes

Tarif: 100¥ (gratuit pour les moins de 15 ans) *Entrée gratuite sur présentation de votre passeport (sauf personnes de nationalité japonaise).

# 2 HANEDA INNOVATION CITY

羽田イノベーションシティ

MAP P45D3





Ce complexe à grande échelle qui combine culture japonaise et industries de pointe comprend un grand hôtel, une salle de spectacles, un centre de congrès, un centre de recherche et développement et un centre de recherche médicale avancée. Il y a des restaurants qui servent de la cuisine japonaise, une terrasse en plein air avec vue sur les pistes de l'aéroport, des bus à conduite autonome utilisant les technologies de pointe, des installations numériques interactives, et d'autres expériences uniques à ce complexe. Tenkubashi (Monorail de Tokyo: MO07, Keikyu: KK15) Varient selon les établissements

# 3 Temple Ikegami Honmonji

池上本門寺

MAP P45C1

03-3752-2331

C'est un temple où Nichiren, un prêtre de l'époque de Kamakura, entra en Nirvana. Il y a des bâtiments spectaculaires dans la grande enceinte du temple tels que la « Grande salle » et la « Pagode à cinq étages ». Du 11 au 13 octobre de chaque année, des services commémoratifs ont lieu en l'honneur de l'illustre prêtre Nichiren. En particulier, Mandoh-Neri-Kuyoh, une parade à lanternes avec une foule de 300 000 personnes a lieu dans la soirée du 12 octobre.

Ikegami (Tokyu: IK13) Ouvert 24h sur 24 (Cérémonie de prière dans la « Grand Salle »: de 10h00 à 15h00) Ouvert toute l'année

# 4 Aquarium de Shinagawa

しながわ水族館

MAP P45B2

03-3762-3433

Vous pourrez admirer des spectacles originaux de dauphins et d'otaries au « Sea Surface Floor », au rez-de-chaussée. Le sous-sol abrite également de nombreuses attractions, telles que le tunnel vitré où vous pouvez vous sentir comme si vous marchiez au fond de l'océan, l'aquarium où les méduses dansent avec grâce, ou encore le pavillon des phoques.

Omorikaigan (Keikyu: KK07)

de 10h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture) Le mardi et le 1er janvier Adulte et lycéen: 1 350¥, collégien et écolier: 600¥, petit enfant: 300¥, enfant de 3 ans ou moins: gratuit (Adulte et lycéen: 100¥ de réduction, collégien et plus jeune: 50¥ de réduction)

## Bain d'eau noire (kuroyu)

**Ota-ku** MAP P45

Avec la plus grande concentration de sento (bains publics) de Tokyo, la ville d'Ota est appelée le « champ de bataille des sento ». Certains utilisent « kuroyu », une source minérale froide de grande valeur, rarement trouvée dans le monde, réputée pour réchauffer le corps et rendre la peau douce et soyeuse. Nous vous conseillons d'essayer !



De nombreux endroits où vous pouvez apprécier l'ambiance et le charme de la « shitamachi » (les vieux quartiers de Tokyo), à commencer par des bâtiments qui vous feront remonter le temps.

# Shibamata
柴 又

Tokyo — Ligne JR Yamanote — Nippori — Ligne Keisei — Keisei-Takasago — Ligne Keisei Kanamachi — Shibamata
40 min.



Sites touristiques (pp.13–58) | Sites touristiques (pp.61–69) | Hôtellerie | Magasin | Musée/Galerie d'art | 1 Sortie de métro ayant un ascenseur | EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)




## 1 Shibamata Taishakuten (Temple Kyoeizan Daikyoji)

柴又帝釈天（経栄山 題経寺）

MAP P47C3

03-3657-2886


画像提供:帝釈天題経寺

Une fois passée la porte en orme du Japon flanquée des deux divinités, on peut admirer des structures impressionnantes telles que le Taishakudo (château Kiken), où repose l'âme de Taishakuten, ou encore le temple principal. Le Daikyakuden, classé bâtiment historique de la ville de Tokyo, et le jardin avec sa cascade sont également magnifiques. La fête célébrant le jour de Koshin, où a été redécouverte l'Ita-honzon (image de déité gravée sur une planche) de Taishakuten, attire de nombreux fidèles.

Shibamata (Keisei: KS50) de 9h00 à 16h00 Ouvert toute l'année

Gratuit (payant pour le jardin et la galerie de sculptures, jusqu'à 16h00)

## 2 Taishakutensando

帝釈天参道

MAP P47C3

03-3650-9876
(Association touristique de Katsushika)




La rue reliant le temple Taishakuten Daikyoji et la gare de Shibamata est bordée de vieilles boutiques. Son charme réside dans l'ambiance humaine et chaleureuse, comme dans les films « Tora-san », et aussi dans les délicieux plats locaux, telles que les boulettes de pâte de riz gluant et les galettes de riz faites maison.

Shibamata (Keisei: KS50)

Varient selon les établissements

## 3 Musée Tora-san de Katsushika Shibamata

葛飾柴又寅さん記念館

MAP P47D3

03-3657-3455

*1


©Katsushika Shibamata Tora-san Museum ©Shochiku Co.,Ltd.

C'est un musée commémoratif pour « Otoko wa tsuraiyo », série de films qui a été un grand succès. Elle a été réalisée par Yoji Yamada, avec l'acteur Kiyoshi Atsumi dans le rôle principal. Le musée dévoile le monde de Tora-san en exposant le plateau utilisé lors du tournage, des maquettes et des films que les visiteurs auront la chance de voir. Ouverture du « TORAsan cafe » en annexe.

Shibamata (Keisei: KS50) de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Le 3e mardi du mois (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), du 3e mercredi au 3e jeudi de décembre Adulte: 500¥, enfant: 300¥, 65 ans et plus: 400¥ *1: Parc de Shibamata

## 4 Musée Yamada Yoji

山田洋次ミュージアム

MAP P47D3

03-3657-3455
(Musée Tora-san de Katsushika Shibamata)

*1


©Yamada Yoji Museum ©Shochiku Co.,Ltd.

Suivez un demi-siècle d'histoire cinématographique du réalisateur Yoji Yamada tout en découvrant sa pensée, de nouveaux aspects de son travail et la résonance de ses films.

Shibamata (Keisei: KS50) de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Le 3e mardi du mois (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), du 3e mercredi au 3e jeudi de décembre Adulte: 500¥, enfant: 300¥, 65 ans et plus: 400¥ (Le prix comprend l'entrée au musée Tora-san)

*1: Parc de Shibamata

## 5 Katsushika-ku Yamamoto-tei

葛飾区山本亭

MAP P47C3

03-3657-8577

*1



Construit et rénové au début du 20e siècle, Yamamoto-tei est l'un des célèbres bâtiments de style architectural japonais moderne à Tokyo. On y trouve beaucoup d'attractions, y compris un beau jardin avec un bassin fontaine et une petite colline artificielle. Il propose également des confiseries et des boissons (payants), et constitue un excellent endroit pour se reposer après une promenade dans Shibamata. Shibamata (Keisei: KS50) de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Le 3e mardi du mois (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), du 3e mercredi au 3e jeudi de décembre

Adulte: 100¥; collégien et enfant plus jeune: gratuit *1: Parc de Shibamata

## 6 Yagiri-no-Watashi (bac)

矢切の渡し

MAP P47C3

047-363-9357

Il s'agit d'un des passeurs qui traversent la rivière Edogawa, établis par le gouvernement Tokugawa au début de l'époque d'Edo. On peut encore prendre de nos jours un bac pour traverser la rivière.

Shibamata (Keisei: KS50)

de 10h00 à 16h00 [Jours de navigation] Été: en service tous les jours, excepté certains lundis et mardis en juillet et août. Hiver: en service uniquement les samedis, dimanches, et jours fériés *Pas de navigation en cas de pluie ou de mauvaises conditions météorologiques.

Aller simple: 200¥ par personne (collégiens et plus), 100¥ (à partir de 4 ans jusqu'au primaire)

## 7 Musée du jouet de Shibamata

柴又のおもちゃ博物館

MAP P47D3

03-3673-2256

%OFF




La ville de Katsushika a longtemps accueilli de nombreux fabricants de jouets. Il n'est donc guère surprenant qu'il y ait un musée dédié aux jouets d'antan. Redécouvrez votre enfance dans cette atmosphère de la période Showa, ou découvrez les objets qui débordent de nostalgie pour toute une nation.

Shibamata (Keisei: KS50) Les samedis, dimanches et jours fériés: de 11h00 à 18h00 Du lundi au vendredi (sauf les jours fériés)

Tarif: 200¥ (sauf enfants de moins d'un an) (100¥ de réduction)

## 8 Parc de Mizumoto

水元公園

MAP P47A2

03-3607-8321



C'est le plus grand parc riverain des 23 arrondissements de Tokyo. Il est surtout célèbre pour ses iris, qui fleurissent en juin, mais abrite aussi une forêt de métaséquoias et un sanctuaire d'oiseaux sauvages.

Kanamachi (JR: JL21), Keisei-Kanamachi (Keisei: KS51)

Ouvert 24h sur 24

Ouvert toute l'année

Gratuit (certaines installations sont payantes)




Basé sur les informations à date de juillet 2021.

C'est une région parsemée de villes pittoresques et de beaux temples et sanctuaires, qui est parfaite pour explorer à pied.

# La région nord de Tama

北多摩

Tokyo — Ligne JR Chuo — Shinjuku — Ligne Keio 37 min. — Chofu — Ligne Keio 11 min. — Fuchu

Tokyo — Ligne JR Chuo 30 min. — Kichijoji — Ligne JR Chuo 13 min. — Musashi-Koganei — Ligne JR Chuo 12 min. — Tachikawa

Sites touristiques (pp.13–58) | Sites touristiques (pp.61–69) | Hôtellerie | Magasin | Musée/Galerie d'art | 1 Sortie de métro ayant un ascenseur | EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

0 2km 10km

Saitama 埼玉県

1 Temple Jindaiji 深大寺

2 Sanctuaire Ookunitama-jinja 大國魂神社

3 Parc Showa Kinen 国営昭和記念公園

4 Canal de Tamagawajosui 玉川上水

5 Kichijoji Harmonica Yokocho 吉祥寺ハーモニカ横丁

6 Collines de Sayama et lac Tama 狭山丘陵と多摩湖

7 Musée des sciences de Tamarokuto 多摩六都科学館

8 Hippodrome de Tokyo JRA 東京競馬場

Musée architectural en plein air d'Edo-Tokyo 江戸東京たてもの園 (p.65)

Jardin Tonogayato (p.62) 殿ヶ谷戸庭園

Parc zoologique d'Inokashira (p.63) 井の頭自然文化園

Jardin botanique de Jindai (p.63) 神代植物公園

Yomiuriland (p.64) よみうりランド

Parc zoologique de Tama (p.63) 多摩動物公園

Tokyo Hello Kitty Land サンリオピューロランド (p.64)

Musée métropolitain Higashiyamato

Résidence historique Kominka

Musée d'art Hirakushi

Denchu

Musée Murauchi

Temple Takahata Fudoson

Avenue des ormes Keyaki Baba Daimon

Musée Kyodo-no-mori

Musée municipal de Fuchu
- Jardins municipaux de Fuchu-no-Mori
- Théâtre de Fuchu-no-Mori

Musée universitaire des Beaux-Arts de Tama
- Benesse Star Dome (Dôme des étoiles)
- Centre archéologique métropolitain de Tokyo
- Parc central de Tama
- Centre d'observation de la Nature

Parc Machida Yakushiike

TOEI ANIMATION MUSEUM

Réserve Hachikokuyama

Musée des canalisations Fureai du canal Tamagawa

Seibuen

Parc de Kitayama

Parc de Kiyose Seseragi

Galerie Keyaki Road

Temple Shofukuji

Manoir de Sentaijizodo

Parc de Sayama

Parc de Higashiyamato

Nobidome yosui (Canal Nobidome)

Village nostalgique Koadaira

Musée de la prévention des désastres de Tachikawa

Tamagawa Josui (Chemin vert)

FARET Tachikawa et objets d'art

Bibliothèque de Tama

Voie Otaka/Sources naturelles de l'étang Masugata

Michinoeki (lieu de repos) Hachioji-Takiyama

Musée historique et folklorique

Temple Zemmyo-ji

Temple Togoji

Aéroport de Chofu

AJINOMOTO STADIUM

Temple Koan-ji

Kosatsuba

Kyu-tamaseiseki Kinenkan

Okanoyu

Chemin de montagne Tama Yokoyama

Jardin de pivoines de Machida

Jardins de dahlias de Machida

Monde des enfants Kodomo no Kuni

Jardin commémoratif Makino

Parc de Shakujii

Parc de Koganei

Parc d'Inokashira

Forest Inn Showakan

Washington Hotel

Hachioji Hotel New Grand

Kichijoji Tokyu REI Hotel

Hakonegasaki Sta. 箱根ヶ崎駅

Tamako Sta. 多摩湖駅 ST 07 SY 01

Higashi-Murayama Sta. 東村山駅 SK 05 SS 21

Haijima Sta. 拝島駅 JC 55 SS 36

Hana-koganei Sta. 花小金井駅 SS 18

Musashi-Koganei Sta. 武蔵小金井駅 JC 15

Mitaka Sta. 三鷹駅 JB 01 JC 12

Kichijoji Sta. 吉祥寺駅 JB 02 JC 11 IN 17

Nishi-Tachikawa Sta. 西立川駅 JC 51

Tachikawa Sta. 立川駅 JC 19 JN 26

Fuchu Sta. 府中駅 KO 24

Higashi-fuchu Sta. 東府中駅 KO 23

Fuchuhommachi Sta. 府中本町駅 JM 35 JN 20

Fuchukeiba-seimommae Sta. 府中競馬正門前駅 KO 46

Takahatafudo Sta. 高幡不動駅 KO 29 TT 07

Keio-hachioji Sta. 京王八王子駅 KO 34

Hachioji Sta. 八王子駅 JC 22 JH 32

Tama Center Sta. 多摩センター駅 KO 41 OT 06 TT 01

Chofu Sta. 調布駅 KO 18

Tsutsujigaoka Sta. つつじヶ丘駅 KO 14

Mizuho-machi, Musashimurayama-shi, Higashi-yamato-shi, Higashimurayama-shi, Kiyose-shi, Higashikurume-shi, Nishitokyo-shi, Fussa-shi, Fussa, Kodaira-shi, Musashino-shi, Koganei-shi, Kokubunji-shi, Tachikawa-shi, Akishima-shi, Kunitachi-shi, Hino-shi, Hachioji-shi, Fuchu-shi, Mitaka-shi, Chofu-shi, Komae-shi, Inagi-shi, Tama-shi, Machida-shi

Ligne JR Hachiko JR八高線, Ligne Seibu Ikebukuro 西武池袋線, Ligne Seibu Tama-ko 西武多摩湖線, Ligne Seibu Shinjuku 西武新宿線, Ligne Seibu Haijima 西武拝島線, Ligne JR Ome JR青梅線, Monorail de Tama 多摩都市モノレール, Ligne JR Chuo JR中央線, Ligne Keio 京王線, Ligne JR Nambu JR南武線, Ligne Keio Takao 京王高尾線, Ligne JR Yokohama JR横浜線, Ligne Tama Odakyu 小田急多摩線, Ligne Odakyu 小田急小田原線

Rivière Tamagawa, Rivière Sakai, Intersection Hachioji 八王子バイパス

E17, Oizumi JCT, E20, Hachioji, Hachioji daiichi, Kunitachi-fuchu, Chofu, 16, 20

Kanagawa 神奈川県





## 1 Temple Jindaiji
深大寺

MAP P49C4

042-486-5511

Cet ancien temple a été fondé en 733. Ici, les visiteurs trouveront une statue de Shakya Nyorai en bronze datant du 7e siècle, la seule statue de Bouddha des temples de Tokyo reconnue comme trésor national. Ne manquez pas de goûter la spécialité du temple, les nouilles soba.

10 min en bus de Chofu (Keio: KO18) ou Tsutsujigaoka (Keio: KO14)

de 9h00 à 17h00

Ouvert toute l'année

## 2 Sanctuaire Ookunitama-jinja
大國魂神社

MAP P49C3

042-362-2130



L'un des plus anciens sanctuaires de Tokyo, construit en l'honneur du grand dieu d'Ookunitama, dieu gardien de la région de Musashi.

Fuchu (Keio: KO24), Fuchuhommachi (JR: JN20, JM35)

de 6h00 à 18h00 (du 15 septembre à mars : 6h30 à 17h00)

Ouvert toute l'année

Visite de la salle du trésor: 200¥ (ouvert le samedi, le dimanche et les jours fériés)

## 3 Parc Showa Kinen
国営昭和記念公園

MAP P49B2

042-528-1751



Construit dans le cadre des manifestations pour les 50 ans de règne de l'empereur Showa. En plus du barbecue et du sport, les visiteurs peuvent apprécier les plaisirs de chaque saison comme le relais des floraisons qui commence avec les fleurs de cerisier, les feux d'artifice, les champs de cosmos, ou encore le festival des feuillages d'automne. Nishi-Tachikawa (JR: JC51) de 9h30 à 17h00 (jusqu'à 16h30 du 1er novembre jusqu'à fin février, varient suivant les saisons) Le 1er janvier, le 4e lundi de janvier et le jour suivant, et le 31 décembre (le Musée commémoratif de l'empereur Showa est fermé le lundi, le vendredi, et pendant la préparation des expositions spéciales) Adulte: 450¥, collégien et plus jeune: gratuit, senior: 210¥ (pièce justificative nécessaire)

## 4 Canal de Tamagawajosui
玉川上水

MAP P49B3

Cet aqueduc a contribué au développement d'Edo / Tokyo. Il a été classé site historique national en 2003, l'année du 350e anniversaire de son achèvement. Les sentiers de promenade verdoyants, sur chaque rive, constituent des lieux de détente pour les visiteurs. Les yamazakura (cerisiers de montagne) de Koganei, aux alentours du pont de Koganei, ont été classés site naturel de grande beauté.

Musashi-Koganei (JR: JC15)

## 5 Kichijoji Harmonica Yokocho
吉祥寺ハーモニカ横丁

MAP P49B4

Nommé Harmonica Yokocho à cause de ses ruelles qui s'alignent parallèlement les unes aux autres comme les anches d'un harmonica, cette zone est un labyrinthe étroit avec des restaurants, des boutiques de vêtements, des magasins de marchandises diverses, des boutiques de fleuristes, des poissonneries, etc. Ce quartier qui conserve une atmosphère d'antan était autrefois un marché aux puces.




Kichijoji (JR: JB02, JC11, Keio: IN17)

Varient selon les commerces

## 6 Collines de Sayama et lac Tama
狭山丘陵と多摩湖

MAP P49A2

*1 *1 *1

Le parc de Noyama-Kita Rokudoyama est une large zone avec des forêts profondes, de vastes étendues vertes, un parc d'aventure, des rizières et une vieille maison de campagne que les visiteurs peuvent visiter gratuitement. Le réservoir Murayama, plus connu sous le nom de lac Tama, est un lac artificiel construit en 1927. De nombreuses personnes aiment se promener autour du lac Tama et du parc de Sayama adjacent.

Tamako (Seibu: ST07, SY01)

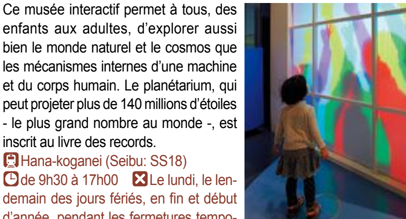
*1: Parc de Sayama

## 7 Musée des sciences de Tamarokuto
多摩六都科学館

MAP P49B3

042-469-6100





Ce musée interactif permet à tous, des enfants aux adultes, d'explorer aussi bien le monde naturel et le cosmos que les mécanismes internes d'une machine et du corps humain. Le planétarium, qui peut projeter plus de 140 millions d'étoiles - le plus grand nombre au monde -, est inscrit au livre des records.

Hana-koganei (Seibu: SS18)

de 9h30 à 17h00 Le lundi, le lendemain des jours fériés, en fin et début d'année, pendant les fermetures temporaires Tarif adulte: 520¥, enfant de 4 ans jusque lycéen: 210¥ *Supplément pour le planétarium et le dôme.

## 8 Hippodrome de Tokyo JRA
東京競馬場

MAP P49C3

L'hippodrome de Tokyo vous propose de vivre, en direct, une journée aux courses, mais il est également possible de rencontrer et de voir les chevaux lors des jours de course. Il y a aussi un grand parc, un terrain de jeu, et même un musée des courses de chevaux.

Fuchukeiba-seimommae (Keio: KO46), Higashi-fuchu (Keio: KO23), Fuchuhommachi (JR: JN20, JM35)

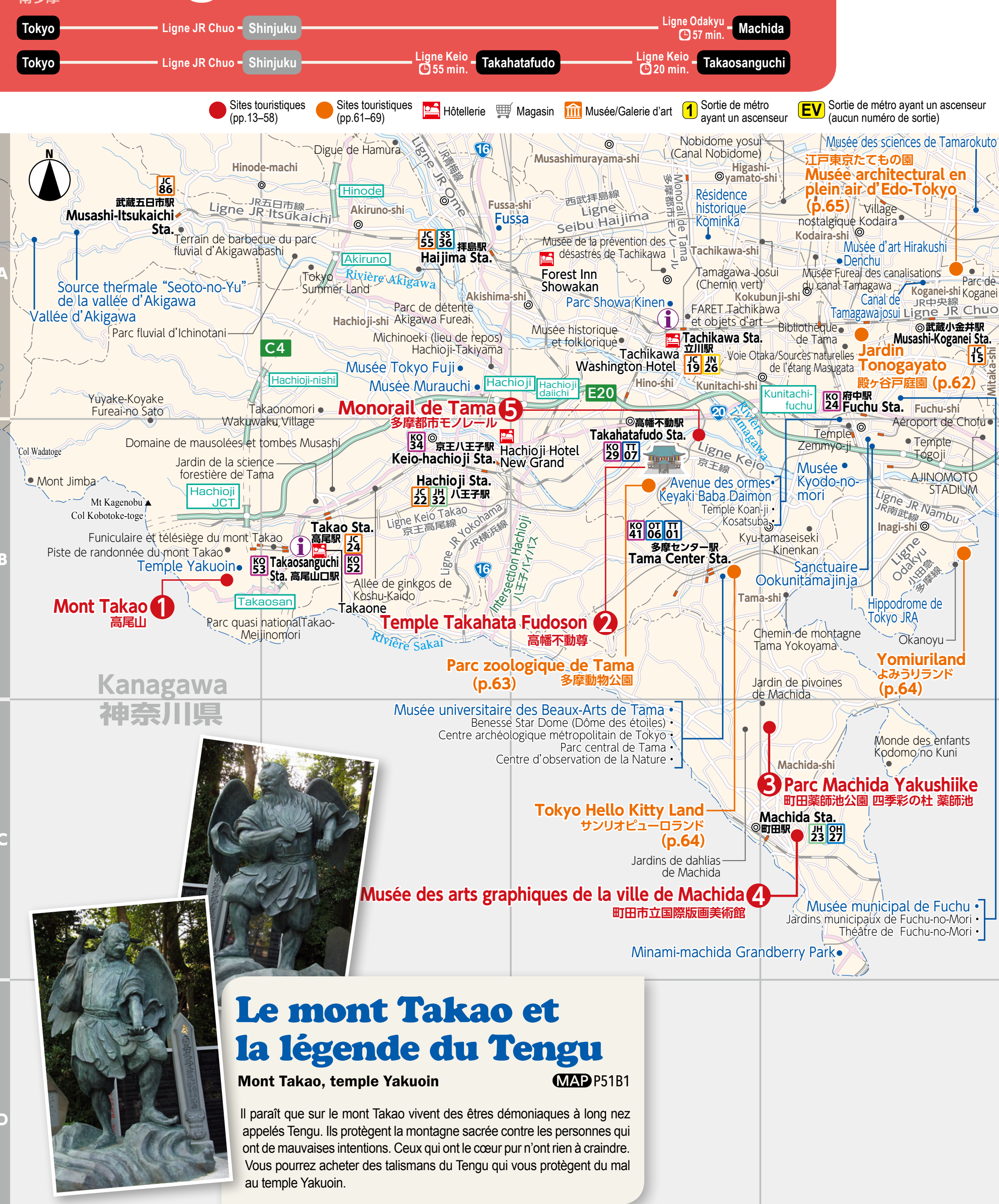
Veuillez consulter le site officiel



Tous les amoureux de la nature et de la culture vont adorer cette région.

# La région sud de Tama

南多摩




## Le mont Takao et la légende du Tengu

**Mont Takao, temple Yakuoin** MAP P51B1

Il paraît que sur le mont Takao vivent des êtres démoniaques à long nez appelés Tengu. Ils protègent la montagne sacrée contre les personnes qui ont de mauvaises intentions. Ceux qui ont le cœur pur n'ont rien à craindre. Vous pourrez acheter des talismans du Tengu qui vous protègent du mal au temple Yakuoin.


Toilettes pour les handicapés | Parking pour les handicapés | Parking pouvant recevoir les handicapés | Wi-Fi gratuit | Moyens de transport | Heures d'ouverture | Jours de fermeture | Prix | Numéro de téléphone



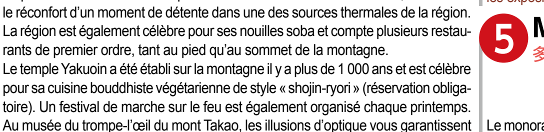

# 1 Mont Takao

高尾山

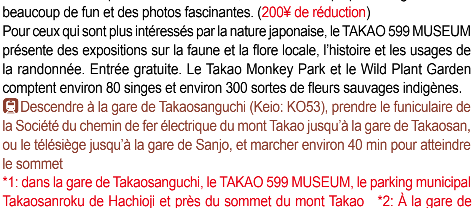
MAP P51B1

042-673-3461
(Office du tourisme de Takaosanguchi)

*1 *2



Musée du trompe-l'oeil du mont Takao



TAKAO 599 MUSEUM photo: Taiji Yamazaki

Le mont Takao est une montagne de 599 mètres d'altitude à l'ouest de Tokyo. En arrivant au pied du mont, vous pourrez choisir parmi plusieurs chemins à emprunter pour atteindre le sommet. Après les efforts d'une bonne randonnée, offrez-vous le réconfort d'un moment de détente dans une des sources thermales de la région. La région est également célèbre pour ses nouilles soba et compte plusieurs restaurants de premier ordre, tant au pied qu'au sommet de la montagne.
Le temple Yakuoin a été établi sur la montagne il y a plus de 1 000 ans et est célèbre pour sa cuisine bouddhiste végétarienne de style « shojin-ryori » (réservation obligatoire). Un festival de marche sur le feu est également organisé chaque printemps.
Au musée du trompe-l'œil du mont Takao, les illusions d'optique vous garantissent beaucoup de fun et des photos fascinantes. (200¥ de réduction)
Pour ceux qui sont plus intéressés par la nature japonaise, le TAKAO 599 MUSEUM présente des expositions sur la faune et la flore locale, l'histoire et les usages de la randonnée. Entrée gratuite. Le Takao Monkey Park et le Wild Plant Garden comptent environ 80 singes et environ 300 sortes de fleurs sauvages indigènes.
Descendre à la gare de Takaosanguchi (Keio: KO53), prendre le funiculaire de la Société du chemin de fer électrique du mont Takao jusqu'à la gare de Takaosan, ou le télésiège jusqu'à la gare de Sanjo, et marcher environ 40 min pour atteindre le sommet
*1: dans la gare de Takaosanguchi, le TAKAO 599 MUSEUM, le parking municipal Takaosanroku de Hachioji et près du sommet du mont Takao *2: À la gare de Takaosanguchi, au centre des visiteurs de Takao, au TAKAO 599 MUSEUM

# 2 Temple Takahata Fudoson

高幡不動尊

MAP P51B3

042-591-0032



Le temple Takahata Fudoson est un temple de l'école bouddhiste Shingon. Ce temple présente des bâtiments chargés d'histoire, dont le Fudodo, la porte Niomon, la pagode Gojunoto ou encore le monument commémoratif des Shinsengumi et la statue du vice-capitaine Hijikata Toshizo.
Takahatafudo (Keio: KO29)
Ouvert 24h sur 24
Ouvert toute l'année

# 3 Parc Machida Yakushiike

町田薬師池公園 四季彩の杜 薬師池

MAP P51C4

Désigné comme lieu de beauté scénique de la métropole de Tokyo et Shin Tokyo Hyakkei (Les Nouvelles Cent Vues de Tokyo), ce parc représente la ville de Machida. Avec un étang au milieu, il permet d'admirer des arbres et des fleurs tout au long de l'année, tels que les ume (pruniers du Japon), les cerisiers, les glycines, les fleurs de lotus Oga et les érables. Deux maisons construites durant l'époque d'Edo et déplacées dans le parc montrent comment les gens vivaient à cette époque. 30 min en bus de Machida (Odakyu: OH27) de 6h00 à 18h00 (de juin à août: de 6h00 à 19h00)

# 4 Musée des arts graphiques de la ville de Machida

町田市立国際版画美術館

MAP P51C4

042-726-2771

*1

L'un des rares musées au monde dédiés à l'estampe, cette installation possède une collection de plus de 30 000 estampes japonaises et occidentales allant de l'art du bois bouddhiste du huitième siècle aux estampes contemporaines. Des cours de techniques d'impression sur bois sont organisés régulièrement. Consultez les horaires sur le site.
Machida (JR: JH23, Odakyu: OH27)
En semaine: de 10h00 à 17h00; les samedis, dimanches et jours fériés: de 10h00 à 17h30 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), du 28 décembre au 4 janvier Varie selon les expositions *1: Connexion Wi-Fi limitée



# 5 Monorail de Tama

多摩都市モノレール

MAP P51A3,B3

*1

Le monorail est non seulement un moyen de transport pratique pour aller à Tokyo Hello Kitty Land, au parc zoologique de Tama et au parc Showa Kinen, mais aussi une attraction en lui-même! Comme la voie est à plusieurs mètres au-dessus du sol, les voyageurs bénéficient d'une vue panoramique sur la ville pendant leur trajet.
*1: Dans chaque station

Entourée de montagnes et de forêts, cette région est connue pour sa nature riche. Détendez-vous en prenant un bol d'air frais !

# La région ouest de Tama

西多摩

Tokyo — Ligne JR Chuo — Tachikawa — Ligne JR Ome (1 hr 55min.) — Mitake — Ligne JR Ome (17 min.) — Oku-Tama

Tokyo — Ligne JR Chuo — Tachikawa — Ligne JR Ome (1 hr 5 min.) — Fussa

Tokyo — Ligne JR Chuo — Tachikawa — Ligne JR Ome — Haijima — Ligne JR Itsukaichi (1 hr 35 min.) — Musashi-Itsukaichi

Sites touristiques (pp.13–58) · Sites touristiques (pp.61–69) · Hôtellerie · Magasin · Musée/Galerie d'art · 1 Sortie de métro ayant un ascenseur · EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

0 · 3km · 15km · N

Saitama 埼玉県 · Yamanashi 山梨県 · Kanagawa 神奈川県

1 Mont Mitake 御岳山
2 Fussa 福生
3 Grotte calcaire de Nippara 日原鍾乳洞
4-a Onsen «Shogai Seishun-no yu Tsuru-tsuru» 生涯青春の湯 つるつる温泉
4-b Village de Hinohara Onsen Kazumanoyu 檜原温泉センター数馬の湯
4-c Okutama Onsen Moeginoyu 奥多摩温泉もえぎの湯
4-d Source thermale «Seoto-no-Yu» de la vallée d'Akigawa 秋川渓谷 瀬音の湯
5 Lac Okutama 奥多摩湖
6 Vallée d'Akigawa 秋川渓谷

Sawanoi (Brasserie Ozawa) 澤乃井(小澤酒造) · Musée Sawanoi Kushi Kanzashi · Maison et musée de Yoshikawa Eiji · Musée Gyokudo · Brasserie Ishikawa 石川酒造 · Musée Tokyo Fuji · Musée Murauchi · Mont Takao · Temple Yakuoin

Oku-Tama Sta. 奥多摩駅 JC 74 · Mitake Sta. 御嶽駅 JC 69 · Ome Sta. 青梅駅 JC 62 · Hakonegasaki Sta. 箱根ヶ崎駅 · Fussa Sta. 福生駅 JC 57 · Haijima Sta. 拝島駅 JC 55 SS 36 · Musashi-Itsukaichi Sta. 武蔵五日市駅 JC 86 · Keio-hachioji Sta. 京王八王子駅 KO 34 · Hachioji Sta. 八王子駅 JC 22 JH 32 · Takao Sta. 高尾駅 JC 24 KO 52 · Takaosanguchi Sta. 高尾山口駅 KO 53

Ligne JR Ome · Ligne JR Itsukaichi · Ligne JR Hachiko · Ligne JR Chuo · Ligne Keio Takao · Ligne JR Yokohama · Rivière Tamagawa · Rivière Akigawa

Mt Toridani · Mt Tenmoku · Mt Nanatsuishi · Mt Takanosu · Mt Mutsuishi · Hall Shinrinkan · Hall Mizutomidorinofureai · Okutama-machi · Col Ozawatoge · Vallée Mitake · Téléphérique Mitakesan · Kasumikyuryo · Temple Shiofune Kannonji · Village de source thermale Iwakura · Ome-shi · Parc des pruniers Yoshino · Mt Hinode (excursion à pied) · Hinode kanyou no sato · Chalet Hinode Sanso · Champ des tulipes Negarami-mae Suiden · Mizuho-machi · Hamura-shi · Digue de Hamura · Hinode-machi · Kanotoiwa · Hinohara-mura · Terrain de barbecue du parc fluvial d'Akigawabashi · Mt Mitou · Mt Mazukari · Forêt Tomin-no-mori · Cascades Hossawa · Akiruno-shi · Fussa-shi · Forest Inn Showakan · Akishima-shi · Parc de détente Akigawa Fureai · Parc fluvial d'Ichinotani · Tokyo Summer Land · Mt Maruyama · Michinoeki (lieu de repos) Hakonegasaki-takiyama · Yuyake-Koyake Fureai-no Sato · Hachioji-shi · Takaonomori Wakuwaku Village · Hachioji Hotel New Grand · Domaine de mausolées et tombes Musashi · Jardin de la science forestière de Tama · Col Wadatoge · Mont Jimba · Mt Kagenobu · Col Kobotoke-toge · Funiculaire et télésiège du mont Takao · Piste de randonnée du mont Takao · Takaone · Parc quasi national Takao-Meijinomori · Allée de ginkgos de Koshu-Kaido · Hachioji-nishi · Hachioji JCT · Takaosan · Hachioji · Akiruno · Hinode · Ome · C4 · E20 · 16

## Visite des brasseries de saké de la région de Tama

**La région ouest de Tama** MAP P53B3,B4

La région ouest de Tama est un endroit idéal pour les amateurs de saké car il y a plusieurs fabricants de saké que l'on peut visiter et où l'on peut déguster du saké. Le fabricant le plus ancien de Tokyo, le fabricant Ozawa à Ome, a commencé il y a plus de 300 ans. À Fussa, le fabricant Ishikawa fabrique non seulement du saké mais aussi de la bière. Beaucoup d'autres brasseries attendent votre visite !

Brasserie Ishikawa

Brasserie Ozawa



Toilettes pour les handicapés | Parking pour les handicapés | Parking pouvant recevoir les handicapés | Wi-Fi gratuit | Moyens de transport | Heures d'ouverture | Jours de fermeture | Prix | Numéro de téléphone

## 1 Mont Mitake
御岳山

MAP P53B2

0428-78-9363 (Centre des visiteurs de Mitake) *1 *2

Culminant à 929 mètres d'altitude, le mont Mitake est un paradis pour les plantes et les oiseaux sauvages tout au long de l'année. C'est l'un des endroits les plus connus au Japon pour les « fausses anémones » (Anemonopsis macrophylla), qui fleurissent en été. On y trouve de nombreux sentiers de randonnée. Si vous dormez dans un temple, la vue de nuit est magnifique. 10 min en bus de la gare JR de Mitake (JR: JC69). Ensuite, à 6 min en funiculaire de Takimoto (Mitake Tozan Railways)

*1: Un WC dans chacun de ces 3 lieux: centre des visiteurs de Mitake, Mitake-daira et Maruyama-enchi. *2: Centre des visiteurs de Mitake

## 2 Fussa
福生

MAP P53B4

042-530-2341 (Office du tourisme de Fussa)

Une ville qui mélange les charmes du Japon et de l'Occident: deux brasseries de saké datant de l'époque d'Edo, le quartier commerçant devant la base américaine de Yokota, qui rappelle les États-Unis, ou les fameux hotdogs locaux, les Fussadogs. Le Fussa Tanabata Festival attire en août près de 400 000 visiteurs. (Selon les années, il peut avoir lieu un autre mois.)

Fussa (JR: JC57)



## 3 Grotte calcaire de Nippara
日原鍾乳洞

MAP P53A1

0428-83-8491

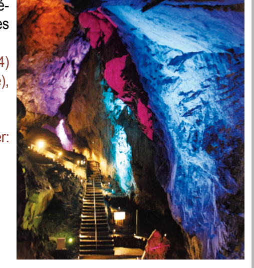
La plus grande grotte calcaire de la région de Kanto. Le circuit de 40 minutes est populaire.

35 min en bus d'Oku-Tama (JR: JC74)

de 9h00 à 17h00 (avril à novembre), de 9h00 à 16h30 (décembre à mars)

En fin et début d'année

Adulte:800¥, collégien: 600¥, écolier: 500¥



## 4 Les sources thermales de Tama
多摩の温泉

4-a

La région de Tama est parsemée de sources thermales (onsen) et les établissements sont accessibles pour un voyage d'une journée depuis Tokyo.

### 4-a Onsen « Shogai Seishun-no yu Tsuru-tsuru »
生涯青春の湯 つるつる温泉

MAP P53B3

042-597-1126

20 min en bus de Musashi-Itsukaichi (JR: JC86)

de 10h00 à 20h00 (entrée jusqu'à 19h00)

Le 3e mardi du mois (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié) *Jours de fermeture irréguliers

Adulte: 860¥ (pour trois heures)

### 4-b Village de Hinohara Onsen Kazumanoyu
檜原温泉センター数馬の湯

MAP P53B2

042-598-6789

1 h en bus de Musashi-Itsukaichi (JR: JC86)

de 10h00 à 19h00

Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié) *Jours de fermeture irréguliers

Adulte: 880¥ (100¥ de réduction)

### 4-c Okutama Onsen Moeginoyu
奥多摩温泉もえぎの湯

MAP P53B2

0428-82-7770

Oku-Tama (JR: JC74) de 10h00 à 20h00 (d'avril à novembre), de 10h00 à 19h00 (de décembre à mars) *entrée jusqu'à 1 heure avant la fermeture

Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié)

Adulte: 850¥

### 4-d Source thermale « Seoto-no-Yu » de la vallée d'Akigawa
秋川渓谷 瀬音の湯

MAP P53B3

042-595-2614

17 min en bus de Musashi-Itsukaichi (JR: JC86)

de 10h00 à 21h00 (dernière entrée à 20h30)

Le 2e mercredi de mars, juin, septembre et décembre

Adulte: 900¥ (pour trois heures)

*Pour les autres sources thermales, appelez l'association touristique d'Ohtama
0428-22-3525 (en semaine de 9h00 de17h00)

## 5 Lac Okutama
奥多摩湖

MAP P53B1

Ce lac artificiel a été créé par la construction du barrage Ogouchi. L'observatoire du barrage Ogouchi permet d'apprécier le paysage au cours des quatre saisons.

15 min en bus d'Oku-Tama (JR: JC74)



## 6 Vallée d'Akigawa
秋川渓谷

MAP P53B3

042-558-1111 (Division du tourisme) *1

Une belle vallée entourée de superbes paysages rustiques, où vous pouvez admirer la beauté de la nature aux quatre saisons. Un endroit idéal pour les activités de plein air, que ce soit la randonnée le long de la vallée ou simplement une journée au bord de la rivière sous un ciel bleu.

À pied ou en bus de la gare Musashi-Itsukaichi (JR:JC86) (la durée du trajet varie selon la destination)

*1: Connexion Wi-Fi limitée



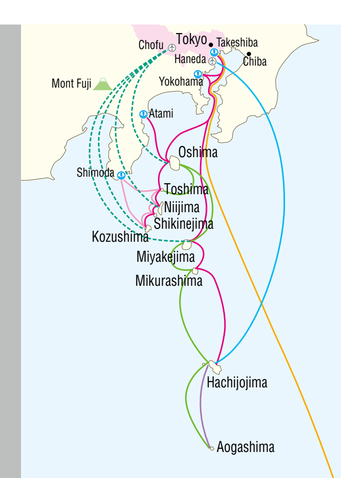
Des îles accessibles depuis Tokyo par bateau ou par avion. Une nature vierge et des eaux limpides vous y attendent.

# Les îles de Tokyo

島しょ地域

Tokyo — Ligne JR Yamanote — Shimbashi — Ligne Yurikamome (14 min.) — Takeshiba — À pied — Quai Takeshiba — En bateau — Îles de Tokyo

Tokyo — Ligne JR Chuo — Musashi-Sakai — Taxi (20 min.) — Aéroport de Chofu — En avion — Îles de Tokyo




## Les îles d'Izu

L'appellation générale des îles appartenant à la ville de Tokyo depuis l'époque de Meiji. Elles sont éparpillées au sud de la baie de Sagami. Ces îles se composent des 7 îles d'Izu et d'autres petites îles comme l'île Aogashima et l'île Torishima. Comme elles s'étendent dans la zone volcanique du mont Fuji, il y a des îles avec des sources thermales.

### De Tokyo à:

Oshima.................. env. 120 km
Toshima.................. env. 147 km
Niijima ................... env. 163 km
Shikinejima............ env. 171 km
Miyakejima............ env. 186 km
Kozushima ............ env. 188 km
Mikurashima .......... env. 209 km
Hachijojima ........... env. 297 km
Aogashima............ env. 357 km

## Les îles d'Ogasawara

Ce sont les îles situées au sud de Tokyo, composées de Chichijima, de Hahajima, de Mukojima et de l'archipel Iwo, appartenant à Tokyo. Elles ont été découvertes par Sadayori Ogasawara en 1593.

### De Tokyo à:

Chichijima .............. env. 1 000 km
Hahajima................ env. 1 050 km

Nishinoshima
Chichijima
Hahajima

## Avion

**ANA**
0570-029-222
www.ana.co.jp/en/jp/

**New Central Airservice**
0422-31-4191
www.central-air.co.jp/en/

## Hélicoptère

**Toho Air Service**
04996-2-5200
www.tohoair.co.jp/english/

## Bateau

**Tokai Kisen**
03-5472-9999
www.tokaikisen.co.jp/en/

**Shinshin Kisen**
0558-22-2626
shinshin-kisen.jp/

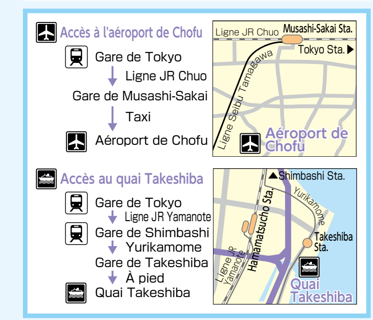
**Ogasawara Kaiun**
03-3451-5171
www.ogasawarakaiun.co.jp/english/

**Izu Shoto Kaihatsu**
03-3455-3090
www.izu-syotou.jp/index_e.php

*La durée du trajet est indiquée pour chaque île. Elle peut varier selon les saisons et les conditions météorologiques. Pour plus de détails, veuillez contacter les sociétés de transport répertoriées ci-dessus.

## Pour les renseignements sur les îles, s'adresser à :

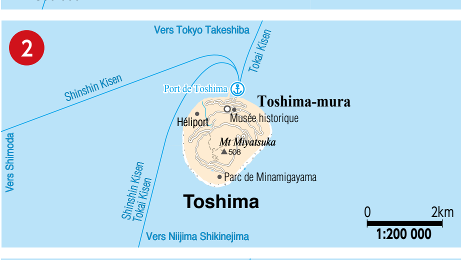
**TOKYO ISLANDS.COM**
www.tokyo-islands.com/en/
03-3436-6955
(Fédération du tourisme des îles de Tokyo)



# Les îles d'Izu

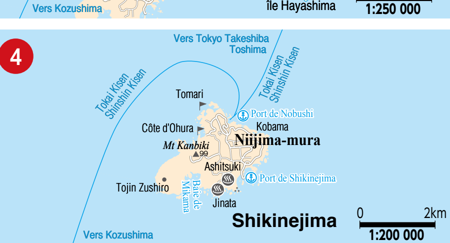
Oshima, Toshima, Niijima, Shikinejima










## 1 Oshima

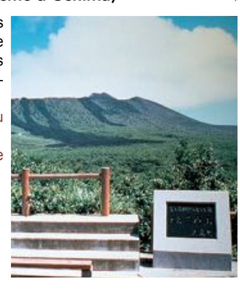
大島

04992-2-2177

(Association générale du tourisme d'Oshima)

Wi-Fi *1

C'est la plus grande île parmi les îles d'Izu. C'est un site touristique avec le mont Mihara. Les produits locaux tels que l'huile de camélia et les sources thermales sont célèbres.



1 h 45 min en Jetfoil ou 8 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

30 min en avion depuis l'aéroport de Chofu

*1: Port de Motomachi / Aéroport d'Oshima

## 2 Toshima

利島

04992-9-0046

(Salle du travail et des affaires sociales de Toshima)

Wi-Fi *2

Bien qu'il s'agisse d'une petite île de 8 km de circonférence avec une population de 300 habitants environ, sa production d'huile de camélia est l'une des plus importantes au Japon. L'île est couverte de camélias et nous recommandons une randonnée dans les champs de camélias en terrasse.



2 h 25 min en Jetfoil ou 9 h 40 min en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

*2: Port de Toshima

## 3 Niijima

新島

04992-5-0001

(Association touristique de Niijima)

Wi-Fi *3

Habushiura, une belle plage de sable d'environ 7 km, est un « lieu saint » pour les surfeurs. Un bain en plein air de style temple grec offre une vue splendide.

3 h en Jetfoil ou 10 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

40 min en avion depuis l'aéroport de Chofu

*3: Port de Niijima/Aéroport de Niijima

## 4 Shikinejima

式根島

04992-7-0170

(Association touristique de Shikinejima)

Wi-Fi *4

L'île dispose de quatre plages familiales, y compris la plage de Tomari, qui a été choisie comme l'une des 88 meilleures plages au Japon. Les visiteurs peuvent également profiter de la plongée, de la pêche et des sources thermales.



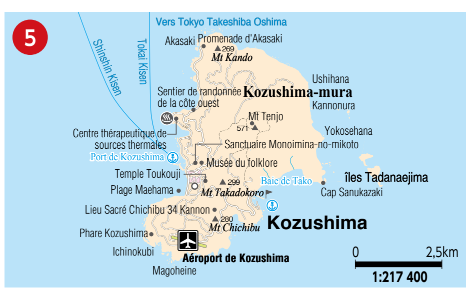
3 h en Jetfoil ou 11 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

35 min environ en avion depuis l'aéroport de Chofu jusqu'à Niijima, ensuite 15 min en bateau de liaison

*4: Port de Nobushi

# Les îles d'Izu

Kozushima, Miyakejima, Mikurashima, Hachijojima, Aogashima













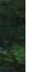


## 5 Kozushima
神津島

04992-8-0321
(Association touristique de Kozushima)

*1





L'île de Kozushima est célèbre pour ses beaux paysages naturels avec le mont Tenjo. Les sports nautiques qui peuvent être pratiqués dans des eaux très claires et les eaux thermales très agréables attirent les gens.

3 h 45 min en Jetfoil ou 12 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

40 min en avion de l'aéroport de Chofu

*1: Port de Kozushima / Aéroport de Kozushima

## 6 Miyakejima
三宅島

04994-5-1144
(Association touristique de Miyakejima)

*2


©Miyakejima Tourist Association

L'île volcanique de Miyakejima, où les visiteurs peuvent chanter avec les oiseaux, nager avec les poissons et se ressourcer avec les arts traditionnels. Miyakejima offre un répit curatif et méditatif, où l'on peut ressentir le pouvoir de la terre et la source de la vie.

6 h 30 min en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

50 min en avion depuis l'aéroport de Chofu

*2: Port d'Ako

## 7 Mikurashima
御蔵島

04994-8-2022
(Association touristique de Mikurashima)


*3



C'est une île entourée de falaises, située à 200 km au sud du quai Takeshiba de Tokyo. Elle est fameuse par le fait que les dauphins sauvages s'y montrent à proximité.

7 h 35 min en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

*3: Port de Mikurashima

## 8 Hachijojima
八丈島

04996-2-1377
(Association touristique de Hachijojima)

*4



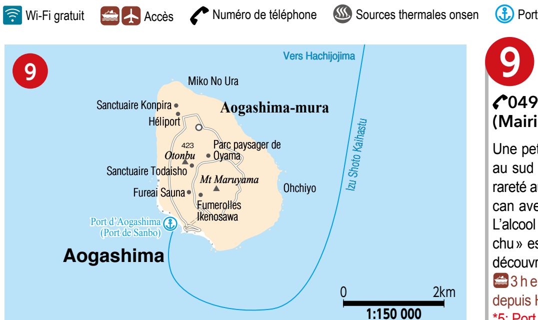
Une île en forme de gourde qui permet de jouir pleinement de la nature, de la mer, de la montagne et des eaux thermales. Depuis l'aéroport de Haneda, il ne faut que 50 minutes pour y arriver.

11 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

50 min en avion depuis l'aéroport de Haneda

*4: Port de Kaminato / Port de Yaene

Wi-Fi gratuit | Accès | Numéro de téléphone | Sources thermales onsen | Port




## 9 Aogashima
青ヶ島



04996-9-0111
(Mairie du village d'Aogashima)

*5

Une petite île volcanique, située le plus au sud des îles d'Izu, qui possède une rareté au niveau mondial : un double volcan avec un cratère appelé « Hingya ». L'alcool distillé nommé « Aogashima Shochu » est l'une des spécialités locales à découvrir.

3 h en bateau ou 20 min en hélicoptère depuis Hachijojima

*5: Port d'Aogashima



# Les îles d'Ogasawara

Chichijima, Hahajima

## 1 Chichijima
父島

04998-2-2587
(Association touristique d'Ogasawaramura)

*6

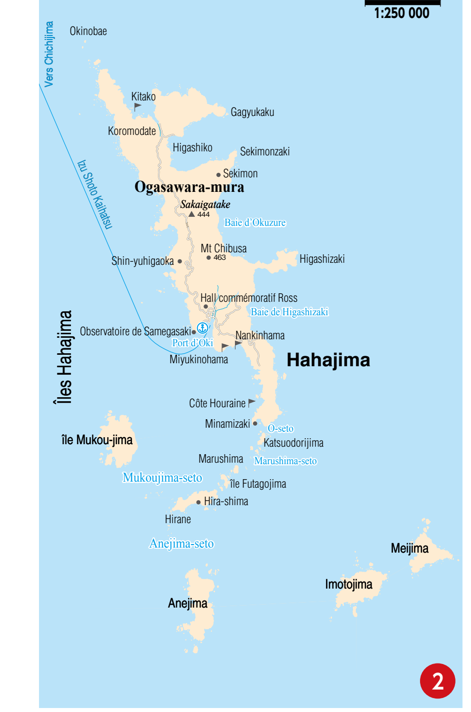
L'île principale de l'archipel d'Ogasawara. L'administration centrale d'Ogasawara y est installée. On peut faire de la plongée et nager avec les dauphins toute l'année.

24 h en bateau depuis le quai Takeshiba

*6: Port de Futami






## 2 Hahajima
母島

04998-3-2300
(Association touristique d'Ogasawara Hahajima)

*7

L'île de Hahajima est l'île habitée la plus au sud de Tokyo. C'est un endroit idéal pour des randonnées dans les forêts classées au patrimoine mondial.

2 h en bateau depuis Chichijima

*7: Port de Hahajima





Basé sur les informations à date de juillet 2021.

# Sites à visiter dans les préfectures environnantes

*Tokyo est une ville facilement accessible.*
*C'est pourquoi c'est une bonne idée de visiter les sites touristiques à proximité.*
*Évadez-vous de Tokyo pour trouver la véritable beauté du Japon.*

Nikko
TOCHIGI
GUNMA
NAGANO
SAITAMA
IBARAKI
Kawagoe
Tokyo
CHIBA
YAMANASHI
KANAGAWA
Yokohama
Mont Fuji
Kamakura
SHIZUOKA
Hakone



## *Nikko*

❬Tochigi❭

### Une destination touristique internationale, célèbre pour le sanctuaire Nikko Toshogu.

Parmi les sanctuaires et temples de Nikko désormais inscrits au patrimoine mondial, le sanctuaire Nikko Toshogu est le mausolée construit pour Tokugawa Ieyasu, le fondateur du shogunat Tokugawa. Célèbre à travers le monde, sa beauté à couper le souffle vaut à elle seule le détour.

**Accès** Gare de Tokyo — JR Shinkansen Yamabiko 50 min. — Gare d'Utsunomiya — Ligne JR Nikko 45 min. — Gare de Nikko **Temps requis** Env. **95** min.

Gare d'Asakusa — Tobu Limited Express Revaty ou SPACIA — Gare Tobu Nikko **Temps requis** Env. **110** min.

## *Kawagoe*

❬Saitama❭

### Découvrez la culture japonaise dans « Koedo », où subsiste un superbe quartier historique.



Kawagoe se classe au même rang que d'autres villes comme Kamakura et Nikko en termes de richesse de biens culturels. Elle est connue sous le nom de « Koedo », ou « petite Edo », car ses rues sont bordées de bâtiments de style entrepôt, de temples et de sanctuaires, et elle possède une atmosphère qui rappelle l'époque d'Edo.

**Accès** Gare de Tokyo — Ligne Marunouchi (Tokyo Metro) 17 min. — Gare d'Ikebukuro — Ligne Tobu Tojo 30 min. — Gare de Kawagoe **Temps requis** Env. **50** min.





## *Mont Fuji*

❬Yamanashi / Shizuoka❭

Le mont Fuji, montagne sacrée pour les Japonais, a été inscrit au patrimoine culturel mondial en 2013. Depuis des temps immémoriaux, le mont Fuji est connu à l'échelle nationale et internationale comme symbole du Japon pour sa forme gracieuse. Chaque année, de très nombreux visiteurs se pressent au mont Fuji pour apercevoir sa beauté.

**Accès** Gare de Shinjuku — Bus Chuo highway 112 min. — Gare de Kawaguchiko — Bus Fujikyuko 50 min. — Ligne Fuji Subaru (5e station) **Temps requis**



Env. **160** min.

*Il y a des bus directs de Shinjuku pour la cinquième station sur la ligne Fuji Subaru.



# Yokohama
❬Kanagawa❭

## Ville où l’Orient rencontre l’Occident.

Yokohama, ville portuaire au sud de Tokyo, est une ville historique connue pour avoir ouvert les portes du Japon au monde en 1859, après plus de 200 ans d’isolement. La ville est depuis devenue célèbre pour sa fusion des cultures orientales et occidentales, et ses vues magnifiques sur l’océan. Le Yokohama Red Brick Warehouse, un ancien port de la baie, abrite aujourd’hui de nombreux magasins, cafés et restaurants élégants. Si vous avez envie d’une aventure gastronomique, n’oubliez pas de vous promener dans la rue commerçante Motomachi et Yokohama Chinatown, le plus grand quartier chinois du Japon.

**Accès**
Gare de Tokyo — Ligne JR Tokaido / Ligne JR Keihin-Tohoku — Gare de Yokohama — Temps requis Env. 30 min.
Gare de Shibuya — Ligne Tokyu Toyoko — Gare de Yokohama — Temps requis Env. 30 min.

# Kamakura
❬Kanagawa❭

## Kamakura jouit d’une longue histoire et d’une riche culture.

La ville ancienne de Kamakura, qui est à environ une heure de Tokyo, offre l’un des nombres de sites culturels les plus élevés du Japon, et est toujours visitée par de nombreux touristes. Avec les collines, la mer et la zone urbaine rassemblées dans un périmètre restreint, elle constitue une destination idéale pour un petit voyage. À côté des nombreux temples qui ont une longue histoire, vous trouverez également des cafés élégants ou des boutiques de bibelots, et pourrez apprécier une excellente cuisine utilisant les produits de la mer.



**Accès**
Gare de Tokyo — Ligne JR Yokosuka — Gare de Kamakura — Temps requis Env. 60 min.

# Hakone
❬Kanagawa❭

## Goûtez aux plaisirs du bain japonais dans cette ville thermale qui comprend plus de 20 sources thermales.

Hakone est une ville célèbre de sources chaudes depuis des siècles. En plus de ses sources chaudes, elle est également réputée pour son charme pittoresque, ses nombreux temples et sanctuaires, ainsi que sa nature luxuriante. Vous pourrez également admirer le mont Fuji, symbole du Japon, si vous allez au lac Ashi en bus ou en télécabine.

**Accès**
Gare de Shinjuku — Odakyu Limited Express «Romancecar» — Gare de Hakone Yumoto — Temps requis Env. 90 min.
Gare de Tokyo — JR Shinkansen Kodama 35 min. — Gare d’Odawara — Ligne Hakone Tozan 17 min. — Gare de Hakone Yumoto — Temps requis Env. 60 min.

# Sites touristiques

Jardins, parcs d'attractions, musées, etc.

**Des jardins du Tokyo d'antan, des plantes rares et des animaux adorables, et de nombreux musées et galeries d'art pour satisfaire votre curiosité. Et les parcs d'attractions les plus populaires... Voici une liste des sites touristiques dont vous pouvez profiter seulement à Tokyo.**

Les voyageurs venant de l'étranger pourront bénéficier d'une réduction en présentant ce guide. **Date limite des réductions: 31/03/2023**

*Les réductions proposées dans ce guide ne peuvent être combinées avec d'autres réductions.

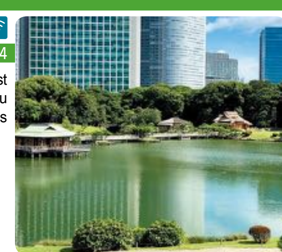
Toilettes pour les handicapés · Parking pour les handicapés · Parking pouvant recevoir les handicapés · Wi-Fi gratuit · Prix · Adresse · Moyens de transport · Heures d'ouverture · Jours de fermeture · Numéro de téléphone

Les numéros de téléphone avec la marque ★ indiquent les musées et galeries d'art utilisant le service «Hello Dial Information».

## Parcs/Jardins

### Jardin Hama-rikyu

浜離宮恩賜庭園 03-3541-0200 MAP P27D2, P41B4



Hamarikyu, le jardin du Shogunat Tokugawa est l'un des plus typiques jardins datant de l'époque d'Edo. Il est célèbre pour son étang «Shioiri-no-ike» et ses deux mares aux canards. L'étang «Shioiri-no-ike» a été conçu pour que son paysage varie en fonction du flux et du reflux de la marée : celui-ci est le dernier des étangs d'Edo, «actionnés» par la marée.

Adulte: 300¥, 65 ans et plus: 150¥ (Adulte: 60¥ de réduction, 65 ans et plus: 30¥ de réduction)
1-1 Hama-rikyu Teien, Chuo-ku Tsukijishijo (métro: E18), Shiodome (métro: E19)
de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Du 29 décembre au 1er janvier

### Jardin Kyu Shiba-rikyu

旧芝離宮恩賜庭園 03-3434-4029 MAP P41C3



Un des jardins de Daimyo les plus anciens datant du début de l'époque d'Edo. Il est célèbre pour ses anciennes compositions de rochers et son étang relié à la mer. Ce type de jardin est connu sous le nom de jardin d'étang de «style circuit», où l'on se promène autour d'un étang central tout en profitant du paysage.

Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (Adulte: 30¥ de réduction, 65 ans et plus: 20¥ de réduction)
1-4-1 Kaigan, Minato-ku Hamamatsucho (JR: JK23, JY28), Daimon (métro: A09, E20)
de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30)
Du 29 décembre au 1er janvier (Veuillez vérifier les jours d'ouverture spéciaux sur le site web.)

### Jardin Koishikawa Korakuen

小石川後楽園 03-3811-3015



Koishikawa Korakuen est un jardin typique de Daimyo, conçu par deux seigneurs du clan Mito Tokugawa au début de l'époque d'Edo. L'équilibre somptueux entre les esthétiques japonaise et chinoise est visible dans les paysages qui expriment des lacs, des rivières, des montagnes et des champs. Un site historique national spécial et un lieu spécial de beauté scénique.

Adulte: 300¥, 65 ans et plus: 150¥ (Adulte: 60¥ de réduction, 65 ans et plus: 30¥ de réduction)
1-6-6 Koraku, Bunkyo-ku Iidabashi (JR: JB16, métro: E06, N10, T06, Y13), Korakuen (métro: M22, N11), Suidobashi (JR: JB17, métro: I11) de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30)
Du 29 décembre au 1er janvier

### Jardin Rikugien

六義園 03-3941-2222



Un jardin de Daimyo (seigneur féodal) typique datant de l'époque d'Edo. Un jardin japonais de promenade dans le style «paysage avec collines artificielles et un étang», inspiré de la poésie japonaise classique waka et des classiques chinois. Le jardin a été construit par Yanagisawa Yoshiyasu en 1702.

Adulte: 300¥, 65 ans et plus: 150¥ (Adulte: 60¥ de réduction, 65 ans et plus: 30¥ de réduction)
6-16-3 Hon-komagome, Bunkyo-ku
Komagome (JR: JY10, métro: N14), Sengoku (métro: I14)
de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Du 29 décembre au 1er janvier

### Jardin Kyu Iwasaki-tei

旧岩崎邸庭園 03-3823-8340 MAP P23D2, P25A3



Le domaine Iwasaki-tei est un bien culturel important qui comporte une élégante résidence de style occidental, une résidence d'État de style japonais, un pavillon de billard et un jardin tapissé d'une pelouse. La partie occidentale, qui date de l'ère Meiji, a été dessinée par l'architecte britannique Josiah Conder, qui a conçu plusieurs autres bâtiments à Tokyo, dont la «Maison d'hôte du Rokumeikan».

Adulte: 400¥, 65 ans et plus: 200¥ (Adulte: 80¥ de réduction, 65 ans et plus: 40¥ de réduction)
1-3-45 Ikenohata, Taito-ku Yushima (métro: C13), Ueno-hirokoji (métro: G15), Ueno-okachimachi (métro: E09), Okachimachi (JR: JK29, JY04)
de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Du 29 décembre au 1er janvier





*Informations en date de juillet 2021. Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.

*Photos des p. 61, 62 et 63 (Jardin botanique de Jindai) : avec la permission de la Tokyo Metropolitan Park Association

## Jardin Mukojima-Hyakkaen






Hyakkaen signifie « jardin aux mille fleurs en toutes saisons ». Ce jardin a été conçu à la fin de l'époque d'Edo, pour les artistes et les gens de lettres, ou tout simplement pour les gens du peuple qui aiment les fleurs sauvages et cultivées.

Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (Adulte: 30¥ de réduction, 65 ans et plus: 20¥ de réduction)
3-18-3 Higashi Mukojima, Sumida-ku Higashi-mukojima (Tobu: TS05), Keisei-Hikifune (Keisei: KS46)
de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30)
Du 29 décembre au 3 janvier (Veuillez vérifier les jours d'ouverture spéciaux sur le site web.)

## Jardin Kiyosumi

清澄庭園 03-3641-5892



Un jardin représentatif de l'ère Meiji, avec sa grande fontaine à proximité, une colline miniature, un jardin sec, et de nombreux rochers curieusement formés et de célèbres pierres rares collectées dans tout le pays. C'est un jardin japonais traditionnel dans le style « paysage avec collines et fontaines artificielles ».

Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (Adulte: 30¥ de réduction, 65 ans et plus: 20¥ de réduction)
3-3-9 Kiyosumi, Koto-ku Kiyosumi-shirakawa (métro: E14, Z11)
de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30)
Du 29 décembre au 1er janvier

## Jardin Kyu-Furukawa

旧古河庭園 03-3910-0394

Deux cents rosiers d'environ 100 variétés différentes fleurissent au printemps et en automne, créant une atmosphère harmonieuse avec les bâtiments de style occidental. L'aménagement paysager est un chef-d'œuvre, créant une combinaison parfaite de jardins japonais et occidentaux.

Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (Adulte: 30¥ de réduction, 65 ans et plus: 20¥ de réduction)
1-27-39 Nishigahara, Kita-ku Kami-Nakazato (JR: JK35), Nishigahara (métro: N15)
de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30)
Du 29 décembre au 1er janvier

## Jardin Tonogayato

殿ヶ谷戸庭園 042-324-7991 MAP P49B3, P51A4

Un jardin composé de fleurs sauvages et de sources situé dans la région de Musashino. Son attrait principal réside dans la délicate harmonie de deux styles de jardins différents, qui s'inspirent tous deux de la forme du plateau de Musashino. Vous y trouverez des fleurs sauvages de saison tout au long de l'année.

Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (adulte: 30¥ de réduction, 65 ans et plus: 20¥ de réduction)
2-16 Minami-cho, Kokubunji-shi Kokubunji (JR: JC16, Seibu: SK01, ST01)
de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30)
Du 29 décembre au 1er janvier

## Jardin national Shinjuku Gyoen

新宿御苑 03-3350-0151 MAP P13D4

Construit en 1906, il servit d'abord de jardin pour la Maison Impériale. Le Shinjuku Gyoen a ensuite été ouvert au public en 1949. C'est un jardin célèbre où jardin formel, jardin paysager et jardin traditionnel japonais coexistent en harmonie. Il est interdit d'y apporter et d'y consommer de l'alcool, d'utiliser des équipements de jeu ou de sport. (Sauf pour la zone enfants) Adulte 500¥, 65 ans et plus 250¥, étudiant (lycéen ou plus âgé) 250¥, gratuit pour les collégiens et plus jeunes *avec une pièce d'identité valide 11 Naito-machi, Shinjuku-ku Shinjuku-gyoemmae (métro: M10) de 9h00 à 16h00 (fermeture à 16h30), de 9h00 à 17h30 (fermeture à 18h00) du 15 mars au 30 septembre, de 9h00 à 18h30 (fermeture à 19h00) du 1er juillet au 20 août Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), du 29 décembre au 3 janvier *Ouvert tous les jours pendant la période d'ouverture spéciale du 25 mars au 24 avril, et du 1er au 15 novembre

環境省新宿御苑管理事務所

## Parc de Yoyogi




MAP P15A1



Dans ce vaste jardin, il y a une place centrale avec un magnifique gazon, des jets d'eau et un sanctuaire pour les oiseaux.

Gratuit
2-1 Yoyogi Kamizono-cho, Shibuya-ku
Yoyogi-koen (métro: C02), Meiji-jingumae (Harajuku) (métro: C03, F15), Harajuku (JR: JY19)
Ouvert 24 h sur 24
Ouvert toute l'année

*Informations en date de juillet 2021. Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.

## Jardin zoologique d'Ueno



恩賜上野動物園 03-3828-5171 MAP P23C2

Le plus ancien zoo du Japon, ouvert en 1882. Vous pouvez y admirer de nombreuses espèces d'animaux venant du monde entier. Panda Forest, une installation d'élevage de pandas géants et d'autres animaux vivants dans l'habitat du panda, est très populaire.

Adulte: 600¥ (20% de réduction) 9-83 Ueno Park, Taito-ku
Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18, Keisei: KS01), Nezu (métro: C14)
de 9h30 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h00) Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut/métropolitain, l'établissement sera fermé le jour de la semaine suivant), du 29 décembre au 1er janvier *Contactez le zoo pour vérifier les jours de fermeture.

## Parc zoologique de Tama



多摩動物公園 042-591-1611 MAP P49C2, P51B3

Le parc zoologique de Tama s'étend sur une surface de 50 hectares entre les contreforts des montagnes et les plaines boisées. Dans ce parc verdoyant à la nature généreuse, les animaux ne sont pas présentés dans des cages, mais sur de vastes terrains situés derrière des fossés afin de procurer une plus grande sensation de liberté. En juillet 2021, le bus safari « Lion Bus » a été renouvelé et permet aux visiteurs de voir les lions de près depuis l'intérieur du bus. La « Vallée des éléphants d'Asie », une nouvelle attraction présentant des éléphants d'Asie, a également ouvert ses portes. Adulte: 600¥ (20% de réduction) 7-1-1 Hodokubo, Hino-shi
Tama-dobutsukoen (Keio: KO47, Monorail de Tama: TT05) de 9h30 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h00)
Le mercredi (si le mercredi est un jour férié national/substitut/métropolitain, l'établissement sera fermé le jour de la semaine suivant), du 29 décembre au 1er janvier *Contactez le zoo pour vérifier les jours de fermeture.

## Parc de la vie aquatique de Tokyo





葛西臨海水族園 03-3869-5152

Rencontrez différents animaux qui vivent dans des environnements marins variés: dans la baie de Tokyo, dans l'océan autour des îles d'Ogasawara, dans l'océan arctique, dans l'océan antarctique, sur les fonds marins… Ne ratez pas la plus grande salle du Japon où vous pourrez observer plus de 150 manchots.

Adulte: 700¥ (20% de réduction) 6-2-3 Rinkai-cho, Edogawa-ku Kasai-Rinkai Park (JR: JE06)
de 9h30 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h00) Le mercredi (si le mercredi est un jour férié national/substitut/métropolitain, l'établissement sera fermé le jour de la semaine suivant), du 29 décembre au 1er janvier *Contactez le parc pour vérifier les jours de fermeture.

## Parc zoologique d'Inokashira





井の頭自然文化園 0422-46-1100 MAP P49B4

Ce parc zoologique verdoyant est situé juste à côté du parc d'Inokashira qui rappelle l'ancienne province de Musashino. Observez de près des animaux comme l'écureuil du Japon dans la zone « Risu no komichi », puis rendez-vous à l'aquarium populaire « Suiseibutsukan » où des travaux sont effectués pour aider à l'élevage et à la conservation des poissons et des amphibiens d'eau douce du Japon.

Adulte: 400¥ (20% de réduction) 1-17-6 Gotenyama, Musashino-shi
Kichijoji (JR: JB02, JC11, Keio: IN17) de 9h30 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h00)
Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut/métropolitain, l'établissement sera fermé le jour de la semaine suivant), du 29 décembre au 1er janvier *Contactez le parc pour vérifier les jours de fermeture.

## Jardin botanique de Jindai







神代植物公園 042-483-2300 MAP P49C4

Dans le jardin botanique de Jindai, vous pourrez admirer des plantes et des fleurs toute l'année. Ce jardin est situé au bord du plateau de Musashino, juste au-dessus du Jindai-ji (temple bouddhiste). La serre géante qui a été rénovée en mai 2016 conserve une collection unique de 1300 variétés de plantes tropicales.

Adulte: 500¥ (20% de réduction) 5-31-10 Jindaiji-motomachi, Chofu-shi
Mitaka (JR: JB01, JC12), Kichijoji (JR: JB02, JC11), Chofu (Keio: KO18), Tsutsujigaoka (Keio: KO14)
de 9h30 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h00)
Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, l'établissement sera fermé le jour suivant), du 29 décembre au 1er janvier *Contactez le jardin pour vérifier les jours de fermeture.



## Parc d'étude naturel affilié au Musée national des sciences et de la nature



国立科学博物館附属自然教育園 03-3441-7176 MAP P43A1

Situé au cœur de Tokyo, il s'agit d'une forêt unique où la nature vierge prospère encore. Les forêts, les prairies et les zones humides abondent d'une flore et d'une faune variées tout au long des quatre saisons.

Adulte: 320¥ (60¥ de réduction), lycéen ou plus jeune, 65 ans et plus, personne handicapée et un aidant: gratuit 5-21-5 Shirokanedai, Minato-ku
Meguro (JR: JY22, métro: I01, N01, Tokyu: MG01), Shirokanedai (métro: I02, N02)
de 9h00 à 16h30 (de 9h00 à 17h00 du 1er mai au 31 août) *entrée jusqu'à 16h00
Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, l'établissement sera fermé le jour suivant), le lendemain des jours fériés (ouvert si ce jour tombe un samedi ou un dimanche), du 28 décembre au 4 janvier

*Informations en date de juillet 2021. Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.

## Tokyo Dome City

東京ドームシティ 03-5800-9999 MAP P25B1

Ce lieu de détente comprend un parc d'attractions, le dôme de Tokyo, un hôtel, des restaurants et des boutiques. Le Spa Laqua, un gigantesque spa bâti sur une source thermale naturelle est également populaire.

- Entrée gratuite, attractions payantes à l'intérieur
- 1-3-61 Koraku, Bunkyo-ku
- Suidobashi (JR: JB17, métro: I11), Korakuen (métro: M22, N11)
- Varient selon les établissements

*1: Le nombre de places de parking exclusivement réservées aux personnes handicapées est limité.



## Asakusa Hanayashiki

浅草花やしき 03-3842-8780 MAP P17B2, P21A2

On dit qu'il s'agit du plus ancien parc d'attractions au Japon. Il conserve l'atmosphère d'antan d'Asakusa. Les montagnes russes, construites en 1953, attirent toujours les gens.

- Adulte: 1 000¥, 2 500¥ pour le pass d'une journée (entrée au parc non comprise)
- 2-28-1 Asakusa, Taito-ku
- Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03)
- de 10h00 à 18h00 (varient selon les saisons et les conditions météorologiques)
- Fermé en période d'entretien des machines (Veuillez consulter le site officiel)


©Hanayashiki

## Tokyo Hello Kitty Land

サンリオピューロランド 042-339-1111 MAP P49D2, P51B3

Tokyo Hello Kitty Land est un parc à thème couvert où vous pouvez rencontrer les personnages de Sanrio tels que Hello Kitty, My Melody ou Cinnamoroll. Les attractions attirent également les gens.

- Adulte: le passeport 3 300¥ (3 900¥ les samedis, dimanches, jours fériés et pendant les vacances scolaires)
- 1-31 Ochiai, Tama-shi
- Keio-tama-center (Keio: KO41), Odakyu Tama Center (Odakyu: OT06), Tama Center (Monorail de Tama: TT01)
- de 10h00 à 17h00 (Veuillez consulter le site officiel)
- Pas de jours de fermeture fixes (Veuillez consulter le site officiel)



## Yomiuriland

よみうりランド 044-966-1111 MAP P49C3, P51B4

Le parc Yomiuriland est composé de nombreuses attractions dans un environnement naturel, telles que la montagne russe et la grande roue géante. « Goodjoba!! » est une zone d'amusement très populaire réservée à la création manuelle. En été, la piscine en forme de plage attire également les gens.

- Adulte: 1 800¥ pour l'entrée *Veuillez consulter notre site officiel pour les autres billets (Veuillez nous contacter concernant les réductions.)
- 4015-1 Yanokuchi, Inagi-shi
- Keio-yomiuri-land (Keio: KO37)
- Varient selon les saisons (Veuillez consulter le site officiel)
- Pas de jours de fermeture fixes (Veuillez consulter le site officiel)

## TOKYO JOYPOLIS

東京ジョイポリス 03-5500-1801 MAP P39C2

TOKYO JOYPOLIS est l'un des plus grands parcs à thème intérieurs du Japon avec plus de 20 attractions, dont la technologie de pointe VR (réalité virtuelle) et des montagnes russes excitantes. Divers événements sont également organisés en collaboration avec les anime et les jeux les plus en vogue du moment.

- Adulte: 800¥, 4 500¥ pour le pass d'une journée (comprend les frais d'entrée)
- 3–5F., DECKS Tokyo Beach, 1-6-1 Daiba, Minato-ku
- Odaiba-kaihinkoen (Yurikamome: U06)
- de 10h00 à 22h00 (entrée jusqu'à 21h15)
- Pas de jours de fermeture fixes (Veuillez consulter le site officiel)



## Tokyo Disney Resort®

東京ディズニーリゾート® 0570-00-8632

Avec ses deux parcs à thème Disney —Tokyo Disneyland® et Tokyo DisneySea®—, Tokyo Disney Resort® vous offre de quoi vous divertir pendant plusieurs jours.

- Veuillez consulter le site officiel
- 1-1 Maihama, Urayasu-shi, Chiba-ken
- Maihama (JR: JE07)
- Veuillez consulter le site officiel



©Disney

*Informations en date de juillet 2021. Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.




## Musée d'art métropolitain de Tokyo

東京都美術館 03-3823-6921 MAP P23B2




©Tokyo Metropolitan Art Museum

Le Musée d'art métropolitain de Tokyo qui a ouvert ses portes dans le parc d'Ueno en 1926 est le premier musée public du Japon. Le musée présente des expositions spéciales et des expositions thématiques. Vous pourrez vous relaxer dans le salon d'art ou au restaurant.

¥ Varie selon les expositions (Veuillez nous contacter concernant les réductions.) 8-36 Ueno Park, Taito-ku Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18) de 9h30 à 17h30 (jusqu'à 20h00 le vendredi pendant les exposions spéciales) *entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture Le 1er et 3e lundi, le lundi pour les expositions spéciales et les exposition thématique (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année *1: Pour le parking réservé aux personnes handicapées, consultez le musée d'avance.

## Musée métropolitain d'Edo-Tokyo

東京都江戸東京博物館 03-3626-9974 MAP P21C2



Dans la salle d'exposition permanente, le musée présente l'histoire et la culture d'Edo Tokyo avec de nombreuses maquettes reconstituées et de nombreux documents.

¥ Adulte: 600¥ (pour les expositions permanentes)

1-4-1 Yokoami, Sumida-ku Ryogoku (JR: JB21, métro: E12)

de 9h30 à 17h30 (19h30 le samedi) *entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour suivant), en fin et début d'année

*Fermeture envisagée d'avril 2022 à fin 2025 pour cause de travaux de rénovation.

## Musée architectural en plein air d'Edo-Tokyo

江戸東京たてもの園 042-388-3300 MAP P49B3, P51A4



Le musée architectural en plein air d'Edo-Tokyo est un musée où l'on peut admirer des bâtiments tels que les maisons de marchands ou les bains publics d'antan, tout en se promenant dans la nature.

¥ Adulte: 400¥ (20% de réduction) 3-7-1 Sakuracho, Koganei-shi (dans le parc de Koganei)

Musashi-Koganei (JR: JC15), Hana-koganei (Seibu: SS18)

de 9h30 à 17h30 (16h30 d'octobre à mars) *entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en fin et début d'année

*1: Connexion Wi-Fi limitée

## Musée métropolitain de la photographie de Tokyo

東京都写真美術館 03-3280-0099



Des photos artistiques et des œuvres d'art médiatiques sélectionnées dans le monde entier sont exposées. Dans le hall du rez-de-chaussée, des films de haute qualité sélectionnés par le musée sont également projetés.

¥ Varie selon les expositions et les films (Veuillez nous contacter concernant les réductions.)

1-13-3 Mita, Meguro-ku (dans Yebisu Garden Place)

Ebisu (JR: JA09, JS18, JY21, métro: H02)

de 10h00 à 18h00 (ouvert jusqu'à 20h00 le jeudi et le vendredi) *entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en fin et début d'année

## Musée d'art contemporain de Tokyo





東京都現代美術館 050-5541-8600★




Photo: Kenta Hasegawa

Ce musée a ouvert ses portes en 1995 pour enrichir la vie culturelle de la ville en rapprochant l'art contemporain des citoyens. Il s'appuie sur une collection d'environ 5 500 pièces, dont des peintures, des sculptures, la mode, l'architecture et le design, pour présenter des expositions uniques liées à l'art contemporain.

¥ Adulte: 500¥ (20% de réduction) (Collection MOT) 4-1-1 Miyoshi, Koto-ku

Kiyosumi-shirakawa (métro: E14, Z11) de 10h00 à 18h00 (entrée jusqu'à 17h30)

Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année

*1: Pour le parking réservé aux personnes handicapées, consultez le musée d'avance.

## Musée métropolitain d'art Teien de Tokyo

東京都庭園美術館 050-5541-8600★ MAP P43A1



Le musée était la résidence du prince Asaka. La maison conserve pour le spectateur moderne le style art-déco, qui a pris d'assaut le monde de l'art européen dans les années 1910-1930. Entouré d'un jardin verdoyant, le musée est doté d'un environnement qui permet de profiter du mélange de la nature, de l'architecture et de l'art.

¥ Varie selon les expositions (20% de réduction) 5-21-9 Shirokanedai, Minato-ku

Meguro (JR: JY22, métro: I01, N01, Tokyu: MG01), Shirokanedai (métro: I02, N02)

de 10h00 à 18h00 (entrée jusqu'à 17h30)

Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en période de changement d'exposition (seul le jardin est accessible moyennant paiement d'un droit d'entrée, sauf durant les jours de fermeture), en fin et début d'année


*Informations en date de juillet 2021. Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.

## Musée d'art Idemitsu

出光美術館 050-5541-8600★ MAP P27A1, P29D2

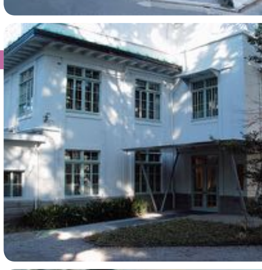
Ce musée possède des calligraphies et des céramiques japonaises et chinoises. Il propose 4 expositions spéciales par an. Il est également réputé pour la vue magnifique sur les bois qui entourent le palais impérial.
Adulte: 1 200¥, étudiant et lycéen: 800¥, lycéen et plus jeune: gratuit (doit être accompagné d'un parent ou d'un tuteur) (200¥ de réduction) 8e étage (niveau 9F),Teigeki Building, 3-1-1 Marunouchi, Chiyoda-ku
Yurakucho (JR: JK25, JY30, métro: Y18) de 11h00 à 17h00 (Veuillez consulter le site officiel)
Le lundi (si le mardi est un jour férié national/substitut, le musée sera ouvert), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année
*Réservations obligatoires (veuillez consulter le site officiel) *1: Teigeki Bldg.



## Musée d'art commémoratif Ota

太田記念美術館 050-5541-8600★ MAP P15B3

Le musée est spécialisé dans l'ukiyo-e. Il possède plus de 15 000 pièces d'ukiyo-e, y compris des œuvres de Katsushika Hokusai, Utagawa Hiroshige et Utagawa Kuniyoshi. Des expositions sont organisées chaque mois avec des thèmes différents.
Varie selon les expositions (100¥ de réduction, deux personnes par Guide Touristique)
1-10-10 Jingumae, Shibuya-ku
Harajuku (JR: JY19), Meiji-jingumae (Harajuku) (métro: C03, F15)
de 10h30 à 17h30 (entrée jusqu'à 17h00) Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en période de changement d'exposition



## Musée Eiseibunko



永青文庫 03-3941-0850

Exposition d'œuvres d'art ayant appartenu au clan Hosokawa, seigneurs féodaux du domaine Higo Kumamoto, comprenant des armures, sabres, ustensiles de cérémonie du thé et des costumes de théâtre nô, qui sont exposés selon environ quatre thèmes différents chaque année.
Adulte: 1000¥, 70 ans et plus: 800¥, étudiant et lycéen: 500¥ (100¥ de réduction chaque) *Frais supplémentaires pour les expositions spéciales.
1-1-1 Mejirodai, Bunkyo-ku Mejiro (JR: JY14) de 10h00 à 16h30 (entrée jusqu'à 16h00)
Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année



## Musée commémoratif Taro Okamoto

岡本太郎記念館 03-3406-0801

C'est l'atelier et la maison où l'artiste Okamoto Taro a travaillé et vécu jusqu'à sa mort en 1996. C'est ici qu'il a travaillé sur les idées de toutes ses œuvres et leur a donné vie. L'atelier, le salon et le jardin sont ouverts au public. Des expositions spéciales ont lieu dans la salle d'exposition de façon irrégulière.
Adulte: 650¥ (100¥ de réduction)
6-1-19 Minami-Aoyama, Minato-ku Omote-sando (métro: C04, G02, Z02)
de 10h00 à 18h00 (entrée jusqu'à 17h30) Le mardi (si le mardi est un jour férié national/substitut, le musée sera ouvert), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année



## Musée d'art Toguri

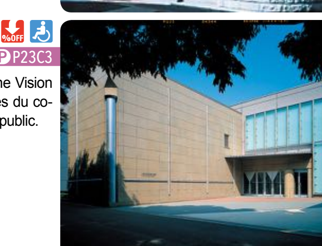
戸栗美術館 03-3465-0070 MAP P15C1

Le Musée d'art Toguri est l'un des rares musées du Japon spécialisé dans la porcelaine ancienne. Il possède une collection d'environ 7 000 pièces composée de porcelaines Hizen (Imari-yaki, Nabeshima-yaki, etc.) et de porcelaines orientales de Chine et de Corée. Quatre expositions spéciales sont organisées par an.
Varie selon les expositions 1-11-3 Shoto, Shibuya-ku
Shibuya (JR: JA10, JS19, JY20, métro: F16, G01, Z01, Tokyu: DT01, TY01)
de 10h00 à 17h00 (jusqu'à 20h00 le vendredi et le samedi) *entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture
Le lundi et le mardi (Si le lundi ou le mardi est un jour férié national/substitut, le musée sera ouvert. Si le lundi et le mardi sont un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année

## Musée royal d'Ueno

上野の森美術館 03-3833-4191 MAP P23C3

Le musée présente de nombreuses expositions de premier plan, dont notamment l'exposition « The Vision of Contemporary Art » (VOCA), où sont présentés de jeunes artistes sélectionnés par les membres du comité, ainsi que des expositions commanditées par des musées avec des œuvres présentées par le public.
Varie selon les expositions (100¥ de réduction)
1-2 Ueno Park, Taito-ku
Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18, Keisei: KS01)
de 10h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) *Varient selon les expositions
Irréguliers, en période de changement d'exposition



*Informations en date de juillet 2021. Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.

## Miraikan - Musée national des sciences émergentes et de l'innovation



日本科学未来館 ✆03-3570-9151 MAP P39D2



Le Miraikan est un lieu permettant de comprendre d'un point de vue scientifique ce qui se passe dans le monde à travers l'interaction et le dialogue avec les animateurs scientifiques. De nombreuses activités sont organisées dont beaucoup impliquent la participation du visiteur. Le dôme projette un film en 3D, «l'homme qui venait de la 9ème dimension».

¥ Adulte: 630¥, 18 ans et moins: 210¥ (gratuit pour les 18 ans et moins le samedi) (Adulte: 130¥ de réduction, 18 ans et moins: 50¥ de réduction) *Sauf pour les expositions spéciales et le Dome Theater

2-3-6 Aomi, Koto-ku Telecom Center (Yurikamome: U09) de 10h00 à 17h00 Le mardi (si le mardi est un jour férié national/substitut, le musée sera ouvert), en fin et début d'année (28 déc. au 1er janv.)

## Musée Mitsuo Aida

相田みつを美術館 ✆03-6212-3200 MAP P27A2.P29C3




Ce musée présente environ 100 des œuvres de Mitsuo Aida, poète et calligraphe, dont le message touche le cœur. À travers ses poèmes dont les paroles sont émouvantes, il nous donne la force de vivre. Les œuvres sont exposées avec des explications en anglais.

¥ Adulte: ¥1 000 Tokyo International Forum B1, 3-5-1 Marunouchi, Chiyoda-ku

Yurakucho (JR: JK25, JY30, métro: Y18)

de 10h00 à 17h00

Fin et début d'année

## Musée national de Tokyo

東京国立博物館 ✆050-5541-8600★ MAP P23B3



De nombreuses œuvres d'art antiques et de découvertes archéologiques du Japon et d'autres régions d'Asie sont présentées au public dans six halls d'exposition. Il y a environ 120 000 œuvres dans la collection. C'est le plus vieux musée national du Japon.

¥ Adulte: 1 000¥, étudiant: 500¥ (100¥ de réduction) *Sauf pour les expositions spéciales

13-9 Ueno Park, Taito-ku Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18), Uguisudani (JR: JK31, JY06) de 9h30 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30)

Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en fin et début d'année, fermetures temporaires

*Réservations obligatoires (veuillez consulter le site officiel)

## Musée national de l'art occidental

国立西洋美術館 ✆050-5541-8600★ MAP P23C3


©The National Museum of Western Art, Tokyo

On peut y admirer des œuvres d'art occidental exposées dans l'ordre chronologique, notamment des sculptures de Rodin, des peintures de Monet, et des œuvres des peintres du Moyen-âge (exposition permanente).

¥ Adulte: 500¥ (100¥ de réduction, une personne par Guide Touristique) *Sauf pour les expositions spéciales

7-7 Ueno Park, Taito-ku Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18, Keisei: KS01)

de 9h30 à 17h30 (entrée jusqu'à 16h30)

Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en fin et début d'année (du 28 décembre au 1er janvier)

*Fermeture envisagée jusqu'au printemps 2022.

## Musée national d'art moderne de Tokyo

東京国立近代美術館 ✆050-5541-8600★ MAP P25D1, P29A1



Le musée compte plus de 13 000 œuvres d'art telles que des peintures, des sculptures, des arts plastiques et une variété d'autres œuvres artistiques. La collection présente l'histoire de l'art moderne japonais.

¥ Adulte: 500¥ (100¥ de réduction) *Sauf pour les expositions spéciales

3-1 Kitanomaru-koen, Chiyoda-ku Takebashi (métro: T08)

de 10h00 à 17h00 (jusqu'à 20h00 le vendredi et le samedi) *entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année

## ARTIZON MUSEUM



アーティゾン美術館 ✆050-5541-8600★ MAP P29C4, P31C1




Le tout nouveau ARTIZON MUSEUM a ouvert ses portes en janvier 2020. Son prédécesseur était le musée d'art Bridgestone. Le musée est équipé d'un système de CVC dernier cri et propose des audioguides gratuits. Il offre de nombreuses façons d'apprécier l'art, aussi bien ancien que contemporain.

¥ Varie selon les expositions 1-7-2 Kyobashi, Chuo-ku Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17), Kyobashi (métro: G10), Nihombashi (métro: A13, G11, T10) de 10h00 à 18h00 (jusqu'à 20h00 le vendredi, sauf les jours fériés) *entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture *Veuillez consulter le site officiel Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), période de changement d'exposition, en fin et début d'année

*Réservations obligatoires (veuillez consulter le site officiel)




*Informations en date de juillet 2021. Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.



## Archives nationales du film du Japon

国立映画アーカイブ ✆050-5541-8600* MAP P27A3, P29D4, P31D1

Les archives nationales du film du Japon est le seul organisme national du cinéma au Japon qui collectionne et conserve les films et le matériel de cinéma. Les salles des archives nationales présentent des expositions permanentes et des expositions spéciales qui nous font découvrir l'histoire du cinéma japonais. En outre, des films japonais et étrangers sont projetés dans deux salles (le théâtre commémoratif Nagase OZU et le théâtre B1).
¥ Adulte: 250¥ (50¥ de réduction) pour les expositions. *Le prix d'entrée du cinéma varie selon le programme.
3-7-6 Kyobashi, Chuo-ku Kyobashi (métro: G10), Takaracho (métro: A12)
de 11h00 à 18h30 (entrée jusqu'à 18h00) *Veuillez consulter le site officiel
Le lundi, en période de changement d'exposition, en fin et début d'année

## Musée national de la nature et des sciences

国立科学博物館 ✆050-5541-8600* MAP P23C3



La Galerie du Japon présente la diversité naturelle du Japon et les origines de l'archipel japonais avec le thème «La nature de l'archipel du Japon». La Galerie de la Terre, ayant pour thème «L'histoire de la vie terrestre et le genre humain», offre des expositions sur l'évolution des êtres vivants, leur diversité, ou encore l'histoire des sciences et des technologies.
¥ Adulte: 630¥ (100¥ de réduction), lycéen et plus jeune, 65 ans et plus: gratuit *Sauf pour les expositions spéciales 7-20 Ueno Park, Taito-ku Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18, Keisei: KS01) de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en fin et début d'année (du 28 décembre au 1er janvier), période de fumigation *Réservations obligatoires (veuillez consulter le site officiel)

## Musée commémoratif Mitsui

三井記念美術館 ✆050-5541-8600* MAP P29B4, P31B2

Le bâtiment principal Mitsui désigné bien culturel important du Japon abrite à présent le musée commémoratif Mitsui. Ce musée possède environ 130 000 timbres de collection, environ 4000 œuvres d'art japonaises et asiatiques dont 4 sont extrêmement importantes, 75 biens culturels importants et 6 trésors nationaux qu'a collectionnés la famille Mitsui dont l'histoire dure 350 ans depuis l'ère Edo. (Pas d'expositions régulières)
¥ Adulte: 1 000¥, étudiant: 500¥ (100¥ de réduction chaque); Expositions spéciales: Adulte: 1 300¥, étudiant: 800¥ (100¥ de réduction chaque) 6e étage (niveau 7F), Mitsui Main Bldg., 2-1-1 Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku Mitsukoshimae (métro: G12, Z09), Shin-Nihombashi (JR: JO20), Nihombashi (métro: A13, G11, T10) de 10h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année, fermetures temporaires *Fermé à partir de fin avril 2022 pour cause de travaux de rénovation.

## Musée Nezu

根津美術館 ✆03-3400-2536 MAP P35C1

Ce musée conserve et présente une collection d'œuvres d'art prémodernes japonaises et d'Asie de l'Est : peintures, calligraphies, céramiques, laques ou encore tissus, dont 7 trésors nationaux et 88 biens culturels importants. C'est un musée charmant qui abrite un jardin où vous pourrez apprécier les merveilles de la nature aux différentes saisons, un café avec une belle vue et une boutique de musée.
¥ Expositions spéciales/Adulte: 1 500¥, étudiant et lycéen: 1 200¥, collégien et plus jeune: gratuit.
Collection du musée/Adulte: 1 300¥, étudiant et lycéen: 1 000¥, collégien et plus jeune: gratuit
6-5-1 Minami-Aoyama, Minato-ku Omote-sando (métro: C04, G02, Z02) de 10h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année
*Réservations obligatoires (veuillez consulter le site officiel)

## Musée Hokusai de Sumida

すみだ北斎美術館 ✆03-6658-8936 MAP P21C2

Ce musée d'art abrite les œuvres de Katsushika Hokusai, l'un des artistes ukiyo-e les plus célèbres de l'histoire, et organise diverses expositions thématiques sur son travail. Les commentaires, présentés sur des moniteurs haute définition 4K, vous aideront à comprendre le charme de cet artiste et de son travail.
¥ Adulte: 400¥ *AURORA (salle d'exposition permanente)
2-7-2 Kamezawa, Sumida-ku Ryogoku (JR: JB21, métro: E12)
de 9h30 à 17h30 (entrée jusqu'à 17h00) Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en fin et début d'année

©Forward Stroke

## Musée du sabre japonais

刀剣博物館 ✆03-6284-1000 MAP P21C1



Ouvert en 1968 pour promouvoir les sabres japonais, le musée du sabre japonais organise des expositions, incluant des trésors nationaux et des biens culturels importants, qui représentent et promeuvent la beauté des sabres japonais, dont l'origine remonte à plus de 1 000 ans.
¥ Adulte: 1 000¥
1-12-9 Yokoami, Sumida-ku Ryogoku (JR: JB21, métro: E12)
de 9h30 à 17h00 (entrée jusqu'à 16h30) Le lundi (si le lundi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année



*Informations en date de juillet 2021. Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.

# Triangle d'art de Roppongi

MAP P35B2,C2

Le Centre national des Arts de Tokyo, le Musée d'art Suntory et le Musée d'art Mori forment, sur un plan, un triangle. Ensemble, ces trois musées d'art ont utilisé leurs fondations d'art pour former un nouveau centre d'art coopératif. Le Centre national des Arts de Tokyo organise diverses expositions dans l'un des plus grands espaces d'exposition du Japon. Le Musée d'art Suntory est un musée d'art situé dans TOKYO MIDTOWN, basé sur le principe «Art in Life». Le Musée d'art Mori organise un grand nombre d'expositions centrées sur l'art contemporain et est ouvert jusqu'à 22h à ces occasions (sauf le mardi). Avec le talon du billet d'entrée de l'un de ces musées, vous pouvez bénéficier de la réduction ATRo qui vous permet d'entrer dans les deux autres à tarif réduit.


©The National Art Center, Tokyo

## Centre national des Arts de Tokyo

国立新美術館 050-5541-8600★

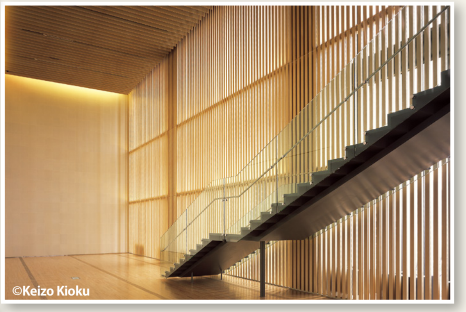
Varie suivant les expositions
7-22-2 Roppongi, Minato-ku
Nogizaka (métro: C05)
Les horaires varient selon les expositions (entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture)
Le mardi (si le mardi est un jour férié national/substitut, le musée sera fermé le jour de semaine suivant)

## Musée d'art Suntory



サントリー美術館 03-3479-8600

Varie suivant les expositions, collégien et plus jeune: gratuit (100¥ de réduction)
2e étage (niveau 3F) de la Galleria du Tokyo Midtown, 9-7-4 Akasaka, Minato-ku
Roppongi (métro: E23, H04)
de 10h00 à 18h00 (jusqu' à 20h00 le vendredi et le samedi)
*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture
Le mardi, en période de changement d'exposition, en fin et début d'année


©Keizo Kioku



## Musée d'art Mori



森美術館 050-5541-8600★

Varie suivant les expositions (200¥ de réduction sur le prix général au guichet, réduction non applicable pour certaines expositions)
52e étage (niveau 53F) de la Mori Tower de Roppongi Hills, 6-10-1 Roppongi, Minato-ku
Roppongi (métro: E23, H04)
de 10h00 à 22h00 (jusqu'à 17h00 le mardi)
*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture
Quand aucune exposition n'a lieu

*Informations en date de juillet 2021. Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.

# Tokyo Museum Grutto Pass 2022

Le Tokyo Museum Grutto Pass 2022 est un pass électronique très pratique qui fournit des billets d'entrée ainsi que des bons de réduction pour environ 100 musées et autres établissements.



Pour plus d'informations:
WEB www.rekibun.or.jp/en/grutto/
Période de vente: jusqu'au 31 janvier 2023



# Guides bénévoles de Tokyo

## Voici les services que nous proposons !

## Dans la ville



Nous répondons à vos questions sur les meilleurs endroits de Tokyo, les transports, etc.

## Dans le bâtiment du gouvernement métropolitain de Tokyo



Nous proposons des visites du bâtiment et de ses salles d'observation.

## Services de guide touristique

De nombreuses visites guidées sont proposées pour visiter divers endroits attrayants de Tokyo.

■Langues: anglais, coréen, chinois, allemand, français, italien et espagnol

■Dates et heures de départ: les excursions partent tous les jours à 13h00, sauf pendant les fêtes de fin d'année et du Nouvel An.

*Le circuit 12 part à 10h00. *Les circuits 2, 8 et 9 partent à 10h00 et 13h00.

*Veuillez vous présenter 15 minutes avant l'heure de départ.

■Réservations: nécessaires au moins trois jours à l'avance.

■Point de rencontre: Centre d'informations touristiques de Tokyo au Busta Shinjuku (Terminal d'autobus de la gare de Shinjuku, niveau 3F)

*Les visites peuvent accueillir jusqu'à cinq personnes.

*Les participants sont tenus de payer les frais d'accompagnement des guides touristiques.

*Ce service de guide est fourni par des bénévoles, et le transport se fait principalement par les transports publics ou à pied.

*Les heures de départ et les coûts sont sujets à changement.

**ROUTE 1** Promenade aux jardins et cérémonie du thé — environ 3 heures

**ROUTE 2** Shinjuku, le « cœur » de Tokyo ! Découvrez les produits de saison japonais dans les sous-sols des grands magasins — environ 2,5 heures

**ROUTE 3** Itinéraire « Asakusa forcément » — environ 3,5 heures

**ROUTE 4** Itinéraire « Ryogoku, quartier animé d'Edo et Sumo » — environ 4 heures

**ROUTE 5** Palais impérial — environ 3 heures

**ROUTE 6** Promenade « Nature et Histoire » 30 minutes autour de Shinjuku — environ 3,5 heures

**ROUTE 7** Voir la métropole de Tokyo du ciel, de la mer, d'un nouvel angle — environ 4 heures

**ROUTE 8** Promenade à Harajuku et sanctuaire — environ 3 heures

**ROUTE 9** Quartier japonais et oasis de la grande ville — environ 2,5 heures

**ROUTE 10** Architecture japonaise moderne et visite du Palais de la Diète — environ 3,5 heures

**ROUTE 11** Jardin japonais, thé, alimentation, artisanat, introduction à la culture japonaise — environ 4 heures

**ROUTE 12** Découverte de l'âme japonaise et de la nature abondante du mont Takao — environ 6,5 heures

**ROUTE 13** Visite de temple, nature, quartier animé : tour des lieux de détente des Japonais — environ 3,5 heures

Pour plus de détails, vos réservations et d'autres visites, consultez le site web de GOTOKYO.

WEB **www.gotokyo.org/fr/guide-services/**





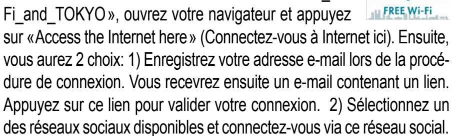




# Service Wi-Fi gratuit

*À Tokyo, il y a de plus en plus de zones qui fournissent des services d'accès Internet avec un réseau sans fil public. Vous pouvez profiter d'une connexion Internet haute vitesse sans fil à divers endroits dans la ville, y compris des cafés, des gares et des aéroports.*

## TOKYO FREE Wi-Fi



**Où:** Tokyo et ses environs
**Comment:** Sélectionnez le nom du réseau «FREE_Wi-Fi_and_TOKYO», ouvrez votre navigateur et appuyez sur «Access the Internet here» (Connectez-vous à Internet ici). Ensuite, vous aurez 2 choix: 1) Enregistrez votre adresse e-mail lors de la procédure de connexion. Vous recevrez ensuite un e-mail contenant un lien. Appuyez sur ce lien pour valider votre connexion. 2) Sélectionnez un des réseaux sociaux disponibles et connectez-vous via ce réseau social.
**Langues:** EN 简 繁 한

## Metro Free Wi-Fi + Toei Subway Free Wi-Fi




**Où:** 210 stations de métro à Tokyo
**Comment:** Sélectionnez le nom de réseau «Metro_Free_Wi-Fi» ou «Toei_Subway_Free_Wi-Fi», lancez votre navigateur web et suivez les instructions à l'écran (vous devrez enregistrer votre adresse e-mail), et vous serez connecté à Internet.
**Langues:** EN 简 繁 한

## NTT East FREE Wi-Fi Japan

**Où:** Partout à l'intérieur et à l'extérieur de Tokyo
**Comment:** Présentez votre passeport dans un endroit disponible et recevez une carte avec un identifiant et un mot de passe requis pour l'accès Internet Wi-Fi.
**Langues:** EN 简 繁 한 ไทย



## HANEDA FREE WIFI




**Où:** Terminaux 1, 2 et 3 à l'aéroport de Haneda
**Comment:** Sélectionnez le nom de réseau «HANEDA-FREE-WIFI», lancez votre navigateur et appuyez sur «Connect to Internet».
**Langues:** EN 简 한

## JR-EAST FREE Wi-Fi




**Où:** - Plusieurs stations JR East Japan et Monorail de Tokyo
- JR EAST Travel Service Center - À bord du Narita Express
**Comment:** - Sélectionnez le nom de réseau «JR-EAST_FREE_Wi-Fi» -Activez votre navigateur et suivez les instructions à l'écran pour vous connecter à Internet. La première fois seulement, vous devrez enregistrer votre adresse e-mail.
**Langues:** EN 简 繁 한

## Japan Wi-Fi auto-connect




**Où:** Disponible dans les aéroports, les trains, les magasins de proximité et les cafés dans tout le Japon
**Comment:** Il suffit d'installer l'application, de s'inscrire en tant qu'utilisateur et de se rendre à un point Wi-Fi pour se connecter automatiquement.
**Langues:** EN 简 繁 한 ไทย
Autres langues: vietnamien, indonésien, malais, tagalog, français, espagnol, allemand, italien, russe et portugais

## FREE Wi-Fi Passport




**Où:** Environ 400 000 endroits au Japon
**Comment:** Sélectionnez au préalable «SoftBank» comme fournisseur de roaming. Appelez le numéro dédié* et obtenez le mot de passe du guide audio. Sélectionnez «.FREE_Wi-Fi_PASSPORT» et entrez votre identifiant (numéro de téléphone) et votre mot de passe à l'écran de connexion. *Le numéro dédié est différent selon la langue. Veuillez consulter le site web.
**Langues:** EN 简 繁 한

## FREESPOT

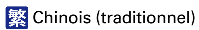



**Où:** Environ 14 000 endroits au Japon
**Comment:** Sélectionnez le nom de réseau «‹freespot›=SecurityPassword (AES)» et entrez le mot de passe «freespot». Une fois que vous vous êtes connecté à FREESPOT, enregistrez votre appareil en suivant les instructions à l'écran du navigateur. (Le nom de réseau peut varier d'un endroit à l'autre.)
**Langues:** EN 简 繁 한



Pour plus d'informations: WEB **www.gotokyo.org/fr/**







EN Anglais 简 Chinois (simplifié) 繁 Chinois (traditionnel) 한 Coréen ไทย Thaï



# Informations générales pour les touristes



## Climat

Il y a quatre saisons bien distinctes au Japon. Le printemps (de mars à mai) et l'automne (de septembre à novembre) sont les saisons les plus agréables. De mi-juin à juillet, les précipitations sont fréquentes (saison des pluies). En été, il fait chaud et humide dans la journée, et la moiteur peut se poursuivre la nuit. En hiver, le ciel est souvent bleu, mais il fait froid et sec.



## Change

Taux de change à la date du 13 septembre 2021: 1 EUR= 129,77 JPY. De l'argent peut être échangé principalement dans les banques, les bureaux de poste, les hôtels et les aéroports.



## Services postaux

Vous pouvez envoyer un courrier du Japon à l'étranger aux bureaux de poste. Vous pourrez confier vos cartes postales et vos lettres à la réception de votre hôtel ou les déposer dans une boîte aux lettres dans la rue ou sur un site touristique. L'envoi d'une carte postale coûte 70¥. Les tarifs d'envoi d'une lettre varient de 90¥ à 230¥, selon la destination.



## Tabac

Bien qu'en règle générale fumer soit interdit dans la plupart des établissements publics, certaines zones fumeurs sont disponibles. Si spécifié, il est interdit de fumer dans les rues des centres-villes, magasins, restaurants, etc.



## Monnaie

Le yen (¥) est la devise du Japon. Il existe quatre coupures en yens japonais : les billets de 10 000¥, 5 000¥, 2 000¥ et 1 000¥. (De nos jours, les billets de 2 000 yens sont rares.) Il existe six pièces de monnaie : les pièces de 500¥, 100¥, 50¥, 10¥, 5¥ et 1¥.




## Distributeurs automatiques acceptant les cartes de crédit étrangères

Les cartes de crédit comme VISA, MasterCard, Diners Club et American Express, ainsi que les cartes de retrait avec les logos PLUS et Cirrus émises par les principales banques mondiales peuvent être utilisées au Japon dans les distributeurs de la Poste japonaise, SEVEN BANK et AEON BANK.

*Veuillez consulter les sites web des compagnies de cartes de crédit pour plus d'informations sur les autres distributeurs automatiques.

**Distributeurs Yucho au Japon**
WEB www.jp-bank.japanpost.jp/en/ias/en_ias_index.html



WEB www.sevenbank.co.jp/intlcard/index11.html



WEB www.aeonbank.co.jp/atm/en/



## Appareils électriques

La tension électrique au Japon est de 100V. La fréquence est de 50 ou 60 Hz, suivant les régions. L'utilisation d'un transformateur est recommandée pour les appareils électriques apportés de l'étranger. Les prises électriques sont de type à deux broches plates.



## Eau du robinet

Comme Tokyo dispose d'un excellent système d'approvisionnement en eau, vous pouvez boire directement de l'eau du robinet.




## Taxe à la consommation

À compter du 1er octobre 2019, le taux de la taxe à la consommation au Japon est de 10 %. Certains prix affichés peuvent ou non contenir la TVA. Veuillez vous en assurer avant tout achat. Les aliments et les boissons sont soumis au taux réduit de 8 % dans certains cas. Visitez le site web suivant pour plus d'informations.
WEB tax-freeshop.jnto.go.jp/eng/consumption_tax.php

## Système de détaxe

Les articles généraux (les produits électroniques, les vêtements, les bijoux, etc.) d'un montant supérieur à 5 000 ¥ dans le même magasin, le même jour par la même personne peuvent être détaxés. Les articles consommables (la nourriture, les boissons, les médicaments, les cosmétiques, etc.) d'un montant supérieur à 5 000 ¥ et inférieur à 500 000 ¥ dans le même magasin, le même jour par la même personne peuvent être détaxés. Pour les combinaisons d'articles généraux et d'articles consommables, l'exonération de taxe s'applique dans les mêmes conditions que les articles consommables. Pour plus de détails, veuillez consulter le site Web de l'Agence du Tourisme japonaise.

**Japan. Tax-free Shopping Guide**
WEB tax-freeshop.jnto.go.jp/




## Une taxe de séjour est prélevée lors de votre séjour dans un hôtel de Tokyo.

| Prix de la chambre (pour une nuit et une personne) | Inférieur à 10 000¥ | De 10 000¥ jusqu'à moins de 15 000¥ | À partir de 15,000¥ |
|---|---|---|---|
| Montant de la taxe | Aucune taxe | 100¥ | 200¥ |

*La taxe est utilisée pour la promotion du tourisme à Tokyo, telle que la publication de cette brochure et l'amélioration de la qualité des services d'information touristique.



## Horaires d'ouverture

**Banques** 9h00–15h00 ☒Sam., dim. et jours fériés
**Bureaux de poste** 9h00–17h00 ☒Sam., dim. et jours fériés
**Grands magasins** 10h00–20h00 ☒Varient selon les magasins
**Organismes gouvernementaux** 9h00–17h00 ☒Sam., dim. et jours fériés

# Voyager en sécurité

## Se préparer aux catastrophes naturelles



### Tremblement de terre

Si un tremblement de terre se produit, faites attention aux objets qui tombent et protégez-vous la tête avec un objet à portée de main comme un sac. Ne vous précipitez pas dehors dans la panique.



**Si vous êtes à l'extérieur....**

Une fois que les secousses ont cessé, évacuez vers un espace ouvert, tout en faisant attention aux répliques et aux catastrophes secondaires.



**Si vous êtes au bord de l'eau…**



Il y a un risque de tsunami, non seulement le long des côtes, mais également près des rivières. Les vagues de tsunami peuvent frapper à plusieurs reprises. Ne vous approchez pas du bord de l'eau tant que l'alerte n'est pas levée. Observez les actions des personnes autour de vous et évacuez vers des terres plus élevées ou un abri anti-tsunami.



**Si vous êtes à l'intérieur...**

Une fois que les secousses ont cessé, lorsque l'éclairage de secours s'allume, évacuez en marchant le long des murs et suivez les instructions du personnel. Évitez d'évacuer par des ascenseurs qui n'ont pas été déclarés sûrs.





**Une fois en sécurité...**



Faites attention aux répliques et aux catastrophes secondaires, retournez à votre logement et informez-vous par internet, la télévision, la radio, etc.

### Typhon / Inondation

L'Agence météorologique du Japon fournit des informations pour la prévention des catastrophes, y compris des alertes. Obtenez ces informations par internet, la télévision, la radio, etc., et agissez de manière appropriée.

**1. Avertissement**

L'Agence météorologique du Japon fera une annonce lorsqu'il y a un risque de catastrophe naturelle due à de fortes pluies ou à des vents violents.

▶Renseignez-vous sur les procédures d'évacuation annoncées par les gouvernements locaux. Dans les zones qui devraient être touchées directement par la pluie ou les vents, envisagez d'évacuer rapidement si vous êtes accompagnés de personnes qui ont besoin d'aide (personnes handicapées ou âgées, nourrissons, etc.).



**2. Alerte**

Une annonce sera faite lorsqu'il existe un risque de catastrophe grave, et des alertes seront émises dans les zones concernées.

▶Soyez attentif aux informations d'évacuation annoncées par votre gouvernement local et évacuez rapidement si nécessaire.



**3. Alerte spéciale**

Les alertes spéciales sont émises lorsqu'il existe un risque élevé de catastrophe majeure pouvant survenir une fois toutes les quelques décennies, et qui dépasse largement le niveau d'alerte standard.

▶Prenez les mesures nécessaires pour assurer votre sécurité, par exemple en vous déplaçant immédiatement vers un endroit sûr.



### Incendie

Si vous êtes dans un magasin, évacuez les lieux conformément aux instructions des employés. Si vous êtes dans un hôtel, appelez le 119 et évacuez par les sorties de secours.







Le terme coup de chaleur désigne divers symptômes causés par l'incapacité du corps à s'adapter physiquement à un environnement chaud et humide.

**Mesures d'urgence**

- ▶Allez vers un endroit frais.
- ▶Enlevez les vêtements en trop et refroidissez votre corps.
- ▶Réhydratez-vous, de préférence avec une boisson contenant du sel.






### Mesures contre la COVID-19

Afin de prévenir la propagation de la COVID-19 et de permettre aux voyageurs de profiter de leur séjour à Tokyo avec l'esprit tranquille, il est important de prendre des mesures pour « se protéger » et « protéger les autres ».

- ▶Portez un masque.
- ▶Gardez vos distances dans les queues.
- ▶Lavez et désinfectez vos mains fréquemment.
- ▶Ne parlez pas trop dans les transports en commun.
- ▶Évitez de bavarder trop pendant les repas.
- ▶Vérifiez votre état de santé chaque matin.

**Informations afin de se protéger et de protéger les autres**

https://www.gotokyo.org/en/plan/coronavirus-information/index.html





**Assistance téléphonique multilingue pour les voyageurs (24h/24) sur la COVID-19**

**050-3816-2787**

# Applications et services utiles

## En cas d'urgence




Multilingue

### Disaster Preparedness Tokyo App

iOS | Android | Site web





L'application officielle de prévention des catastrophes du gouvernement métropolitain de Tokyo est utile non seulement au quotidien, mais également dans les situations d'urgence.
www.bousai.metro.tokyo.lg.jp/1005744/index.html



Multilingue

### Site web du gouvernement métropolitain de Tokyo sur la prévention des catastrophes



Le site web du gouvernement métropolitain de Tokyo diffuse les dernières informations en cas de catastrophe ainsi que des informations quotidiennes relatives à la prévention des catastrophes. www.bousai.metro.tokyo.lg.jp/




Anglais, chinois (simplifié/traditionnel) et coréen

### Japan Official Travel App

iOS | Android | Site web





«Japan Official Travel App» est l'application officielle pour smartphone fournie par l'Office national du tourisme japonais (JNTO), qui fournit des informations actualisées sur les voyages au Japon pour un voyage sûr et confortable.
www.jnto.go.jp/smartapp/eng/about.html



Anglais

### JNTO (Japan Safe Travel) sur Twitter

@JapanSafeTravel



JST est géré par l'Office national du tourisme japonais (JNTO), qui fournit aux voyageurs des conseils de sécurité et les dernières informations en cas de catastrophe naturelle.



Anglais, chinois et coréen

### Assistance téléphonique pour les voyageurs au Japon

**050-3816-2787**
(Disponible 24h/24)



L'Office national du tourisme japonais (JNTO) gère une ligne d'assistance téléphonique pour les voyageurs disponible 24 heures sur 24 et 365 jours par an. N'hésitez pas à appeler pour obtenir des informations touristiques ou une assistance en cas d'accident ou d'urgence. www.japan.travel/fr/plan/hotline/

## Informations médicales



Anglais, chinois simplifié, coréen et japonais

### Service d'information sur les établissements médicaux de Tokyo



Vous pouvez rechercher les établissements médicaux à Tokyo qui offrent des services en langues étrangères. Vous pouvez également effectuer une recherche par lieu et par spécialité.
www.himawari.metro.tokyo.jp/qq13/qqport/tomintop/other/fks230.php

## Dernières actualités




Multilingue

### NHK WORLD-JAPAN

iOS | Android | Site web






NHK WORLD-JAPAN est le service international de la chaîne publique japonaise de diffusion NHK. Il diffuse dans le monde entier les dernières informations sur le Japon et l'Asie à la télévision, la radio et en ligne. www3.nhk.or.jp/nhkworld/fr/




Multilingue

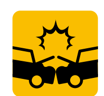
### Travel Japan – Votre guide de voyage officiel du Japon



Un site web d'informations touristiques pour les voyageurs étrangers par l'Office national du tourisme japonais (JNTO).
www.japan.travel/fr/fr/



# En cas de problème



### Si vous êtes impliqué dans un accident de la circulation :
D'abord, calmez-vous et appelez le 110. Indiquez de façon précise le lieu et l'heure de l'accident, ainsi que votre nom, votre numéro de téléphone et le numéro d'immatriculation du véhicule.






### Si on vous a volé votre argent ou si vous êtes impliqué dans un incident, etc. :
D'abord, calmez-vous et appelez le 110. Indiquez de façon précise le lieu et l'heure de l'incident, les dommages subis, votre nom, votre numéro de téléphone, etc.

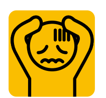





### Si vous êtes malade, blessé, etc. :
Si vous êtes malade ou blessé, ou si avez besoin d'une assistance immédiate, appelez d'urgence le 119.

Informations sur les soins médicaux p.76



### Si vous êtes perdu ou avez perdu quelque chose :
Le signe « KOBAN » indique un poste de police. Les postes de police sont situés dans les endroits fréquentés (gares, quartiers commerçants, etc.). Ils sont ouverts 24h sur 24.

Bureau des objets trouvés p.76



**Aller au poste de police**

## Comment appeler le 110  / 119  (numéro d'urgence)

- Si vous appelez à partir d'un téléphone public, décrochez l'écouteur, appuyez sur le bouton d'urgence rouge, puis composez le 110 / 119.

**Composez le 110 sur votre téléphone**
- Si vous appelez à partir d'un téléphone portable, restez où vous êtes et laissez le téléphone allumé.

→ Expliquez ce qui s'est passé. S'il y a un blessé, demandez qu'ils appellent une ambulance.

→ Expliquez calmement où et quand l'accident s'est produit.

**Composez le 119 sur votre téléphone**
- Si vous appelez à partir d'un téléphone portable, dites-leur que vous utilisez un portable.

→ Expliquez clairement s'il s'agit d'un incendie ou d'un autre type d'urgence.

→ Donnez l'adresse ou le nom des bâtiments proches, et expliquez l'état des personnes blessées ou des malades.

# Affichage dynamique

**Touchez l'écran pour rechercher des informations de voyage utiles.**
**C'est aussi un point d'accès Wi-Fi gratuit !**




### Informations fournies
Ici vous pouvez trouver des informations sur les sites touristiques, les événements, les hébergements, les restaurants avec des menus multilingues, les distributeurs automatiques qui acceptent les cartes internationales, les consignes à bagages, etc.

### Langues disponibles
Japonais, anglais, chinois (traditionnel et simplifié), coréen

### En cas de catastrophe*
L'écran passe automatiquement en mode de diffusion de la chaîne télévisée NHK et de transmission d'informations relatives à la catastrophe en plusieurs langues.

*En principe, uniquement en cas de catastrophe de grande ampleur avec un tremblement de terre d'intensité 6- ou supérieure sur l'échelle d'intensité sismique de l'Agence météorologique du Japon.

L'emplacement des affichages dynamiques est indiqué avec la marque ℹ sur la carte de chaque zone.

# Numéros et services utiles



## Centres d'informations touristiques de Tokyo

Gouvernement métropolitain de Tokyo ·· 03-5321-3077
Aéroport de Haneda ·· 03-6428-0653
Keisei Ueno ·· 03-3836-3471
Busta Shinjuku (Terminal d'autobus de la gare de Shinjuku, niveau 3F) ·· 03-6274-8192
Tama (ecute Tachikawa, niveau 3F) ·· 042-527-8611

Bureaux d'informations touristiques de Tokyo : WEB tokyotouristinfo.com/en/

## Office National du Tourisme Japonais (JNTO)

Rez-de-chaussée du Shin Tokyo Building ‹Centre d'Informations Touristiques (TIC)› ·· 03-3201-3331
3-3-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo de 9h00 à 17h00 Fermé le 1er janvier MAP p.27 A2, p.29 C2
WEB **www.japan.travel/fr/plan/tic/**



## Transports

**Renseignements sur les vols**
Aéroport de Haneda ·· 03-5757-8111
Aéroport de Narita ·· 0476-34-8000
Aéroport de Kansai ·· 072-455-2500

**Renseignements sur les trains**
JR-EAST ·· WEB www.jreast.co.jp/e/
Informations sur Tokyo Metro ·· 0120-104-767
*0120(NTT) ·· Appel direct gratuit



## Bureaux des objets trouvés

Tokyo Metro ·· 0570-033-777
Toei Transport (bus et métro) ·· 03-3816-5711
Département de la Police Métropolitaine de Tokyo ·· 0570-550-142
Aéroport de Haneda ·· 03-5757-8111

Aéroport de Narita* Terminal 1 ·· 0476-32-2105
Terminal 2 ·· 0476-34-5220
Terminal 3 ·· 0476-34-4195
*Avant le contrôle des passeports au départ / Après la douane



## Auberges de jeunesse

Société des auberges de jeunesse du Japon ·· 03-5738-0546
Auberge de jeunesse centrale de Tokyo ·· 03-3235-1107



## Informations sur les soins médicaux

Centre d'informations médicales de la ville de Tokyo (Himawari) ·· 03-5285-8181
Centre d'informations médicales international d'AMDA de Tokyo ·· 03-6233-9266
Service téléphonique de la caserne des sapeurs-pompiers (Guide pour les établissements médicaux) ·· 03-3212-2323



## Appels internationaux

**Comment passer un appel international**
Composez le 010, suivi l'indicatif du pays, puis le numéro de votre correspondant (si c'est un numéro commençant par 0, enlevez-le).

**Numéros d'accès**
NTT Communications ·· 0033
KDDI ·· 001
SoftBank Telecom ·· 0061



## Services multilingues

**Voice Tra**
WEB voicetra.nict.go.jp/en/

iOS / Android



**Microsoft Translator**
WEB www.microsoft.com/fr-fr/translator/apps/features/

iOS / Android





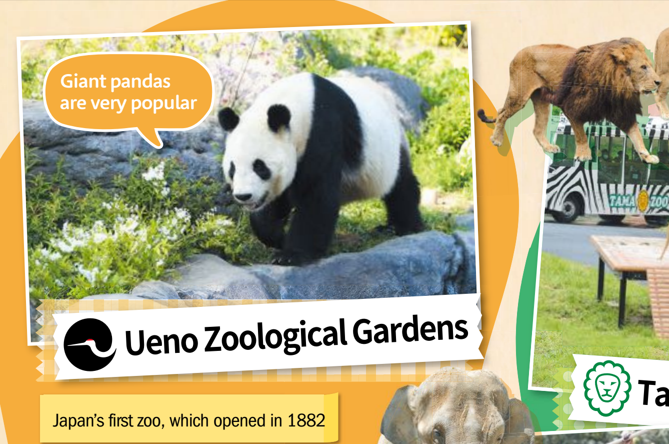


## Ambassade

Pour des informations sur les ambassades : WEB **www.mofa.go.jp/about/emb_cons/protocol/**

# Tokyo Zoos & Aquarium

* For details, please check the descriptions of the facilities on page 63 and their websites.



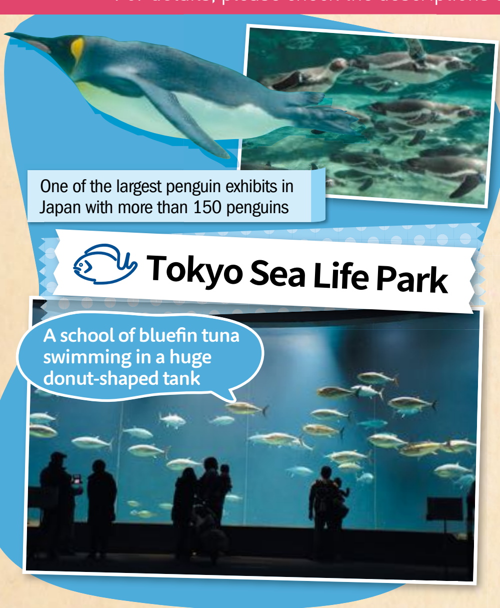

## Ueno Zoological Gardens

- Japan's first zoo, which opened in 1882
- Great accessibility, located in central Tokyo
- A baby Asian elephant was born on October 31, 2020




## Tama Zoological Park

- Dynamic exhibits in the vast premises
- Sky-walking orangutans




## Tokyo Sea Life Park

- One of the largest penguin exhibits in Japan with more than 150 penguins




## Inokashira Park Zoo

- You can see creatures living in Japan

**Get a 20% discount on your admission fee by presenting this brochure.**

**www.tokyo-zoo.net/english/**



動物取扱業者の名称：公益財団法人東京動物園協会
事業所の名称：恩賜上野動物園　東京都台東区上野公園 9-83　動物取扱責任者：冨田恭正　展示 17 東京都展第 001465 号（平成 19 年 5 月 24 日～令和 4 年 5 月 23 日）
事業所の名称：多摩動物公園　東京都日野市程久保 7-1-1　動物取扱責任者：杉野隆　展示 16 東京都展第 100646 号（平成 19 年 3 月 15 日～令和 4 年 3 月 14 日）
事業所の名称：葛西臨海水族園　東京都江戸川区臨海町 6-2-3　動物取扱責任者：坂本和弘　展示 17 東京都展第 001489 号（平成 19 年 5 月 29 日～令和 4 年 5 月 28 日）
事業所の名称：井の頭自然文化園　東京都武蔵野市御殿山 1 -17-6　動物取扱責任者：田畑邦衛　展示 16 東京都展第 100592 号（平成 19 年 2 月 16 日～令和 4 年 2 月 15 日）









## Tokyo City i Tourist Information Center

**Just 1min. Walk from Marunouchi South Exit of Tokyo Station**



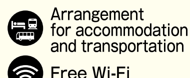
Tourist Information



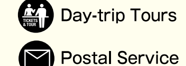
Cafe



- Tourist Information



- Arrangement for accommodation and transportation



- Day-trip Tours



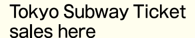
- Free Wi-Fi
- Postal Service
- Cafe




Entertainment and exhibition tickets are available.







Tokyo Subway Ticket sales here

Multi-language EN 中 한



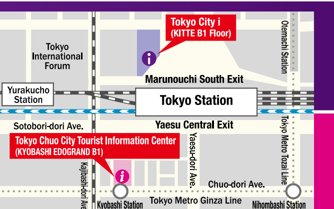
Website URL: **https://en.tokyocity-i.jp/**

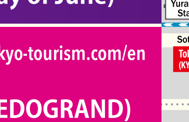
**Open Daily 8:00am-8:00pm/CAFE 7:00am-11:00pm**
**(Except Jan.1st and the last Sunday of June)**

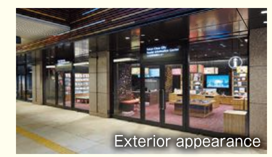


Tokyo Chuo City's official website: **https://centraltokyo-tourism.com/en**

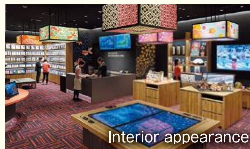
**Open Daily 9:00am-9:00pm**
**(Except for closure of KYOBASHI EDOGRAND)**





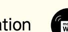
Exterior appearance



Interior appearance



- Tourist Information



- Borrow a WiFi router



- Free Wi-Fi



- Drop your luggage and send it to your next destination

You can experience Japanese culture!!
(Only inside the building)



Tokyo Subway Ticket sales here

Multi-language





EN 中



Tokyo Chuo City
Tourist Information Center

## Tokyo Chuo City Tourist Information Center

**Direct connection to the exit No.8, Kyobashi Station on the Tokyo Metro Ginza Line KYOBASHI EDOGRAND B1. 5min. walk from Yaesu South exit of Tokyo Station.**

YouTube channel Fun to travel in Tokyo!




Quels sont les spots touristiques les plus en vue ?

Quel itinéraire pour aller d'ici à ma destination?

Demandez conseil à tout moment aux concierges, des professionnels du tourisme à Tokyo **par appel ou par chat !**

Depuis chez vous ou sur place,

vous pouvez profiter n'importe où de conseils **gratuits** pour votre séjour!

Tokyo Tourist Online Guide
Tokyo Tourist Information Center
対応可能
English
中文
한국어
日本語

# Renseignements touristiques en ligne

**Tokyo Tourist Online Guide**
Tokyo Tourist Information Center

* Disponible en : anglais, japonais, chinois et coréen.

Pour accéder au service ▶ https://www.gotokyo.org/fr/plan/online-tourist-guide/index.html

# Profitez pleinement de la gastronomie tokyoïte avec




Disponible en plusieurs langues

Vous explique comment apprécier la cuisine japonaise et l'étiquette à table !

Propose environ **1 900** restaurants avec une carte en plusieurs langues, que vous pouvez consulter !

TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

**Trouvez le restaurant qu'il vous faut !**

menu-tokyo.jp/index.php?lang=fr






Guide en accès libre
*disponible en anglais

Présente de nombreux restaurants proposant des plats adaptés aux **végans** et aux **végétariens** !

Propose des **restaurants, lieux de prière** et **hôtels** pour les voyageurs musulmans!

Guide en accès libre
*disponible en anglais



## Guide des restaurants végans et végétariens à Tokyo

## Guide de Tokyo pour les voyageurs musulmans

Vous pouvez consulter le plan des lignes de métro avec le numéro des stations et les correspondances sur les sites internet suivants.

■métro Toei WEB www.kotsu.metro.tokyo.jp/fra/
■Tokyo Metro WEB www.tokyometro.jp/fr/index.html

Réseau de transport

**Métro**

| | | |
|---|---|---|
| Orange | G | Ligne Tokyo Metro Ginza |
| Rouge | M | Ligne Tokyo Metro Marunouchi |
| Rouge | Mb | Ligne Tokyo Metro Marunouchi (Direction Honancho) |
| Argent | H | Ligne Tokyo Metro Hibiya |
| Cyan | T | Ligne Tokyo Metro Tozai |
| Vert | C | Ligne Tokyo Metro Chiyoda |
| Or | Y | Ligne Tokyo Metro Yurakucho |
| Pourpre | Z | Ligne Tokyo Metro Hanzomon |
| Émeraude | N | Ligne Tokyo Metro Namboku |
| Brun | F | Ligne Tokyo Metro Fukutoshin |
| Rose | A | Ligne Toei Asakusa |
| Bleu | I | Ligne Toei Mita |
| Feuille | S | Ligne Toei Shinjuku |
| Magenta | E | Ligne Toei Oedo |

**Ligne JR**

- JU Ligne JR Utsunomiya(Tohoku)/Takasaki
- JK Ligne JR Keihin-Tohoku/Negishi
- JE Ligne JR Keiyo
- JA Ligne JR Saikyo
- JS Ligne JR Shonan-Shinjuku
- JJ Ligne JR Joban [Rapide]
- JL Ligne JR Joban [Locale]
- JB Ligne JR Chuo/Sobu [Locale]
- JC Ligne JR Chuo [Rapide]/Ome/Itsukaichi
- JT Ligne JR Tokaido
- JN Ligne JR Nambu
- JM Ligne JR Musashino
- JY Ligne JR Yamanote
- JO Ligne JR Yokosuka/Sobu [Rapide]/Narita
- JH Ligne JR Yokohama

**Ligne privée**

- OH Ligne Odakyu Odawara
- OT Ligne Odakyu Tama
- KO Ligne Keio /Ligne Keio Sagamihara/Nouvelle ligne Keio/Ligne Takao
- IN Ligne Keio Inokashira
- SI Ligne Seibu Ikebukuro/Toshima/Yurakucho
- SS Ligne Seibu Shinjuku/Haijima
- SK Ligne Seibu Kokubunji/Seibuen
- ST Ligne Seibu Tamako
- SY Ligne Seibu Yamaguchi
- SW Ligne Seibu Tamagawa
- TS Ligne Tobu SKYTREE/Daishi/Kameido
- TJ Ligne Tobu Tojo
- KK Ligne principale Keikyu/Aéroport
- KS Ligne principale Keisei/Oshiage/Kanamachi
- TY Ligne Tokyu Toyoko
- MG Ligne Tokyu Meguro
- DT Ligne Tokyu Den-en-toshi
- IK Ligne Tokyu Ikegami
- OM Ligne Tokyu Oimachi
- TM Ligne Tokyu Tamagawa
- SG Ligne Tokyu Setagaya
- SA Ligne Toden Arakawa (Tokyo Sakura Tram)
- NT Nippori-toneri Liner
- TX Tsukuba Express
- U Ligne Yurikamome
- R Ligne Rinkai
- MO Monorail de Tokyo
- TR Toyo Rapid Line
- TT Monorail de Tama

00 00 00 Station de transfert

**Accès à partir de l'aéroport de Narita**

Skyliner, Ligne JR Yamanote, Ligne JR Chuo, Ligne JR Sobu, Access Express, Monorail de Tokyo, Ligne Keikyu, Bus limousine, T-CAT, Y-CAT

Ikebukuro, Nippori, Ueno, Oshiage, Asakusa, Akihabara, Nihombashi, Tokyo, Shinjuku, Shibuya, Shimbashi, Shinagawa, Hamamatsucho, Keikyu-Kamata, Yokohama, Haneda Airport, Narita Airport Terminal 2·3, Narita Airport Terminal 1

**Accès à partir de l'aéroport de Haneda**

Ligne JR Yamanote, Monorail de Tokyo, Ligne Keikyu, Bus limousine, T-CAT, Y-CAT

Ikebukuro, Ueno, Oshiage, Asakusa, Akihabara, Nihombashi, Tokyo, Shinjuku, Shibuya, Shimbashi, Shinagawa, Hamamatsucho, Keikyu-Kamata, Yokohama, Narita Airport, Haneda Airport Terminal 1, Haneda Airport Terminal 2, Haneda Airport Terminal 3, Haneda Airport Terminal 1·2

Toutes vos questions à

# GO TOKYO
The Official Tokyo Travel Guide

https://www.gotokyo.org/fr/

Accès?

Événements?

Shopping?

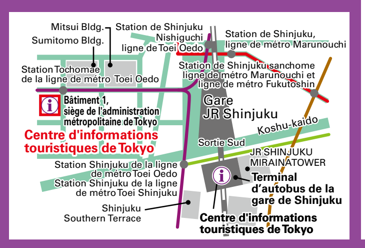
## En plein séjour touristique à Tokyo, même sur place,
## de nombreuses brochures prêtes à vous aider sont à votre disposition!




TOKYO Brochures https://www.gotokyo.org/book/et/

## Gouvernement métropolitain de Tokyo (T.M.G.)
Bâtiment principal n°1, niveau 1F

2-8-1 Nishi-shinjuku, Shinjuku-ku
03-5321-3077
de 9h30 à 18h30
Fin d'année et début d'année, jours d'inspection du bâtiment T.M.G.
Service Internet disponible
Wi-Fi gratuit disponible




# Centres d'informations touristiques de Tokyo

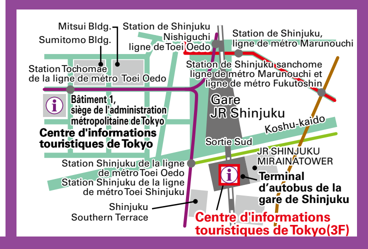


Nous fournissons des informations sur les sites touristiques, des conseils pour les transports, et nous pouvons vous recommander des hébergements.
Besoin d'une carte ?
Passez nous voir !

*Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.

## Busta Shinjuku
Terminal d'autobus de la gare de Shinjuku, niveau 3F

5-24-55 Sendagaya, Shibuya-ku
03-6274-8192
de 6h30 à 23h00
Ouvert toute l'année
Service Internet disponible
Wi-Fi gratuit disponible



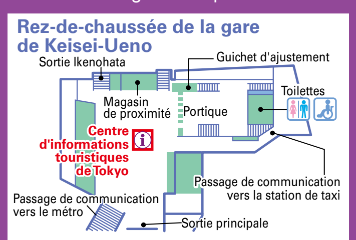

## Aéroport de Haneda
Terminal 3, niveau 2F

2-6-5 Hanedakuko, Ota-ku
03-6428-0653
Ouvert 24 heures sur 24
Ouvert toute l'année
Service Internet disponible
Wi-Fi gratuit disponible

**Hall des arrivées, niveau 2F**
Distributeur automatique de billets
Guichet de change
←Toilettes
Porte d'arrivée
Toilettes→
Pour prendre le Monorail de Tokyo, ligne Keikyu
Centre d'informations touristiques de Tokyo

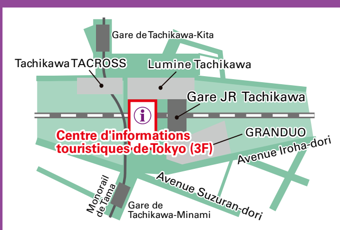
## Keisei Ueno
En face des portiques de contrôle des billets

1-60 Uenokoen, Taito-ku
03-3836-3471
de 8h00 à 18h30
Ouvert toute l'année
Service Internet disponible
Wi-Fi gratuit disponible




## Tama
ecute Tachikawa, niveau 3F

3-1-1 Shibasaki-cho, Tachikawa-shi
042-527-8611
Du lundi au samedi: de 10h00 à 21h30
Les dimanches et jours fériés: de 10h00 à 21h00
Ouvert toute l'année
Service Internet disponible
Wi-Fi gratuit disponible




## Coin de promotion du tourisme préfectoral japonais

Ce coin offre des informations touristiques sur les attractions dans divers endroits du Japon.
**Bâtiment principal n°1 du gouvernement métropolitain de Tokyo, niveau 1F** 2-8-1 Nishi-shinjuku, Shinjuku-ku
03-5321-0566 de 9h30 à 18h30 Fin d'année et début d'année, jours d'inspection du bâtiment T.M.G.
*Vérifiez à l'avance, car la situation peut changer.

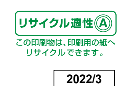
## WEB « GO TOKYO » – Le site officiel du tourisme à Tokyo

Rempli des dernières informations touristiques sur Tokyo. N'hésitez pas à le consulter.
**www.gotokyo.org/fr/**







2022/3